



អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia

Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

Kingdom of Cambodia

Nation Religion King

Royaume du Cambodge

Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង

Trial Chamber

Chambre de Premiere instance

កំណត់ហេតុជាលាយលក្ខណ៍អក្សរនៃកិច្ចជំនុំជម្រះករណី ០០២

ជំនុំជម្រះក្តីនៅដំណាក់កាលទី១

សាធារណៈ

សំណុំរឿងលេខ ០០២/១៩-០៩-២០០៧/អវតក/អជសដ

ថ្ងៃទី០៦ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០១៥

ម៉ោង ០៩:០៤នាទី

សវនាការលើកទី២៣៩

ឯកសារដើម

ORIGINAL/ORIGINAL

ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date): 24-Mar-2017, 14:07

CMS/CFO: Sann Rada

ចៅក្រមសាលាដំបូង៖

ចៅក្រម និល ណុន ជាប្រធាន

ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនស៍

(Judge Claudia FENZ)

ចៅក្រម យ៉ា សុខន

ចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវេរ៉េន

(Judge Jean-Marc LAVERGNE)

ចៅក្រម យូរ ឧត្តរា

ចៅក្រម ធួ មណី (បម្រុង)

ចៅក្រម ម៉ាទីន ខារ៉ូបគីន (បម្រុង)

(Judge Martin KAROPKIN)

ក្រឡាបញ្ជីសាលាដំបូង៖

កញ្ញា ជា ស៊ីវហ៊ង

លោក រ៉ូដ្រី ហ្វីលីប (Mr. Roger Phillips)

ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា៖

លោក សេង ប៊ុនយ៉ាង

កញ្ញា សុង ធីន្ត្រី

លោក ឌេល លីសាក់ (Mr. Dale Lysak)

លោក វ៉ាំងសង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្តាម៉ែល

(Vincent De Wilde D'ESTMAEL)

ជនជាប់ចោទ៖

លោក នួន ជា

លោក ខៀវ សំផន

មេធាវីការពារជនជាប់ចោទ នួន ជា៖

លោក សុន អរុណ

លោក សួន វិសាល

លោក វិចិត្រ កូប៉េ (Mr. Victor KOPPE)

**មេធាវីការពារជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន៖**

លោក គង់ សំអុន

**មេធាវីប្រចាំការលោក ខៀវ សំផន៖**

លោកស្រី ទូច វណ្ណក្ស

លោក ខលវីន សានដ៍ស៍

(Mr Calvin SAUNDERS)

**មេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី៖**

លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៍(Ms.Marie GUIRAUD)

លោក ឡា ជុនធី

លោកស្រី ម៉ុច សុវណ្ណារី

លោក វ៉ែន ពៅ

លោកស្រី ម៉ាទីន ហ្សាកកាំង

(Mrs.Martine JACQUIN)

លោក ម៉ាហេស រ៉ៃ (Mr.Mahesh RAI)

**ផ្នែកគ្រប់គ្រងតុលាការ៖**

លោក អ៊ុច អរុណ

លោកស្រី ស្ទ សុទ្ធារី

**បញ្ជីឈ្មោះអ្នកនិយាយ៖**

**ភាសាដែលបានប្រើ លើកលែងតែមានការបញ្ជាក់ផ្សេងទៀតនៅក្នុងប្រតិចារិក**

| អ្នកនិយាយ                        | ភាសា     |
|----------------------------------|----------|
| ចៅក្រម និល ណុន (ប្រធានអង្គជំនុំ) | ខ្មែរ    |
| ចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវេនី          | បារាំង   |
| ចៅក្រម កូឌា ហ្វេនស៍              | អង់គ្លេស |
| លោក រ៉ាងសង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្តាឈល      | បារាំង   |
| កញ្ញា សុង ធីនី                   | ខ្មែរ    |
| លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ           | បារាំង   |
| លោកស្រី ម៉ាទីន ហ្សាកកាំង         | បារាំង   |
| លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ                | អង់គ្លេស |
| លោក គង់ សំអុន                    | ខ្មែរ    |
| លោក សយ សែន (2-TCCP-271)          | ខ្មែរ    |

**ឧបសម្ព័ន្ធ**

**ការសួរដេញដោលនៅសវនាការ៖ លោក សយ សែន (2-TCCP-271)**

សួរបន្តដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ ផ្ដើមពី .....ទំព័រ ៣

សួរដោយលោក គង់ សំអុន ផ្ដើមពី .....ទំព័រ៤៩

**កិច្ចដំណើរការនីតិវិធី**

(ចៅក្រមចូលក្នុងបន្ទប់សវនាការ)

[០៩:០៤:៣៤]

**ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

អង្គុយចុះ!

អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ។ នៅក្នុងកិច្ចដំណើរការសវនាការថ្ងៃនេះ អង្គជំនុំជម្រះបន្តស្តាប់សក្ខីកម្មដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី សយ សែន ដែលនឹងសួរដេញដោលដោយក្រុមមេធាវីការពារក្តី ហើយនិងអាចស្តាប់នូវសក្ខីកម្មដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីបម្រុងដែលមានរហស្សនាម TCCP-303។

លោកស្រី ជា ស៊ីវហាំង ឡើងរាយការណ៍ពីស្ថានភាពវត្តមាន អវត្តមាន ភាគី និងបុគ្គលដែលអង្គជំនុំជម្រះកោះអញ្ជើញឱ្យចូលរួមក្នុងកិច្ចដំណើរការសវនាការថ្ងៃនេះ។

**ក្រឡាបញ្ជី៖**

សូមគោរពលោកប្រធាន សម្រាប់សវនាការនៅថ្ងៃនេះ ក្រឡាបញ្ជីកត់សម្គាល់ឃើញថាគ្រប់ភាគីទាំងអស់នៃរឿងក្តីនេះ មានវត្តមាន លើកលែងតែលោក អាកទួរ វ៉ែកតែន មេធាវីអន្តរជាតិ ការពារក្តីឱ្យលោក ខៀវ សំផន អវត្តមានដោយសារមូលហេតុសុខភាព និងលោក ពេជ អង្គ មេធាវីជាតិនាំ មុខតំណាងឱ្យដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីអវត្តមានដោយសារមូលហេតុមានផ្ទះផ្ទាល់ខ្លួន។ ដោយឡែក លោក នួន ជា មានវត្តមាននៅបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការនេះ។ ដោយលោកស្នើសុំលះបង់ សិទ្ធិមានវត្តមានដោយផ្ទាល់ពីបន្ទប់សវនាការ។ លិខិតលះបង់សិទ្ធិរបស់ជនជាប់ចោទ នួន ជា បាន ប្រគល់ដល់ក្រឡាបញ្ជីរួចហើយ។ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដែលត្រូវមកផ្តល់សក្ខីកម្មបន្តបញ្ចប់នៅថ្ងៃនេះ គឺលោក សយ សែន។ លោកមានវត្តមានរួចហើយនៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ។ នៅថ្ងៃនេះមានដើម បណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីបម្រុងមួយរូបដែលមានរហស្សនាម 2-TCCP-303។

សូមអរគុណលោកប្រធាន។

**ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

បាទ អរគុណ។

បាទ អង្គជំនុំជម្រះមុននឹងផ្តល់វេទិកាជូនទៅក្រុមមេធាវីការពារក្តី។ អង្គជំនុំជម្រះសម្រេចលើ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

សំណើសុំរបស់ជនជាប់ចោទ នួន ជា។ អង្គជំនុំជម្រះបានទទួលលិខិតសុំលះបង់សិទ្ធិចូលរួមក្នុងសវនាការដោយផ្ទាល់ក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះរបស់ជនជាប់ចោទ នួន ជា ចុះថ្ងៃទី០៦ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០១៥ ដែលបានបញ្ជាក់ថា គាត់មានបញ្ហាសុខភាព ឈឺក្បាល ឈឺចង្កេះ មិនអាចអង្គុយយូរបាន មិនអាចផ្ទុះអារម្មណ៍យូរបាន និងដើម្បីមានលទ្ធភាពចូលរួមសវនាការនាពេលខាងមុខឱ្យមានប្រសិទ្ធភាព គាត់សុំលះបង់សិទ្ធិ ដែលចូលរួមនិងមានវត្តមានដោយផ្ទាល់ក្នុងបន្ទប់សវនាការនៅថ្ងៃទី០៦ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០១៥។ ហើយគាត់បានបញ្ជាក់ថា មេធាវីការពារក្តីរបស់គាត់បាន ជម្រាបគាត់អំពីផលប៉ះពាល់នៃការលះបង់សិទ្ធិនេះ ការលះបង់សិទ្ធិនេះមិនអាចបកស្រាយថា មានការលះបង់សិទ្ធិ -- ជាការលះបង់របស់ខ្លួន ក្នុងការកាត់សេចក្តីដោយយុត្តិធម៌ ឬក៏សិទ្ធិក្នុងការជំទាស់ទៅនឹងភស្តុតាងក្នុងការបង្ហាញ និង/ឬ ការដាក់ជូននេះគ្រប់ពេលវេលានៃសវនាការលើរូបគាត់ឡើយ។

[០៩:០៧:៥៧]

ហើយបានឃើញកំណត់ហេតុពិនិត្យសុខភាពរបស់ជនជាប់ចោទ នួន ជា ដែលធ្វើឡើងដោយគ្រូពេទ្យប្រចាំការពិនិត្យព្យាបាល ថែទាំសុខភាពជនជាប់ចោទនៅ អ.វ.ត.ក ចុះថ្ងៃទី០៦ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០១៥ បានកត់សម្គាល់ថា ស្ថានភាពសុខភាពរបស់ នួន ជា មិនមានការប្រែប្រួលទេ គឺគាត់មានអាការៈឈឺចង្កេះ និងវិលមុខនៅពេលអង្គុយ។ ហើយផ្តល់អនុសាសន៍ថា សូមឱ្យអង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាតឱ្យលោក នួន ជា នៅតាមដានកិច្ចដំណើរការសវនាការពីចម្ងាយពីបន្ទប់ខាងក្រោមសាលសវនាការនេះ។ ហើយផ្អែកលើមូលដ្ឋាននេះ និងយោងតាមបទប្បញ្ញត្តិនៃវិធាន៨១(៥)នៃវិធានផ្ទៃក្នុង អ.វ.ត.ក អង្គជំនុំជម្រះយល់ព្រម និងអនុញ្ញាតឱ្យលោក នួន ជា អាចនៅបន្តតាមដានកិច្ចដំណើរការសវនាការពីចម្ងាយពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនមួយស្ថិតនៅក្រោមសាលសវនាការនេះ តាមរយៈឧបករណ៍សោតទស្សន៍សម្រាប់រយៈពេលសវនាការពេញមួយថ្ងៃនេះ ដោយលោក នួន ជា បានលះបង់សិទ្ធិចូលរួមក្នុងកិច្ចដំណើរការ សវនាការដោយផ្ទាល់ក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះ។

បង្គាប់ឱ្យបុគ្គលិកផ្នែកសោតទស្សន៍ភ្ជាប់ប្រព័ន្ធសោតទស្សន៍សម្រាប់ជនជាប់ចោទរូបនេះ អាចតាមដានកិច្ចដំណើរការសវនាការពីចម្ងាយពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនមួយដែលស្ថិតនៅក្រោមសាលសវនាការនេះ ក្នុងរយៈពេលនៃដំណើរការសវនាការសម្រាប់ថ្ងៃនេះ។

ជាបន្តទៅនេះ អង្គជំនុំជម្រះផ្តល់វេទិកាជូនទៅក្រុមមេធាវីការពារក្តីលោក នួន ជា ដើម្បីមានឱកាសបន្តការតាំងសំណួរដេញដោលចំពោះដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

[០៩:០៩:២៧]

បាទ ហើយសូមរំលឹកដល់មេធាវីថា សូមអនុវត្តឱ្យបានល្អ និងទៀងទាត់ទៅតាមសេចក្តីសម្រេច  
របស់អង្គជំនុំជម្រះ អំពីបញ្ហាលើសំណើសុំរបស់សហមេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដែល  
អង្គជំនុំជម្រះបានសម្រេចរួចហើយកាលពីម្សិលមិញ។ សូមអញ្ជើញ!

**លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

សូមអរគុណលោកប្រធាន។ សូមគោរពលោក លោកស្រី ចៅក្រម។

**ការតាំងសំណួរដោយសហមេធាវីការពារក្តី**

**សួរបន្តដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

ស៖ លោក សយ សែន ខ្ញុំបន្តសំណួររបស់ខ្ញុំដែលយើងបានបញ្ចប់កាលពីម្សិលមិញ។ ពីម្សិល  
មិញខ្ញុំបានសួរសំណួរមួយចំនួនទាក់ទងទៅនឹងមនុស្សចំនួនប្រាំនាក់។ ខ្ញុំបានសួរសំណួរអំពី យាយញ៉ា  
ហៅ ហ៊ុន គឹមសេង ហើយនិងប្តីរបស់គាត់ មាស គុន ហើយនិងកូនរបស់គាត់ពីរនាក់ គឺមាស សាវ៉ាត់  
និងប្អូនប្រុសរបស់គាត់ ឈ្មោះ មាស សុខា និងកូនប្រុសប្រុស<ដែលជាប្តីរបស់មាស សាវ៉ាត់ គឺបុរស  
ម្នាក់មានឈ្មោះថា> មុំ បៀន។ ខ្ញុំបានសួរលោកថា តើលោកអាចដឹងពីមូលហេតុនៃការចាប់ខ្លួនអ្នក  
ទាំងនេះឬក៏អត់ ហើយលោកក៏បានឆ្លើយថាលោកមិនបានដឹងទេ។ <រវាង>សំណួរ<របស់ខ្ញុំ>ពីម្សិល  
មិញ <និងពេលនេះ ប្រហែលជា>លោកអាចគិត<បន្តិច>បន្ថែម<ទៀត>។ តើលោកអាចជម្រាបជូន  
អង្គជំនុំជម្រះបានទេ <>ថាតើលោកដឹងមូលហេតុអ្វីបានជាគេចាប់ខ្លួនអ្នកទាំងនោះ?

**ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

បាទ សូមអញ្ជើញលោកសហមេ -- សហ -- តំណាងសហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ!

[០៩:១១:៣៤]

**លោក វ៉ាន់សង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្តាឈៈ**

បាទ សូមអរគុណលោកប្រធាន។ បាទ ជម្រាបសួរភាគីទាំងអស់គ្នា អស់លោក លោកស្រីចៅ  
ក្រម។ សំណួរនេះគេសួរបីបួនដងហើយ<ល្ងាច>ម្សិលមិញនោះ។ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនិយាយ  
ច្បាស់ហើយ ហើយសំណួរនេះ សំណួរច្រើនដែលៗ ដែលក្នុង -- ដែលមានគោលបំណងធ្វើឱ្យគាត់ឆ្លើយ  
ស្មានៗ បើសិនជាគាត់មិនដឹង គឺគាត់មិនដឹងហើយអីចឹង។ ហើយលោកប្រធានក៏ធ្លាប់បានរំលឹកផងដែរ  
<តាំងពីចាប់ផ្តើមសវនាការមកម្ល៉េះ>ថា កុំឱ្យសួរសំណួរដែលៗ អីចឹងសូមឱ្យគាត់ហ្នឹងបន្តសួរសំណួរ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1 <ទាក់ទងនឹងប្រធានបទ> ថ្មីទៀតទៅលោកប្រធាន។

2 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

3 បាទ សេចក្តីជំទាស់របស់តំណាងសហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិមានមូលដ្ឋានត្រឹមត្រូវ។ ទី១  
4 សំណួរនេះគឺសំណួរច្រើនដែរ។ ទី២ សំណួរនេះ គឺនាំឱ្យសាក្សីឆ្លើយផ្តល់នូវចម្លើយស្មានៗ ពីព្រោះមូល  
5 ហេតុនៃការចាប់ចងមនុស្សដទៃទៀតនោះ ទាល់តែសួរអ្នកចាប់អាហ្នឹងបានដឹងពីមូលហេតុ។ លោក  
6 កូប៉េ បន្តសំណួរ សួរសំណួរផ្សេងទៀតណា៖! សំណួរនេះសាក្សីមិនបាច់ឆ្លើយតបទេ។

7 សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

8 ស៖ លោក សយ សែន ខ្ញុំសូមសួរអំពីយាយញ៉ា ហៅ ហ៊ុន គឺមសេង តើលោកមានទំនាក់ទំនង  
9 ពិសេសណាមួយជាមួយនឹងគាត់ទេ?

10 លោក សយ សែន៖

11 ឆ៖ បាទ អត់។ អត់ដែលទំនាក់ទំនងអំពីសេស គឺអត់ទេ ដែលថារស់នៅជាមួយគ្នា សួរគ្នា  
12 ធម្មតាតែប៉ុណ្ណឹងទេបាទ។

13 [០៩:១៣:៣២]

14 ស៖ លោកចង់មានន័យថាម៉េច សូមបញ្ជាក់ឱ្យបានច្បាស់លាស់បន្តិចមក?

15 ឆ៖ បាទ ទាក់ទងជាខ្លីមសារជាអីផ្សេងៗអត់ទេ បើថារួមរស់ជាមួយគ្នា គ្រាន់ទាក់ទងគ្នាជាម៉ែ  
16 ជាកូននេះ នៅជាមួយគ្នាជាធម្មតា។

17 ស៖ តើទំនាក់ទំនងនេះបន្តមានរហូតក្រោយឆ្នាំ១៩៧៩ ដែលគាត់ចាត់ទុកលោកថា ដូចជាកូន  
18 ហើយ លោកក៏ចាត់ទុកគាត់ដូចជាម្តាយ?

19 ឆ៖ បាទ នៅរាប់រកគ្នាទល់សព្វថ្ងៃហ្នឹង មានការអី មានបុណ្យអី ប្រាប់គ្នាទៅវិញទៅមកទល់  
20 សព្វថ្ងៃហ្នឹងបាទ។

21 ស៖ តើលោកបានឃើញ បានជួបយាយញ៉ា ចុងក្រោយបំផុតនៅពេលណា?

22 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំខានទៅផ្ទះរបស់គាត់ប្រហែលរយៈកាលខ្ទង់១ឆ្នាំជាងអីបាទ ព្រោះខ្ញុំជាប់ការងារ  
23 ភារកិច្ច ដើម្បីជីវភាពការរស់នៅក្នុងគ្រួសារខ្ញុំដែរ។

24 ស៖ តើលោកដឹងថា គាត់បានដឹងអំពីការចាប់រំលោភកូនស្រីរបស់គាត់ទេ?

25 ឆ៖ រឿងហ្នឹង ខ្ញុំអត់ហ៊ានថាទេ ព្រោះមិនដឹងគាត់ដឹងមិនដឹង គាត់មិនហ៊ាននិយាយ គាត់ក៏មិន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1                   ប៉ានថាដែរ ព្រោះកូនរបស់គាត់។

2                   [០៩:១៥:២៦]

3                   **ស៖** ចុះលោកដែលធ្លាប់ដែលនិយាយជាមួយគាត់ក្រោយឆ្នាំ១៩៧៩ហ្នឹង អំពីការចាប់រំលោភកូន  
4                   ស្រីរបស់គាត់ឈ្មោះ មាស សាវ៉ាត់ ហ្នឹងដែរទេ?

5                   **ឆ៖** បាទ មកពីសម័យសន្តិភាពទល់សព្វថ្ងៃនេះអត់ដែលនិយាយពីបញ្ហាហ្នឹងផង ព្រោះខ្ញុំអត់  
6                   ដែលរំលឹកឡើង។ វាបញ្ហាហ្នឹងជួបជុំគ្នាចេះតែថា យើងបានកំសត់កម្រជាមួយគ្នា ដេកដួលមិនគួរណា  
7                   រស់រានមានជីវិតទល់សព្វថ្ងៃនេះទេ និយាយតែប៉ុណ្ណឹងទេ។ អត់ដែលនិយាយពីបញ្ហាណាមួយឱ្យវាកក  
8                   ក្តៅ និយាយពីបញ្ហាណាមួយដែលឱ្យវារំភើបចិត្តនោះ អត់ដែលមាននិយាយទេ។

9                   **ស៖** តើខ្ញុំយល់នេះត្រឹមត្រូវទេ ប្រសិនណាជា ខ្ញុំ<ប្រាប់>លោក<>ថា លោកមិនអាចប្រាប់  
10                   <អំពីមូលហេតុ>គាត់<>មិន<ដែល>និយាយ<ពី>រឿងចាប់រំលោភ<កូនស្រីគាត់>ជូនអ្នកស៊ើប  
11                   អង្កេតនៃការិយា ល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត។ បើខ្ញុំថាអីចឹង តើត្រឹមត្រូវទេ? <តើលោកមិនបានដឹង  
12                   រឿងនោះទេមែនទេ?>

13                   **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

14                   កុំទាន់ឆ្លើយតប។ សុំអញ្ជើញលោកតំណាងសហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ!

15                   **លោក វ៉ានសង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្វាឈៈ**

16                   បាទ <ខ្ញុំយល់ថា> នេះគឺជាសំណួរនាំមុខ<ទៀត>ហើយ ដែលធ្វើឱ្យដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី  
17                   ឆ្លើយស្មានៗ ហើយមិនគួរណាសួរសំណួរបែបនេះទេ លោកប្រធាន។

18                   **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

19                   បាទ ដូច្នេះ ខ្ញុំសុំបន្តទៅមុខទៀត។

20                   **ស៖** លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី តើ មាស សុខា ជាប្អូនរបស់ មាស សាវ៉ាត់ ដឹងអំពីការចាប់  
21                   រំលោភបងស្រីរបស់គេទេ?

22                   [០៩:១៧:២៤]

23                   **លោក សយ សែន៖**

24                   **ឆ៖** ហ្នឹងខ្ញុំអត់បានដឹងដែរ ព្រោះអត់ដែលឮសូរមាត់ វានិយាយប្រាប់ខ្ញុំ វាអត់ដែលដឹងដែរ។

25                   **ស៖** លោក សយ សែន ពីម្សិលមិញលោកនិយាយថា មាស សាវ៉ាត់ នៅរស់នៅឡើយរស់នៅ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1 សហរដ្ឋអាមេរិក។ តើគាត់នៅរស់នៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជានៅឡើយ ឬក៏អត់ទេកាលពីឆ្នាំ២០០៤នោះ នៅ  
2 ពេលដែលលោកបានផ្តល់ចម្លើយនោះ<ទៅមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា>?

3 ឆ៖ បាទ ពីឆ្នាំនោះ ខ្ញុំមិនអាចទៅរកគាត់បានដឹង គាត់ជួបមាត់គាត់ផ្ទាល់ក៏អី បើចំពោះឪពុក  
4 ម្តាយគាត់ជាម្តាយគាត់ហើយនិង អាខា ហ្នឹងបានជួបគ្នាជាញឹកញាប់ ព្រោះចេញចូលនៅទីផ្សារអង្គ  
5 តាសោមហ្នឹង មកជួបគ្នា។ បើថាចំពោះអី វាភ័យ មួយខ្ញុំអត់ដែលបានជួបគាត់ទេ ប៉ុន្តែរយៈតាម អាខា និង  
6 អីញ៉ែ ថាគាត់នៅក្រៅហើយ តែប៉ុណ្ណឹងទេបាទ។

7 ស៖ តើលោកអាចជម្រាបជូនអង្គជំនុំជម្រះបានទេ ទោះជាតាមប្រភពណាក៏ដោយ។ ថាតើ  
8 មាស សាវ៉ាត់ <គិតថាគាត់ជាជនរងគ្រោះដោយការរំលោភផ្លូវភេទ> <>គិតថាគាត់សុំតាំងខ្លួនជាដើម  
9 បណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី<ហើយចង់ដាក់ពាក្យបណ្តឹងទាមទារសំណងចំពោះការរំលោភនៅក្រាំងតាចាន់ តើ  
10 លោកបានដឹងអ្វីខ្លះអំពីរឿងនោះ>ទេ?

11 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំ--

12 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

13 លោកកុំអាលទាន់ឆ្លើយតប!

14 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ សុំអញ្ជើញមេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី!

15 លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ង់៖

16 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ មេធាវីរបស់លោក នួន ជា សុំឱ្យដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីឆ្លើយ  
17 ស្មានៗទៀតហើយ។ អីចឹង ធ្វើឱ្យយើងក្រោកឈរជំទាស់រាល់ដង។ <ខ្ញុំសង្ឃឹមថា អង្គជំនុំនឹងយល់  
18 ស្របតាមការជំទាស់របស់យើង>អីចឹង ខ្ញុំគិតថាមេធាវីគួរតែឈប់ចោទសំណួរទៅឱ្យដើមបណ្តឹងរដ្ឋ  
19 ប្បវេណីឆ្លើយស្មានៗ ទៅលើព័ត៌មានដែលគាត់<>មិនដឹង<ទៀតទៅ>។

20 [០៩:១៩:៥២]

21 សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

22 ស៖ លោកប្រធាន ខ្ញុំមិន<ហ៊ាន>សួរឱ្យគាត់<ឆ្លើយ>ស្មានៗទេ ខ្ញុំ<គ្រាន់តែ>សួរ<គាត់>ថា  
23 តើគាត់បាន<>ដឹងអំពីបញ្ហានេះឬទេ<។ បើគាត់មិនដឹងទេ ក៏មិនអីដែរ។> តើគាត់ដឹងតាមប្រភពណា  
24 ផ្សេងទៀត<ទេ>? <ដូចជា>អ្នកណាម្នាក់<>បានប្រាប់គាត់ ឬក៏គាត់បានឮ<អ្វីមួយ>។ ថាតើមាស  
25 សាវ៉ាត់ មានបំណងដាក់បណ្តឹងណាមួយទាមទារសំណង <ឬក៏តាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី>

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1 ទាក់ទងទៅនឹងការចាប់រំលោភរូបគាត់ ដែលគាត់បានចោទប្រកាន់ថាបានប្រព្រឹត្តមកលើរូបគាត់នោះ?

2 **លោក សយ សែន៖**

3 **ឆ៖** បាទ អាហ្នឹងខ្ញុំអត់បានដឹងទេ។ អត់បានដឹងទេម៉េច? អត់បានដឹងថាម្តាយគាត់អ្នកថា បាទ  
4 អ្នកថាៗ ប៉ុន្តែរឿងជាក់ស្តែងមុខខ្ញុំគឺអត់មានឃើញទេ។ បានតែបើរឿងថា ខ្ញុំដឹងតែថារឿងចាប់  
5 ឡេះឡោះ បើរឿងថាចាប់រំលោភ អាហ្នឹងខ្ញុំអត់បានឃើញនឹងភ្នែកទេ បើថាចាប់លូកលើលូកក្រោម  
6 ខ្ញុំដឹងអាហ្នឹងបាទ។

7 **ស៖** ឥឡូវនេះ តើលោកឆ្លើយថាលោកមិនច្បាស់ មិនប្រាកដ ឬក៏យ៉ាងណា?

8 **ឆ៖** បាទ មិនច្បាស់ទេរឿងរំលោភ បើថាចាប់លើចាប់ក្រោម លូកដៃលើក្រោមខ្ញុំដឹងអាហ្នឹង។  
9 បើរឿងរំលោភតែម្តង ខ្ញុំអត់បានឃើញទេ។ ហើយបើថាលូកដៃលិចកើតជើងត្បូង ខ្ញុំឃើញអាហ្នឹង។  
10 លូកលើលូកក្រោមខ្ញុំឃើញ។

11 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

12 ទំនងជាមានការភ័ន្តច្រឡំក្នុងការដេញដោលនេះ តាមយើងយល់ ពីព្រោះយើងចង់សួរបញ្ជាក់  
13 លោកឱ្យបានច្បាស់លាស់លោក សែន។ រវាងអ្នកដែលនារីពីរនាក់ដែលទទួលរងការរំលោភភក់បំពានផ្លូវ  
14 ភេទរួច ហើយនិងបាន ពួកសន្តិសុខបានប្រើ យកគ្រាន់សេវេនធីណែ ទៅញុកបញ្ចូលប្រដាប់ភេទជនរង  
15 គ្រោះនោះ មនុស្សនេះ ដោយឡែកជាមួយនឹង មាស សារ៉ាត់ ឬមួយក៏ជាមនុស្សតែមួយទេ? បើជាភាសា  
16 ខ្មែរខ្ញុំយល់ថា ស្តាប់បានគឺ មនុស្សពីរនាក់ដែលទទួលរងការរំលោភនោះ គឺជាកងចល័ត នារីកងចល័ត  
17 មិនមែន មាស សារ៉ាត់ ទេ។ ហើយនារីពីរនាក់ហ្នឹង បានស្តាប់បាត់បង់ជីវិតហើយ។ តើយើងសរុបនេះ  
18 ត្រឹមត្រូវដែរឬទេ លោក សយ សែន?

19 [០៩:២២:៣៨]

20 **លោក សយ សែន៖**

21 បាទ ត្រឹមត្រូវលោកប្រធាន គឺកងចល័តពីរនាក់ អាហ្នឹងវា អាហ្នឹងបានឃើញជាក់ស្តែង។ វា  
22 លូក រំលោភហើយយកគ្រាប់ក្បាលម៉ាស៊ីនញុកក្នុងកេរ្តិ៍ខ្លាសរបស់ស្ត្រីពីរនាក់ អាហ្នឹងវាវាវាហើយ  
23 សម្លាប់ចោល។ វាបានឱ្យខ្ញុំទៅលុបទៅកប់ខ្មោចហ្នឹងពិតប្រាកដ ហើយបើអី វាវា នោះ អាហ្នឹងខ្ញុំមិនដឹង  
24 នាមត្រកូលគាត់ ខ្ញុំដឹងថា អីវាវា ហ្នឹង អាហ្នឹងឃើញគាត់លូកលើលូកក្រោម។ អាហ្នឹងខ្ញុំឃើញតែលូក  
25 លើលូកក្រោមទេ បើថារឿងឱ្យគាត់រំលោភខ្ញុំអត់បានឃើញទេ អីវាវា បាទ។

**សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

**ស៖** លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី <ពីម្សិលមិញ> ខ្ញុំអានសម្រង់នៃចម្លើយរបស់លោក ឆ្លើយជូនមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជាឱ្យលោកស្តាប់។ ហើយនៅក្នុងចម្លើយហ្នឹងលោកបាននិយាយថា “មនុស្សម្នាក់ដែលមិនស្គាល់អត្តសញ្ញាណ <គឺជា> អ្នកយាម<បាន> ចាប់រំលោភ<គាត់>”។ ERN00527774, ERN ខ្មែរ 00527724។ ដូច្នេះ សំណួរខ្ញុំសួរម្តងទៀតអំពី មាស សាវ៉ាត់ ដែលលោកបានឆ្លើយប្រាប់មជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា ថា<លោកបានឃើញគាត់>ត្រូវបាន<>ចាប់រំលោភ។ ដូច្នេះសំណួររបស់ខ្ញុំតើ<ពេលនេះលោកនិយាយយ៉ាងម៉េចដែរ>?

**ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

លោកមេធាវី ដកស្រង់នូវខ្លឹមសារឱ្យបានត្រឹមត្រូវច្បាស់លាស់មើល លោកដូចជានិយាយអំពីពួកគឺមិនច្បាស់លាស់ទេ។ លោកបាននិយាយ គាត់ដឹងអំពីការរំលោភមនុស្សអត់ស្គាល់អត្តសញ្ញាណ ស្រាប់តែលោកនិយាយចុងក្រោយថា មាស សាវ៉ាត់។ បើយើងស្តាប់មិនច្រឡំទេ ភាសាខ្មែរ គឺច្បាស់លាស់ មិនមែនទេ។ លោកបន្តិចហើយ បន្តិចសំណួរហើយ បំភ័ន្តសំណួរហើយ។

**លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

<> ដោយសារតែខ្ញុំមិនត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យលើកពីឈ្មោះ<ទៀតទេ> ខ្ញុំគ្រាន់តែនិយាយថាឈ្មោះ អ៊ីច (x) ដោយសារខ្ញុំ<>មិន<ត្រូវបាន>អនុញ្ញាតឱ្យលើកចំណេះ<ក៏ដោយ -- បាទខ្ញុំយល់ហើយ>។

[០៩:២៥:០៧]

(ចៅក្រមពិភាក្សាគ្នា)

[០៩:២៥:២១]

**ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

បើដូច្នេះបាន ប៉ុន្តែអំពីចម្លើយយើងយល់ថាអំពីពួកគាត់បានផ្តល់សក្ខីកម្មថា គាត់បានដឹងអំពីពួកសន្តិសុខរំលោភបំពានម្នាក់ ដែលខ្លួន -- ដែលសាក្សីអត់ស្គាល់អត្តសញ្ញាណ។ ប្រសិនបើខ្លួនបានដឹងថាមានក្រុមសន្តិសុខមួយបានរំលោភមកលើជនរងគ្រោះនេះ ហ្នឹងជារឿងផ្សេងៗ បានន័យថារឿងនេះយើងបានហាមឃាត់ អង្គជំនុំជម្រះបានហាមឃាត់មិនឱ្យបញ្ចេញអត្តសញ្ញាណ ត្រឹមត្រូវហើយ។ ហើយដើម្បីឱ្យបានច្បាស់លាស់ ប្រសិនបើលោកប្រើសំណួរនេះ គួរតែប្រើដាក់ អ៊ីច អ៊ីចឯទៅ ព្រោះកុំឱ្យបក

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1           ប្រែភាសា អាចថាមិនស្គាល់អត្តសញ្ញាណអីចឹង យើងច្របូកច្របល់គ្នាហើយណា ព្រោះនៅលើសំណួរ  
2           នេះនាំឱ្យមានការភ័ន្តច្រឡំ។

3                       សូមអញ្ជើញលោកស្រីមេធាវី!

4           **លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៖**

5                       សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំមានបញ្ហាមួយ<។> ខ្ញុំអត់<ទាមទារឱ្យមានការឆ្លើយតបទៅនឹង  
6           បញ្ហានោះទេ ក៏ប៉ុន្តែ>តាំងពី<រសៀល>ម្សិលមិញ <ជាពិសេសនៅ>ព្រឹកនេះទៀត <យើងកំពុងតែ  
7           និយាយអំពី>អត្តសញ្ញាណរបស់ជនរងគ្រោះម្នាក់ដែលគេទទួលការរំលោភបំពានសេពសន្ថវៈនោះ។  
8           <នៅព្រឹកនេះ យើងត្រូវបានប្រាប់មកថា បុគ្គលនោះមិនដែលបាននិយាយរឿង>ហ្នឹងទេ។ <យើងក៏មិន  
9           ដឹងថា បុគ្គលហ្នឹង គាត់បានដាក់ពាក្យបណ្តឹងឬក៏អត់ទេ។ ដូច្នេះ យើងមិនដឹងថា ព្រឹត្តិការណ៍នោះកើត  
10          ឡើងមែន ឬយ៉ាងណា។ នេះគឺជាអ្វីដែលខ្ញុំបារម្ភ។> អីចឹងហើយ ខ្ញុំដូចជាឆ្ងល់ដែរ <ថាតើអង្គជំនុំជម្រះ  
11          យល់ដែរទេ អំពីផលវិបាកដែលអាចកើតមានចំពោះអាយុជីវិតបុគ្គលម្នាក់ហ្នឹង> ពីព្រោះថា <គេ  
12          លើក>និយាយពី<ឈ្មោះរបស់គាត់ច្រើនដងមកហើយនៅក្នុងព្រឹកនេះ> នៅក្នុងសាលសវនាការនេះ វា  
13          មានប៉ះពាល់ដល់កេរ្តិ៍ឈ្មោះរបស់អ្នកហ្នឹង ស្ត្រីម្នាក់ហ្នឹងយ៉ាងណា? <ខ្ញុំមិនស្នើសុំឱ្យធ្វើសវនាការអសា  
14          ធារណៈទេ ប៉ុន្តែយ៉ាងម៉េចបានយើងលើកយកឈ្មោះរបស់ជនរងគ្រោះនៃអំពើឧក្រិដ្ឋកម្ម ក្នុងរបបនោះ  
15          មកបង្ហាញ ទាំងតែពួក>គាត់ហ្នឹងមិនដែលបាននិយាយរៀបរាប់ពីរឿងហ្នឹង<ជាសាធារណៈ>ទេ។  
16          អីចឹង ខ្ញុំ<>ឆ្ងល់ដែរ ខ្ញុំមិនដឹងថា<>រៀបរាប់ឈ្មោះគាត់ និយាយឈ្មោះគាត់ ឬក៏មិននិយាយឈ្មោះគាត់  
17          ថាតើការធ្វើដូច្នេះនេះវាមានប្រយោជន៍ ឬក៏អត់ ឬយ៉ាងណានោះទេ<? លោក លោកស្រីចៅក្រម ខ្ញុំសូម  
18          ស្នើឱ្យធ្វើការបកស្រាយឱ្យបានច្បាស់លាស់។>

19           [០៩:២៧:៤៩]

20           **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

21                       <លោកប្រធាន ខ្ញុំមិនអាច>យល់ឱ្យបានច្បាស់លាស់<ចំពោះការជំទាស់នេះទេ។ ខ្ញុំបានសួរ  
22           សំណួរអំពី-->

23           **ចៅក្រម កូឡា ហ្វេនស៍៖**

24                       ខ្ញុំយល់ឃើញថា<នេះមិនមែនជាការជំទាស់ទេ។> មេធាវី<>លើកអំពី<បញ្ហា>ភាពសម្ងាត់  
25           ពាក់ព័ន្ធទៅនឹង<ជនរងគ្រោះ>សំខាន់ៗ <នៃ>ការរំលោភសេពសន្ថវៈ។ តើខ្ញុំលើកត្រឹមត្រូវទេ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

**លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៖**

អ៊ីចឹងហើយ ត្រូវហើយ។

[០៩:២៨:៣៥]

(ចៅក្រមពិភាក្សាគ្នា)

[០៩:៣៣:៥២]

**ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

សូមអញ្ជើញលោកស្រីចៅក្រម ហ្វេនស៍!

**ចៅក្រម កូឡា ហ្វេនស៍៖**

ពាក់ព័ន្ធទៅនឹងបញ្ហាដែលលើកឡើងដោយសហមេធាវីនាំមុខ អង្គជំនុំជម្រះទទួលស្គាល់ថា គឺ មានបញ្ហាពាក់ព័ន្ធទៅនឹងការរក្សាការសម្ងាត់របស់ជនរងគ្រោះ នៃការប្រព្រឹត្តអំពើហិង្សាលើផ្លូវភេទនៅ ក្នុងសវនាការជាសាធារណៈបែបនេះ។ ចំពោះ<>រឿងក្តី<នាពេលនេះ> អ្នកដែល<ត្រូវ>បានកំណត់ <អត្តសញ្ញាណ> គឺថា<នៅទីនេះ>យើងមិនអាច<ធ្វើអ្វី>បាន<ច្រើន>ទេ។ ដូច្នេះសម្រាប់ករណីទៅ ខាងមុខទៀត អង្គជំនុំជម្រះសូមជម្រាបថា ប្រសិនបើភាគីចង់កំណត់ឈ្មោះជាសាធារណៈ ឬក៏មាន <សាក្សី>ដែលត្រូវបង្ហាញជាសាធារណៈ គឺជាជនរងគ្រោះនៃអំពើហិង្សាដោយផ្លូវភេទ គាត់គួរតែសរសេរ<ឈ្មោះ>នៅលើក្រដាសហ្នឹង ហើយហុចទៅឱ្យបុគ្គលណាម្នាក់ដែលយល់ ដើម្បីឱ្យគាត់ធ្វើជាអ្នក កំណត់អត្តសញ្ញាណ។ <ប្រសិនបើ>បញ្ហានេះ នាំទៅដល់ការសួរដេញដោលបន្ថែមទៀត គឺមានន័យថាវា ហួសពីការកំណត់អត្តសញ្ញាណទៅទៀត នៅពេលនឹង អង្គជំនុំជម្រះនឹងធ្វើការសវនាការជាសាធារណៈ ទៅតាមនីតិវិធីច្បាប់របស់កម្ពុជាវិញ។ សូមអរគុណ។

**សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

**ស៖** លោកសាក្សី តើលោកមានបានមើល ឬក៏បានឃើញការចាប់បំណែកទៅលើ មាស សាវ៉ាត់ ដែរឬទេ? <ឬក៏លោកមិនបានមើល មិនបានឃើញទេ?>

**លោក សយ សែន៖**

**ឆ៖** បាទ អត់ឃើញទេ អាហ្នឹង។

[០៩:៣៥:៥៤]

**ស៖** សំណួរបន្តរបស់ខ្ញុំ គឺថាតើលោកធ្វើយ៉ាងណា បានដឹងថាគេបំណែកគាត់?

1 (មានបញ្ហាបច្ចេកទេស)

2 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

3 សាក្សីមិនបាច់ឆ្លើយតបទេ ពីព្រោះលោកឆ្លើយថា អត់ដឹងរួចហើយ។ អ៊ីចឹង មិនមានសំណួរអី  
4 បញ្ជាក់លើបន្ថែមលើបញ្ហាហ្នឹងទេ។

5 លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

6 អត់បញ្ហាទេ លោកប្រធាន ខ្ញុំបន្តទៅទៀត។

7 សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

8 ស៖ ឥឡូវនេះ ខ្ញុំនឹងនិយាយអំពីការសម្លាប់ <> មាស គុន ហើយនិង ម៉ូ ហ្វឺន។ ខ្ញុំមិនច្បាស់  
9 <នូវចម្លើយរបស់លោក ទាក់ទងនឹងព្រឹត្តិការណ៍នេះ> កាលពីម្សិលមិញនោះ<។> តើលោកបានឃើញ  
10 ឬក៏មិនបានឃើញ ការសម្លាប់លើឈ្មោះ មាស <គុន> ហើយនិង ម៉ូ ហ្វឺន<?>

11 លោក សយ សែន៖

12 ឆ៖ បាទ គាត់ខ្ញុំបានឃើញ ប៉ុន្តែគេអត់សម្លាប់គាត់ទេ គេវីស្ទរចម្លើយ គេយកធ្វើទារុណកម្ម  
13 យកមកទុកនៅកន្លែងវិញ។ ដល់ហើយបានរយៈកាលខ្លាំងមួយខែ ក៏មួយខែជាង បានគាត់ស្លាប់ទាំងពីរ  
14 បាទ។ គាត់ស្លាប់មុន ហ្វឺន – ហ្វឺន ស្លាប់ក្រោយ។

15 [០៩:៣៧:២៩]

16 ស៖ ទោះបីជាគេហាមមិនឱ្យខ្ញុំសួរ ដោយសារវាជាសំណួរ<>ជាន់គ្នា។ <វាហាក់ដូចជា>  
17 ឥឡូវនេះ <លោកចង់ចាំ>អំពីការ<ការសួរចម្លើយ និងការ>ធ្វើទារុណកម្មរបស់ មាស គុន។ តើលោក  
18 អាចប្រាប់បានទេ ថាតើការសួរចម្លើយហ្នឹង គេសួរចម្លើយអំពីអ្វី? ហើយតើមានការចោទប្រកាន់យ៉ាង  
19 ម៉េចដែរ ចំពោះមាស គុន នោះ?

20 ឆ៖ បាទ ឈ្មោះគាត់គេហៅយកទៅសួរចម្លើយ គឺខ្ញុំអត់មានសិទ្ធិអីទៅស្តាប់នៅកន្លែងគេសួរ  
21 ចម្លើយទេ។ ហើយបានថាគេសួរចម្លើយហើយ គេធ្វើជាទារុណកម្មហើយ គេឱ្យខ្ញុំទៅយកក្រៀកគាត់  
22 យកមកទុកនៅកន្លែងគុកវិញ តែប៉ុណ្ណឹងទេ។ រឿងគាត់សួរអីៗ ក៏ខ្ញុំអត់បានដឹងដែរ។

23 ស៖ អ៊ីចឹង បានន័យថា លោកអត់សួរគាត់ទេ នៅ<ពេល>ក្រោយ<មក> <អាចថាទៅ>ថ្ងៃ  
24 បន្ទាប់ហ្នឹង <ឬក៏នៅថ្ងៃក្រោយ>?

25 ឆ៖ បាទ គាត់ដាក់គុកខុសគ្នា។ ខ្ញុំដេកគុកខាងកើត គាត់ដេកខាងលិច។ ដល់អ៊ីចឹង អត់អាច

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1           សួរគាត់បាន មានឆ្លងទៅសួរអីកើត។ មានពេលដែលខ្ញុំលើកបាយ បបរ លើកទឹក យកទៅឱ្យគាត់តែ  
2           ប៉ុណ្ណឹង ដល់ហើយគេត្រូវថ្ងៃល្ងាចឡើង គេបញ្ចូលអ្នកធ្វើការហ្នឹង ខ្ញុំមកចូលគុកខាងកើត ហើយគាត់នៅ  
3           ជាប់គុកខាងលិច។ ធ្វើម៉េចបានឆ្លងទៅសួរគ្នាកើត។

4           [០៩:៣៨:៥៧]

5           ស៖ <តើលោកនៅចាំពី>មូលហេតុអ្វីគេចាប់ មុំ បៀន<ទេ>? ខ្ញុំដឹងថា <លោក លោកស្រី  
6           ចៅក្រម>មិន<>ចង់<ញ>សំណួរនេះ<ទេ។> ប៉ុន្តែ<ខ្ញុំត្រូវបាន>អនុញ្ញាតឱ្យ<សួរសំណួរនេះ។>

7           ប្រធានអង្គជំនុំ៖

8           មិនបាច់ឆ្លើយតបទេ។ សំណួរនេះជាសំណួរច្រើនដែល។ ហើយយើងបានប្រាប់រួចហើយ ចង់ឱ្យ  
9           សាក្សីឆ្លើយសួរៗ។

10          ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីមិនបាច់ឆ្លើយតបទេ!

11         សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

12         ស៖ លោកសាក្សីតើលោកស្គាល់<មនុស្សពីរនាក់>ឈ្មោះ សុក សុត និង សុក សាន ដែរ  
13         ឬទេ?

14         លោក សយ សែន៖

15         ឆ៖ បាទ អត់ស្គាល់។

16         ស៖ លោកសាក្សី តើលោកស្គាល់ឈ្មោះអ្នកទោសណាម្នាក់នៅក្រាំងតាចាន់ដែរឬទេ?

17         ឆ៖ អ្នកទោសនៅក្រាំងតាចាន់ គឺស្គាល់ ប៉ុន្តែឥឡូវគាត់ស្លាប់អស់ហើយ នៅសល់តែខ្ញុំហើយ  
18         និង យាយញ៉ា ហើយគ្រួសារកូនចៅយាយញ៉ា តែប៉ុណ្ណឹង។

19         ស៖ តើលោកអាចផ្តល់ឈ្មោះតែម្នាក់ ឬក៏ឈ្មោះ<>អ្នកទោសណាម្នាក់ដែលលោកស្គាល់នៅ  
20         ក្រាំងតាចាន់<>បានទេ? <>

21         [០៩:៤១:០០]

22         ឆ៖ បាទ ឈ្មោះ តាចិនហ្នឹង គាត់ស្លាប់ហើយ។

23         ស៖ <ខ្ញុំចង់និយាយថា ក្រៅពីមនុស្សម្នាក់ ដែលលោកបាននិយាយមកហើយនោះ> ក្រៅពី  
24         តាចិន ឬក៏អ្នកណា<ម្នាក់>ដែល<ខ្ញុំបាននិយាយកាលពីព្រឹកមិញ ឬក៏កាលពីម្សិលមិញ>។ តើលោក  
25         អាចប្រាប់ឈ្មោះ<>អ្នកផ្សេង <ឬ>អ្នកទោសណាផ្សេងនៅក្នុងពេលដែលលោកត្រូវបានគេឃុំនៅគុក

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1 នោះដែរឬទេ? <>

2 ឆ៖ អ្នកផ្សេងពីហ្នឹងមានតែអ្នក -- គាត់ស្តាប់អស់ហើយ ម៉្យាងក៏វាយរដ្ឋា ខ្ញុំក៏ឆ្លើយតាំងក៏ច្រើន  
3 ហើយម៉្យាង -- ស្គាល់តែ តានន អីចេះស្គាល់គាត់ហើយបាទ។ ចេះនៅនឹកឃើញ តានន។

4 ស៖ លោកសាក្សី ក្នុងការឆ្លើយទៅនឹងសំណួរនៃការស៊ើបអង្កេតរបស់មជ្ឈមណ្ឌលឯកសារ  
5 កម្ពុជា លោកឆ្លើយថាលោកស្គាល់អ្នកទោស<>ភាគច្រើន។ តើលោកនិយាយថាលោកស្គាល់អ្នកទោស  
6 ហ្នឹងចង់មានន័យថាម៉េច<?> <តើ>លោកស្គាល់<>មុខមាត់របស់<ពួក>គេ<ដោយសារលោករស់  
7 នៅជាមួយពួកគេតាំងពីក្មេងរហូតដល់ធំ? តើលោកស្គាល់ឈ្មោះពួកគេទេ?>។ តើលោក<មានការ  
8 យល់ដឹងពិតប្រាកដប៉ុណ្ណាចំពោះអ្នកទោសដែលត្រូវបានឃុំឃាំងនៅក្រាំងតាចាន>?

9 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

10 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីកុំអាល់ទាន់ឆ្លើយតប។

11 សូមអញ្ជើញតំណាងសហព្រះរាជអាជ្ញាជាតិ!

12 [០៩:៤២:៣៣]

13 កញ្ញា សុង ឆវ័ន៖

14 ចាស អរគុណលោកប្រធាន។ លោកប្រធាន លោកមេធាវីការពារបានយោងទៅដល់ចម្លើយនៅ  
15 ក្នុងការសួរសម្ភាសជាមួយនឹងមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា។ អ៊ីចឹងសូមឱ្យលោកមេធាវីផ្តល់លេខយោង  
16 ឱ្យបានច្បាស់លាស់ថាកន្លែងណាមួយ ហើយគាត់ដកស្រង់ឱ្យបានច្បាស់លាស់ផងដែរ។ សូមអរគុណ។

17 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

18 បាទ ការលើកហេតុផលនេះសមស្រប។ សូមលោកមេធាវីបញ្ជាក់ឱ្យបានច្បាស់លាស់នូវអត្ត-  
19 សញ្ញាណរបស់ឯកសារ ដែលលោកយោងក្នុងការមកសួរដេញដោលចំពោះដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូប  
20 នេះ ទាំងលេខអត្តសញ្ញាណឯកសារ ហើយលេខ រដក លេខទំព័រ ERN ទាំងបីភាសាផង។

21 សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

22 អរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំនិយាយ E3/4846, ឯកសារ ERN <ភាសាអង់គ្លេស>មានលេខ  
23 00527775 គឺទំព័រ ទី៥ នៃកិច្ចសម្ភាសន៍។ អ្នកស៊ើបសួរបានសួរសាក្សីថា “តើអ្នកទោសមកពីណា  
24 ដែរ? ចម្លើយគឺថា ភាគច្រើនមក<បន្ទាប់>ពីក្រុមទាហានលន់ នល់ <បរាជ័យ> ហើយខ្ញុំស្គាល់ពួក  
25 គាត់ភាគច្រើន”។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1                   **ស៖** ខ្ញុំសួរថា តើលោកចង់មានន័យយ៉ាងម៉េចនៅពេលដែលលោកនិយាយថា លោកស្គាល់គេ  
2                   ភាគច្រើន <> ដោយសារតែលោកស្គាល់ឈ្មោះ ឬមួយក៏ដោយសារតែលោករស់នៅជាមួយគេតាំងពី  
3                   ក្មេងរហូតដល់ធំនឹង។ តើលោកអាចប្រាប់បានទេ<តើលោកចង់បានន័យថាម៉េច>?

4                   **លោក សយ សែន៖**

5                   **ឆ៖** បាទ ស្គាល់តែនៅជាប់ឃុំយ៉ាងជាមួយគ្នាចេះតែស្គាល់ហើយ បើថាក្រៅពីហ្នឹងខ្ញុំម៉េចដែល  
6                   ស្គាល់គាត់។ ស្គាល់ដោយសារមកជាប់ជាមួយគ្នា ចេះតែស្គាល់ហើយ។

7                   **ស៖** លោកសាក្សី លោកនិយាយថាមានអ្នកទោសរាប់រយ រាប់ពាន់ ហើយលោកថាលោក  
8                   ស្គាល់ពួកគាត់ភាគច្រើន។ អ្វីដែលខ្ញុំចង់បង្ហាញគឺថា ក្រៅពី តា<ចិន> ហើយនិងមនុស្សបួនប្រាំនាក់  
9                   ដែល<ខ្ញុំបាននិយាយឈ្មោះពួកគេកាលពីព្រឹកមិញនោះ> តើលោកអាចប្រាប់ឈ្មោះមន្ត្រី ឬក៏ទាហាន  
10                  លន់នល់ណាម្នាក់<ដែល>លោកស្គាល់<>ដែរឬទេ?

11                  [០៩:៤៥:០៣]

12                  **ឆ៖** ស្គាល់ៗតែមេធំៗដូចគេយកមកសម្លាប់ ស្គាល់តែ -- ឮតែឈ្មោះ ប៉ុន្តែខ្ញុំអត់បានឃើញមុខ  
13                  គាត់ទេ ដែលស្គាល់តែឈ្មោះ។ តាសង្រ្គាជ ប៉ាញ តាអី ខ្ញុំចេះតែស្គាល់គាត់ គាត់ជាមេទាហានធំអីចេះ  
14                  តែស្គាល់។

15                  **ស៖** ខ្ញុំដូចជាស្តាប់មិនទាន់។ តើគាត់ឈ្មោះអី<?> ហើយ<>គេឃុំយ៉ាង<គាត់នៅពេលណា>?

16                  **ឆ៖** តាសង្រ្គាជ ប៉ាញ គាត់មេទាហាននៅតាកែវ សម័យលន់នល់។

17                  **ស៖** តើលោកអាចប្រាប់<>បានទេ ថាឈ្មោះពេញរបស់គាត់ឈ្មោះអី? ហើយមានតួនាទីអ្វី  
18                  ដែរ? ហើយហេតុអ្វីបានជាគេចាប់ឃុំខ្លួនគាត់?

19                  **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំមិនអាចបង្ហាញបានពីបញ្ហា នាទីអី គាត់នាទីអីក៏ខ្ញុំអត់ដឹងដែរ។ ខ្ញុំនៅក្មេងជាងគេ  
20                  ដឹងតែគេនាំគាត់យកមកដាក់នៅក្រាំងតាចាន់ហ្នឹង ប៉ុន្តែគាត់ នាំមកចូលហើយគាត់ ចាត់ទុកគាត់ជា  
21                  ឈ្មើយសឹកទាហានលន់នល់ គេសម្លាប់ចោល គេអត់បានទុកឃុំខ្លួននៅយូរ អត់មានទេ បាទ។

22                  **ស៖** ប្រហែលជាខ្ញុំសួរសំណួរដែលធ្វើឱ្យលោកយល់ច្រឡំ។ ខ្ញុំចង់រកភស្តុតាងដែលអះអាងទៅ  
23                  លើអ្វីដែលលោកបានបញ្ជាក់ គឺថាខ្ញុំចង់ដឹងឈ្មោះរបស់អ្នកទោស ហេតុផលដែលគេចាប់ខ្លួនអ្នកទោស  
24                  នោះ ហើយនិងអ្វីដែលលោកដឹង<។ ដូច្នេះហើយ>ប្រហែលជា<ខ្ញុំអាច>ពិនិត្យមើលថាតើ បុគ្គលហ្នឹង  
25                  ត្រូវបានគេឃុំខ្លួនមែនឬក៏អត់? ព័ត៌មានលម្អិតមួយចំនួនដូចជាថា<តើលោកស្គាល់គាត់ដោយរបៀប

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1           ណា?> <តើគាត់>ឈ្មោះអី? <បើអាច តើគាត់មាន>នាទី<អីក្នុងជួរទាហាន> លន់ នល់<?> គឺខ្ញុំ  
2           ចង់ដឹងអំពីចំណុចទាំងអស់នេះ។

3           [០៩:៤៧:១៦]

4           ឆ៖ បាទ បើខ្ញុំអត់អាចជម្រាបបានទេ ព្រោះខ្ញុំជាអ្នកទោស ខ្ញុំអត់មានសិទ្ធិអីទៅសួរគាត់ទេ។  
5           ព្រោះរបបនោះ គឺសម័យ ៣ឆ្នាំ ៨ខែ ២០ថ្ងៃ គឺរបបឃាតកម្ម។ ម៉្លោះហើយខ្ញុំអាចមានសិទ្ធិអីទៅសួរ  
6           គាត់ ព្រោះខ្ញុំអ្នកទោស។ គេប្រើ ឆ្អែងទៅសែងអាចម៍ សែងអាចម៍ ឆ្អែង ប្រើសែងនោម សែងនោម ខ្ញុំ  
7           មានរឿងអីទៅសួរគាត់ យកឈ្មោះគាត់ យករបាយការណ៍ពីគាត់វិញ ខ្ញុំអត់មានសិទ្ធិទេ បាទ។

8           **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

9           លោកមេធាវីបន្តសំណួរទៀត។ សំណួរដូចជាច្រំដែលផង ហើយនិងសំណួរនាំឱ្យសាក្សីឆ្លើយ  
10          ស្មានៗផង អំពីមូលហេតុនៃការចាប់ខ្លួនមនុស្សម្នាក់ៗហ្នឹងទំនងជាមិនដឹងទេ។ ហើយគាត់បានឆ្លើយ  
11          ហើយថាមិនដឹងទេ។ បើសួរអ្នកដឹងទាល់តែសួរមេគុក ឬក៏សួរអ្នកចាប់អាហ្នឹងបានដឹង ព្រោះគាត់មិន  
12          មែនជាអ្នកចាប់ទេ គាត់ជាជនរងគ្រោះជាអ្នកទោសនៅក្នុងគុកនោះដែរ ទី១។ ទី២ បានបញ្ជាក់ជាទូទៅ  
13          ហើយថា នៅក្នុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យជាទូទៅគេប្រើតែឈ្មោះទេ ៣១០៥ តានេះ តានោះ អីចឹង  
14          ទៅ យាយញ៉ា អីចឹងទៅ គឺមិនស្គាល់ត្រកូលទេ។ នេះជាការអនុវត្តទូទៅ ព្រោះគាត់មិនមែនជាអ្នកកាន់  
15          បញ្ជី តារាងបញ្ជីនៃការកត់ត្រាអ្នកទោសនៅក្នុងមន្ទីរសន្តិសុខក្រាំងតាចាន់ទេ។

16          **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

17          សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ប៉ុន្តែខ្ញុំបានស្តាប់ឮសាក្សីផ្តល់សក្ខីកម្មថា គាត់រាប់ចំនួនអ្នកទោស  
18          ដែលត្រូវបានគេសម្លាប់ ហើយគាត់បាន<ដោះ>ខ្លោះឃ្លាងអ្នកទោសមុនពេលសម្លាប់ ហើយបានប្រាប់  
19          ឱ្យអ្នកទោសមុនពេលសម្លាប់ហ្នឹង ថា<ពួកគេនឹងត្រឡប់>ទៅសហករណ៍<វិញ>ជាដើម។ ហើយគាត់  
20          <ជាអ្នកចាក់មេក្រូ ជាអ្នក>ជីករណ្តៅព្រមទាំងដកខ្លោះចេញពី<>សាកសព <ដោះខោអាវចេញពី  
21          សាកសពដែលគេបានសម្លាប់ សែង និងកប់សាកសព>។ <លោកប្រធាន ទាំងអស់នេះហើយបញ្ជាក់  
22          ថា គាត់ជាអ្នកស្មាត់ជំនាញនៅក្នុងគុកនោះ>។ ដូច្នេះ ខ្ញុំគិតថា វាហាក់ដូចជាមិនមែនជារឿងមិនសម-  
23          រម្យទេ គ្រាន់តែសួរឈ្មោះ<ជនរងគ្រោះ>ម្នាក់ដែល<គាត់បានឃើញ>ត្រូវគេសម្លាប់ <ឬ>ត្រូវគេធ្វើ  
24          ទារុណកម្ម។ ខ្ញុំគិតថា នោះជាសំណួរសមរម្យបំផុត។ ប្រសិនបើខ្ញុំមិនអាចសួរសំណួរបែបនេះទេ  
25          មិនបញ្ហាទេ ខ្ញុំអាចបន្តទៅមុខទៀតបាន។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

[០៩:៤៩:៤២]

**ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

មិនអនុញ្ញាតឱ្យសួរបែបនេះដដែល ច្របូកច្របល់បែបនេះទេ។ ហើយលោកមានបំណងសួរ  
ហើយឱ្យដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះឆ្លើយថា យ៉ាងហោចណាស់បានម្នាក់ ហើយគាត់ឆ្លើយថា តាចិ  
ន។ លោកថា តាចិន ហ្នឹងដដែល។ គាត់ថា រកម្នាក់ទៀត គាត់ថាឈ្មោះ តានន។

លោកសំណូមពរ គឺសូមឱ្យខាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីយ៉ាងហោចឈ្មោះបុគ្គល អ្នកទោសម្នា  
ក់។ គាត់ឆ្លើយរហូតដល់ទៅពីរនាក់ទៅហើយ ហើយអំពើទាំងឡាយដែលបានប្រព្រឹត្តនេះ គឺបានច្បាស់  
លាស់ហើយ វាមិនចាំបាច់ថាទាល់តែស្គាល់អត្តសញ្ញាណគ្រប់គ្រាន់ពេញលេញ ទើបអាចអនុវត្តភារកិច្ច  
ទៅតាមបង្គាប់បញ្ជារបស់មេគុកនោះបានទេ។ វាអត់មានឯកសារណាបញ្ជាក់ថាអីចឹង។ ថាបំពេញតួ  
នាទីហ្នឹង ទាល់តែមនុស្សហ្នឹងស្គាល់អត្តសញ្ញាណអ្នកទោសហ្នឹងច្បាស់លាស់ សព្វគ្រប់ពីមុខងារ ពីមូល  
ហេតុនៃការចាប់ខ្លួន ពីអីៗអីចឹង។ វាអត់មានព័ត៌មានហ្នឹងតាំងពីមុនមករហូតដល់ពេលនេះ។  
យ៉ាងម៉េចទៅលោកស្រីមេធាវី?

**លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ដ៖**

សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំយល់ឃើញថា មេធាវីការពារក្តីត្រូវការភាពបត់បែន ក៏ប៉ុន្តែខ្ញុំគិត  
ថា ពេលខ្លះចេះតែនិយាយនាំមុខអីចឹងហ្នឹង <>និយាយចុះឡើងទៅដើម្បីឱ្យ<ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី>  
និយាយឱ្យចេញនូវអ្វីមួយ<ដែលមិនស៊ីគ្នាទៅនឹងភស្តុតាង ឬបុគ្គលដែលមាននៅក្នុងកំណត់ហេតុ>។  
អីចឹងៗយើងដឹងហើយថា <>តាំងពីដើមទី<នៃការជំនុំជម្រះនេះ មានមនុស្សពីរនាក់បានបញ្ជាក់ហើយ  
ថា ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះជាអ្នកទោសនៅក្រាំងតាចាន់។ នេះវាពាក់ព័ន្ធទៅនឹងវិធីបង្ហាញភស្តុ-  
តាង របស់គាត់។>យើង<>ឃើញថា ខាងការពារក្តីហ្នឹង<ប្រើ>សេណារីយ៉ូមួយ<> គឺ<>ធ្វើយ៉ាង  
ណាឱ្យគេសង្ស័យលើចម្លើយរបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនេះ<។ ប្រហែល វាជាកិច្ចការខាងការពារក្តី  
ត្រូវធ្វើបែបហ្នឹង> ក៏ប៉ុន្តែ<>សំណួរទាំងអស់នោះ ដែលគាត់សួរហ្នឹងជាសំណួរមិនសមស្របទាល់តែ  
សោះ ហើយសហភាពរបស់យើងនេះ ខាងការពារក្តីក៏ធ្វើការបកស្រាយខុសទៅទៀត ទៅលើឯកសារ  
ដែល -- របស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី<គឺលោក សយ សែន ដែល>គាត់ឆ្លើយទៅនឹងមជ្ឈមណ្ឌលឯក-  
សារកម្ពុជា <ឯកសារលេខ E3/4846>។ ហើយយើងឃើញថាមេធាវីការពារក្តីកំពុងតែនិយាយបន្ត  
ថា ឱ្យដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនេះនិយាយថា <ការ>ដឹងឮ<របស់គាត់អំពី>ពីការរំលោភស្ត្រីមួយចំនួន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1 នោះ គឺ<ជាឿង>មិនត្រឹមត្រូវ<>។ <យើងរកឃើញថា នៅក្នុងកិច្ចសម្ភាសន៍របស់គាត់ក្នុងឯកសារ  
2 របស់មជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា មិនមានព័ត៌មានបែបនេះទេ នោះគឺក្នុងឯកសារ E3/4846។> អ៊ីចឹង  
3 គឺនេះគ្រាន់តែជាយុទ្ធវិធីមួយរបស់ភាគីការពារក្តី ដើម្បីធ្វើឱ្យពាក្យសម្តីរបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីហ្នឹង  
4 មិនមានតម្លៃ។ អ៊ីចឹង<ខាង>យើង<វិញ>ជាការល្អត្រូវអានចម្លើយរបស់គាត់តែម្តងទៅស្រួលជាង គឺ  
5 ឯកសារ E3/4846។ <យើងអាចយល់ពាក្យប្រើប្រាស់របស់ខាងភាគីការពារក្តី ហើយយើងអាចបក  
6 ស្រាយបាន ប៉ុន្តែវាជាការពិបាកយល់សម្រាប់សាធារណជនដែលនៅក្រៅសាលសវនាការនេះ រួមទាំង  
7 អ្នកកាសែតផងដែរ។ ដូច្នេះ ខ្ញុំត្រូវស្នើឱ្យលោកប្រធាន ពិនិត្យទៅលើវិធីដែលខាងការពារក្តីប្រើសំណួរ  
8 ផង។ ជាថ្មីម្តងទៀត> ខ្ញុំយល់ថា មេធាវីការពារក្តី<ត្រូវ>មានភាពបត់បែនដើម្បីចោទសំណួរ ក៏ប៉ុន្តែធ្វើ  
9 យ៉ាងណាកុំ<សួរបន្តិធ្វើ>ឱ្យដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី<និងសាក្សីទាំងអស់ មើលទៅក្លាយ>ជាមនុស្ស  
10 កុហក<នៅមុខអង្គជំនុំជម្រះនេះ>។ <>

11 [០៩:៥៣:១០]

12 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

13 បាទ អរគុណ។ សូមអញ្ជើញលោកតំណាងសហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ!

14 **លោក វ៉ាន់សង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្វាលៈ**

15 បាទ ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ចំណុចមួយ ព្រោះថាមេធាវី កូប៉េ គាត់ទើបតែ<>ដកស្រង់តួនាទី<មួយ  
16 ចំនួនរបស់>ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី<ដែលគាត់បំពេញនៅ>ក្រាំងតាចាន់។ អ៊ីចឹង<យ៉ាងហោចណាស់  
17 >មានចំណុចមួយ<ក្នុងចំណោមចំណុចទាំងឡាយ>ដែលគាត់លើកឡើងអម្បាញ់មិញនេះ <គឺ>ខុស  
18 <។> ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី គាត់មិនដែលថា <រូប>គាត់ហ្នឹងជាអ្នក<ប្រាប់>ឱ្យអ្នកទោសហ្នឹង  
19 ត្រឡប់ទៅសហករណ៍វិញទេ<> គឺ ពេញ ទេ អ្នកធ្វើនោះ<។ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះ នៅទីនោះ  
20 មែន តែគាត់គ្រាន់ជា>អ្នកដោះ<របា>ខ្មោះ<ប៉ុណ្ណោះ>។ អ៊ីចឹង សូម<ស្នើឱ្យមានការកែប្រែកំហុស  
21 នេះ ដើម្បីកុំឱ្យយើងយល់ខុសថា អ្នកទោសធ្វើការទាំងអស់នេះ> លោកប្រធាន។

22 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

23 បាទ អរគុណនូវការកត់សម្គាល់របស់សហមេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី រួមទាំង  
24 សហព្រះរាជអាជ្ញារងអន្តរជាតិផងលើបញ្ហានេះ។ ប៉ុន្តែបញ្ហាមួយទៀតច្បាប់បានចែងច្បាស់លាស់ ជា  
25 ពិសេសវិធាន៩១(៣) សហព្រះរាជអាជ្ញា ភាគីទាំងអស់ និងមេធាវីអាចជំទាស់នឹងការស្តាប់ចម្លើយ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1           សាក្សីដែលកំពុងដំណើរការ ប្រសិនបើខ្លួនយល់ឃើញថា ចម្លើយសាក្សីនោះមិនសម្តែងឱ្យឃើញការ  
2           ពិត។ ក្នុងករណីនេះ ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះសម្រេចថា ត្រូវស្តាប់ ឬមិនស្តាប់។ ដូច្នេះក្រៅពីនេះ គឺតួនាទី  
3           និងភារកិច្ចរបស់ភាគី គឺត្រូវចូលរួមនៅក្នុងការស្តាប់នូវសំណួរទាំងឡាយ ហើយធ្វើការជំទាស់។ អង្គជំនុំ  
4           ជម្រះក៏មានសិទ្ធិ មានធនានុសិទ្ធិលើដោះស្រាយបញ្ហានេះដែរ ប៉ុន្តែដោយសារសំណួរច្រើនហើយអាច  
5           វាប្រហាក់ប្រហែលគ្នា រឿងក្តីវាធំដូច្នេះ វាអាចមិនពេញលេញទេ។ អ៊ីចឹង សូមអស់លោក លោកស្រី  
6           ប្រឹងប្រែង និងអនុវត្តមុខងារឱ្យបានត្រឹមត្រូវ ជៀសវាងនិយាយវាវង់នូវយុត្តិសាស្ត្រ ឬវិធីសាស្ត្រក្នុង  
7           ការសួរដេញដោលភាគីម្ខាងទៀត។ នេះជាវិធីសាស្ត្ររបស់គេ ហើយចំណែកឯការវាយតម្លៃទម្ងន់នៃ  
8           ភស្តុតាង និងតម្លៃនៃភស្តុតាងចុងក្រោយនោះ ហ្នឹងជារឿងរបស់អង្គជំនុំជម្រះ។ អង្គជំនុំជម្រះបានរំពូក  
9           ច្រើនលើកច្រើនសាហើយ ប៉ុន្តែគោលបំណងគឺជំរុញឱ្យនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីឱ្យប្រព្រឹត្តទៅបាន  
10          រលូន ហើយនិងបានឆាប់រហ័ស។

11       [០៩:៥៥:៣០]

12           យើងសង្ឃឹមថាការណែនាំរបស់យើងនេះ គឺអាចដូចជាពីរដង ឬបីដងហើយ នៅក្នុងអំឡុងពេល  
13           នៃកិច្ចចាប់ផ្តើមសវនាការរឿងក្តី។ នេះចាប់ពីដើមខែមករាមក មិនគួររឿងបែបនេះដែលកើតឡើង  
14           ទៀតទេ។ អង្គុយស្ងៀម ហើយស្រាប់តែធ្វើការកត់សម្គាល់តែម្តង។

15           អញ្ជើញលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ!

16       **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

17           **ស៖** ខ្ញុំ<នឹង>រៀបសំណួរ<របស់>ខ្ញុំ<ឱ្យបាន>ទូលាយ<>។ ឥឡូវនេះខ្ញុំចង់សួរថា តើលោក  
18           អាចឱ្យឈ្មោះ ក្រៅពីឈ្មោះ តាចិន ហើយនិង<ក្រុមគ្រួសារ> មាស សុខា ហ្នឹង តើលោកអាចឱ្យ  
19           ឈ្មោះអ្នកទោសដទៃទៀត មិនចាំបាច់ថាឈ្មោះក៏បានដែរ ឱ្យតែលោកប្រាប់ថា ឧទាហរណ៍ ដូចជាតួ  
20           នាទី ទឹកនៃកំណើត ឬក៏ហេតុផលដែលគេចាប់ឃុំខ្លួនជាដើម។ ស្តីក៏បានដែរ ឱ្យតែអាចជួយខ្ញុំឱ្យបាន  
21           រកឃើញនូវភស្តុតាង<បន្ថែម>។ <>

22       **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

23           ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីមិនបាច់ឆ្លើយតបនឹងសំណួរនេះទេ មិន -- ដែលលោកបានឆ្លើយបញ្ជាក់  
24           ហើយថាលោកមិនដឹងទេ។ ហើយលោកមេធាវីមិនគប្បីព្យាយាមឱ្យសាក្សីហ្នឹង ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី  
25           រូបនេះឆ្លើយស្មានៗបែបនេះទេ ទី១។ បញ្ហាទី២ តាមខ្ញុំស្តាប់មើលទៅទំនងជាអស់សំណួរហើយ តាម

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1 មើល ព្រោះសំណួរដូចជាមិនសំខាន់ដែលមានប្រយោជន៍ ដែលអង្គជំនុំជម្រះយកស្តាប់មកពិចារណា  
2 រកស្វែងរកការពិតទាល់តែសោះ។ បើសិនជាអស់ហើយកុំព្យាយាម ដើម្បីអូសបន្លាយពេលវេលានាំខាត  
3 ពេល។

4 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

5 បាទ លោកប្រធាន។

6 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

7 **ស៖** លោកសាក្សី តើលោកបានឃើញការសម្លាប់ឪពុករបស់លោកដែរឬទេ នៅក្រាំងតាចាន់  
8 នោះ?

9 **លោក សយ សែន៖**

10 **ឆ៖** បាទ អត់ឃើញទេ។

11 **ស៖** លោកសាក្សីនៅក្នុងឯកសារ -- នៅក្នុងសម្ភាសន៍ជាមួយមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា  
12 លោក និយាយថាលោកបានឃើញដោយផ្ទាល់ភ្នែក។ តើនៅពេលនេះលោកចង់និយាយថាលោកដកនូវ  
13 ចម្លើយរបស់លោកនោះដែរឬទេ?

14 [០៩:៥៨:១០]

15 **លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ុង៖**

16 ខ្ញុំមិនជំទាស់ទេ ក៏ប៉ុន្តែសុំឱ្យលេខឯកសារ។

17 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

18 បាទ អរគុណ។ ហើយលោក កូប៉េ យើងបានប្រាប់ម្តងហើយអំពីសូមឱ្យលោកបង្ហាញឯក  
19 សារអត្តសញ្ញាណឯកសារ ហើយនិងទំព័រៗនៃឯកសារ ដែលត្រូវយោងមកដេញដោលនេះ ឱ្យដកស្រង់  
20 ឱ្យបានត្រឹមត្រូវនូវខ្លឹមសារនៃសំណួរចម្លើយ ហើយនិងលេខ ERN បីភាសា ហើយប្រាប់ឱ្យយឺតៗ  
21 ហើយអនុវត្ត គួរតែរៀនសូត្រពីសហព្រះរាជអាជ្ញារងអន្តរជាតិដែលគាត់បានប្រើការបញ្ជាក់លេខ ERN  
22 លេខឯកសារនេះ គាត់បញ្ជាក់ពីរដងជាញឹកញាប់ គឺគាត់បញ្ជាក់ពីរដង រំលឹកហើយម្តងទៀត គាត់  
23 និយាយមួយៗដើម្បីឱ្យភាគីពាក់ព័ន្ធ ទាំងអង្គជំនុំជម្រះផង បានកត់ត្រា ហើយនិងក្តាប់បាននូវបញ្ហា  
24 ឯកសារទាំងអស់នេះ។ យើងសង្ឃឹមថាការណែនាំនេះទំនងជា មិននាំឱ្យតុលាការរំខាននូវការងាររបស់  
25 កិច្ចដំណើរការសវនាការហ្នឹងជារៀងរាល់ថ្ងៃ ឬក៏ជាញឹកញាប់ពេកទេ។

1                                   សូមអញ្ជើញលោកស្រីមេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី!

2   **លោកស្រី ម៉ាទីន ហ្សាកកាំង៖**

3                                   បាទ សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំគ្រាន់តែចង់ជម្រាបជូនថា <សហភាពយើង> លោក  
4                                   មេធាវី កូប៉េ ចោទសំណួរដដែលៗ ព្រោះសំណួរទាំងនេះ ខ្ញុំបានសួរហើយៗ។

5   **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

6                                   យើងបានប្រាប់ហើយអំពីការថា ប្រសិនបើសំណួរដដែល លោកស្រីអាចលើកការជំទាស់ទៅនឹង  
7                                   សំណួរនេះបាន ដោយពន្យល់ពីហេតុផលយើងនឹងពិចារណាសម្រេច។ អង្គុយចុះ!

8                                   អញ្ជើញ វ៉ិចទ័រ កូប៉េ!

9   [១០:០០:០១]

10   **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

11                                   ខ្ញុំ មិនប្រាកដថាខ្ញុំសួររួចទៅហើយ ឬមិនហើយទេ<អំពីការសម្លាប់ឪពុកគាត់នោះ។> ប៉ុន្តែ  
12                                   ឥឡូវនេះ ខ្ញុំសូមអាននូវផ្នែកមួយចំនួននៃចម្លើយរបស់សាក្សី ជាមួយមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា គឺ  
13                                   E3/4846 មានភាសាអង់គ្លេស មានលេខ 00527785។ សំណួរ <“ក្រោយពេលលោកបានឃើញគាត់  
14                                   -- នោះគឺឪពុករបស់គាត់-->

15   **<ប្រធានអង្គជំនុំ៖>**

16                                   <មើលភាសាខ្មែរ។ ភាសាខ្មែរផង ភាសាបារាំងផង។>

17   **<លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖>**

18                                   <ERN ភាសាខ្មែរ 00527744 និយាយអំពីការសម្លាប់ឪពុករបស់គាត់ និង-->

19   **<កញ្ញា សុង ឆវ៉ាន្ត៖>**

20                                   <លោកប្រធាន។>

21   **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

22                                   យ៉ាងម៉េចទៀតហើយ?  
23                                   សូមអញ្ជើញលោកស្រី តំណាងសហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ -- សហព្រះរាជអាជ្ញាជាតិ!

24   **កញ្ញា សុង ឆវ៉ាន្ត៖**

25                                   សុំទោសលោកប្រធាន។ ប៉ុន្តែលេខ ERN ដែលលោកមេធាវី កូប៉េ បានអាន ខ្ញុំអត់អាចរក

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1 ឃើញទេ គឺសូមឱ្យគាត់បញ្ជាក់ម្តងទៀត គឺខ្វះលេខ ERN មួយ។

2 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

3 លោក កូប៉េ ទី១ បង្ហាញលេខ ERN ឱ្យយើង។ ទី២ យើងតម្រូវឱ្យលោកបង្ហាញលេខ ERN  
4 ពីរដង ចាប់ពីពេលនេះតទៅ។ បញ្ជាក់ពីរដងក្នុងលេខមួយ។

5 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

6 **ស៖** ERN 00527744 <>ហើយសំណួររបស់អ្នកស៊ើបអង្កេតមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា  
7 សួរអំពីការសម្លាប់<ឪពុករបស់លោក>។ “<ក្រោយពីលោកបានឃើញគេសម្លាប់គាត់ តើលោកចង់  
8 មើលទៀត>ទេ? លោកឆ្លើយថា៖ ខ្ញុំបានឡើងទៅលើ<ដើម>អំពិល<នៅខាងលិចគុក ដើម្បីមើល>។  
9 <តើលោក>ឃើញយ៉ាងម៉េចទៅ? <ពេលពួកគេយកឪពុកខ្ញុំទៅ>ខាងកើត<គុក គឺជាពេលដែល>ខ្ញុំ  
10 ឡើងទៅចុងអំពិល<។ ខ្ញុំបានឃើញមនុស្ស>បីនាក់ <ឪពុកខ្ញុំ> សង្គ្រាមប៉ាញ ហើយ<ខ្ញុំមិនស្គាល់  
11 ឈ្មោះមនុស្សទី៣ទេ>។ <គេចង់បិទមុខពួកគាត់នៅជិតផ្ទះបាយ ហើយនាំយកពួកគាត់ទៅកន្លែង  
12 សម្លាប់ ហើយបានវាយក្បាលសម្លាប់ពួកគាត់នឹងត្បូងចប និងពូថៅ។ តើលោកបានឃើញទេ?> ឃើញ  
13 ជាក់ស្តែង<។ នៅពេល>ល្ងាចឡើងខ្ញុំ<បានដើរទៅកន្លែងគេសម្លាប់ឪពុកខ្ញុំ ហើយយក>សារុង <និង  
14 អាវ>គាត់ <ធ្វើជាភួយដណ្តប់ឱ្យគាត់។ ខ្ញុំឃើញ តាអាន់ បានយកម្នកឪពុកខ្ញុំ។ តាំងពីថ្ងៃនោះមក គាត់  
15 ពាក់មួកនោះគ្រប់ពេល”។ លោកសាក្សីតើលោក<>បានឃើញ ឬក៏លោកមិនបានឃើញការសម្លាប់  
16 <ឪពុកលោក>នេះ<ទេ>?

17 [១០:០២:៥៥]

18 **<លោក សយ សែន៖>**

19 **ឆ៖** បាទ សម្លាប់ គឺខ្ញុំអត់បានឃើញទេ។ បានតែឃើញៗតែខ្ញុំយកទៅយកនឹងសារុង និងអាវ  
20 យឹតហើយនិងមួក យកមកគក់ទុកដណ្តប់ខ្លួនឯង។ ប៉ុន្តែម្នាក់ហ្នឹង អនុប្រធានគាត់យកទៅ អនុប្រធាន  
21 មន្ទីរហ្នឹង គាត់យកមកទៅ។

22 **ស៖** អត់អីទេលោកសាក្សី។ ខ្ញុំមានសំណួរខ្លះទៀតទាក់ទងទៅនឹងបុគ្គលដទៃ ដែលលោកបាន  
23 និយាយម្សិលមិញ គឺ កែវ ថ័ន្តតារ៉ា ហើយលោកនិយាយថា<លោកស្គាល់គាត់ ហើយគាត់ត្រូវបាន>គេ  
24 ឃុំ<>នៅក្រាំងតាចាន់ដែរ។ តើលោកអាចប្រាប់ព័ត៌មានលម្អិតបានដែរឬទេថា តើនៅពេលណា ដែល  
25 គេឃុំខ្លួនគាត់នោះ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1                   **ឆ៖** កែវ ច័ន្ទតារ៉ា មួយណា ខ្ញុំអត់បានស្គាល់ទេ ខ្ញុំអត់បានដឹង។

2                   **ស៖** កាលពីម្សិលមិញគេសួរលោកថា តើលោកស្គាល់ឈ្មោះ កែវ ច័ន្ទតារ៉ា ដែរឬទេ? លោក  
3                   ឆ្លើយថាលោកស្គាល់ ហើយ<គាត់ត្រូវបាន>គេឃុំខ្លួន។ ឥឡូវនេះខ្ញុំគ្រាន់តែសួរបន្តថាតើ<លោកដឹង  
4                   ទេ>គេឃុំខ្លួនគាត់ហ្នឹងនៅពេលណាដែរ?

5                   **ឆ៖** បាទ អាចខ្ញុំអត់អាចចាំថ្ងៃទេ ហើយក៏មិនចាំខែដែរ ព្រោះខ្ញុំមិនបានដឹងគិតរឿងអីចឹងៗអី  
6                   គិតតែដូចដែលខ្ញុំបានប្រាប់ពីមុនមក ខ្ញុំគិតតែជីវិតខ្លួនឯង។ ខ្ញុំអត់បានដឹងដែរកន្លែងហ្នឹងតាំងពីថ្ងៃណាខែ  
7                   ណាខ្ញុំអត់បានដឹងដែរ។

8                   [១០:០៤:៤២]

9                   **ស៖** ខ្ញុំដឹងថាលោកមិនអាចប្រាប់ថ្ងៃខែច្បាស់លាស់ទេ។ ប៉ុន្តែអាចនិយាយថាមុនរំដោះ<> ១៧  
10                   មេសា ៧៥ <តើវាកើតឡើងក្រោយពីនោះ?> ឬក៏<មួយ>ឆ្នាំ<ក្រោយមក?> ស្អាតដោយឱ្យតែបញ្ជាក់  
11                   បាននូវកាលបរិច្ឆេទបន្តិចបន្តួច។

12                   **ឆ៖** អត់ កន្លែងហ្នឹង ខ្ញុំអត់ចាំព្រោះឆ្នាំខែ ខ្ញុំអត់ចាំ។ មិនដឹង -- ឃើញតែចេញហូរហែ ខ្ញុំអត់  
13                   ចេះពីបញ្ហារឿងខែឆ្នាំហ្នឹងផង ព្រោះខ្ញុំអត់បានរៀនបានសូត្រអីផង បើជំនាន់ហ្នឹងជាប់សង្គមអីចឹងមក  
14                   អត់បានចូលសាលាចូលអីគេ មិនដឹងថ្ងៃណាខែណា អត់បានដឹងដែរ។

15                   **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

16                   សាក្សី -- ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី លោកស្គាល់ កែវ ច័ន្ទតារ៉ា ទេ? ឈ្មោះហ្នឹងស្គាល់ទេ?

17                   **លោក សយ សែន៖**

18                   កែវ ច័ន្ទតារ៉ា ហ្នឹង អត់ស្គាល់ទេ។

19                   **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

20                   លោកមេធាវីសូមលោកបង្អែកលើកំណត់ត្រាប្រតិចារិកកាលពីម្សិលមិញ ដើម្បីជាមូលដ្ឋានក្នុង  
21                   ការសួរ ព្រោះសាក្សីនេះមិនឆ្លើយ -- មិនស្គាល់ទេ។ ហើយបើយើងជាប្រធានសវនាការនេះ ប្រហែល  
22                   ជាមិនច្រឡំទេ ដូចជាយើងមិនស្តាប់នូវសំណួរនិងចម្លើយ ពាក់ព័ន្ធជាមួយនឹង កែវ ច័ន្ទតារ៉ា នេះទេ។ បើ  
23                   លោកព្យាយាមចង់សួរសំណួរនេះ សូមលោកបង្ហាញនូវប្រតិចារិក ដកស្រង់ប្រតិចារិក ចេញពីប្រតិ  
24                   ចារិកសវនាការកាលពីម្សិលមិញឱ្យច្បាស់លាស់។

25                   [១០:០៦:០៥]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1    **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

2                    លោកប្រធាន ខ្ញុំប្រាកដណាស់ថា ចៅក្រម ឡាវ៉េនី <នឹងបញ្ជាក់ពីបញ្ហានេះ ព្រោះគាត់ជាអ្នក  
3                    ដែល>បានសួរ<សំណួរនោះ>។

4    **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

5                    សូមអញ្ជើញលោកចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវ៉េនី!

6    **ចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវ៉េនី៖**

7                    ខ្ញុំគិតថា ប្រហែលជាមានប្រយោជន៍ក្នុងការផ្តល់<>រហស្សនាម<ឱ្យលោក កែវ ច័ន្ទតារ៉ា។>ខ្ញុំ  
8                    រកឯកសារសិន ខ្ញុំដូចម្សិលមិញហ្នឹង គាត់គេស្គាល់ឈ្មោះគាត់ គឺឈ្មោះ សុខ យ៉ូន លោកគ្រូយ៉ូន។ គឺខ្ញុំ  
9                    អានឈ្មោះមិនសូវច្បាស់ដែរ អ៊ីចឹងគឺ ខ្ញុំមិនដឹងថា សាក្សីហ្នឹងគាត់ស្គាល់លោក កែវ ច័ន្ទតារ៉ា ឬលោកគ្រូ  
10                    យ៉ូន ហ្នឹងឬក៏អត់ទេ។

11   **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

12                    សូមអញ្ជើញ តំណាងសហព្រះរាជអាជ្ញាជាតិ!

13   **កញ្ញា សុង ឆវ័ន្ត៖**

14                    ចាស លោកប្រធាន ដើម្បីជាក់ណត់ត្រាប្រតិចារិក កែវ ច័ន្ទតារ៉ា ហៅ គ្រូយ៉ាវ ។

15   **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

16                    **ស៖** លោកសាក្សី អ៊ីចឹងខ្ញុំសួរលោកម្តងទៀត តើលោកដឹងទេថា<ពេលណាដែលបុគ្គល>  
17                    ឈ្មោះ កែវ ច័ន្ទតារ៉ា <ដែលលោកបានបញ្ជាក់កាល>ពីម្សិលមិញ<ដោយ>មានរហស្សនាម<-- តើ  
18                    គាត់ត្រូវបាន>គេឃុំខ្លួននៅក្រាំងតាចាន់ហ្នឹង នៅពេលណា?

19   [១០:០៧:៤១]

20   **លោក សយ សែន៖**

21                    **ឆ៖** បាទ គាត់សួរ កែវ ច័ន្ទតារ៉ា ខ្ញុំអត់ស្គាល់ទេ។ បើថា ពូយ៉ាវ ខ្ញុំស្គាល់ ពីសម័យមុន គាត់មិន  
22                    មែនគ្រូទេ ទើបមកគ្រូឡើយទេ។ បាទ ហ្នឹងគាត់ឃុំខ្លួនពីឆ្នាំ -- ក្រោយឆ្នាំអត់ទាន់រំដោះទេ អត់ទាន់រំដោះ  
23                    ថាអត់ទាន់រំដោះភ្នំពេញទេ បាទ។

24                    **ស៖** គឺប្រហែលជាយើង<មិនមែន>និយាយ<ពី>មនុស្សតែមួយ<ទេ។> ខ្ញុំនិយាយអំពីឈ្មោះ  
25                    កែវ ច័ន្ទតារ៉ា ដែលជាវេជ្ជបណ្ឌិត។ ហើយតាម<គាត់>និយាយ គឺថាគេឃុំខ្លួនគាត់រយៈពេលខ្លីប៉ុណ្ណោះ

1 <នៅក្រាំងតាចាន់>។ ដូច្នេះខ្ញុំចង់សួរថាតើលោក<នៅចាំ>វេជ្ជបណ្ឌិតម្នាក់ ដែលមានឈ្មោះថា កែវ  
2 ច័ន្ទតារ៉ា <ឬ>របស់ស្រីនាមដូច<>បានបញ្ជាក់នោះឬក៏អត់? លោកនិយាយថាកាលពីម្សិលមិញគាត់ត្រូវ  
3 គេឃុំខ្លួន ហើយខ្ញុំគ្រាន់តែសួរបន្តតែប៉ុណ្ណោះ។

4 **លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៖**

5 ឥឡូវគ្រាន់តែចង់ជួយអង្គជំនុំជម្រះ ខ្ញុំរកបានហើយ យើងកត់ត្រាម្សិលមិញនៅម៉ោង៣:១៣នាទី  
6 ឈ្មោះហៅក្រៅហ្នឹង កែវ យ៉ាវ -- កែវ ច័ន្ទតារ៉ា ហៅ កែវ យ៉ាវ ។ ហើយកាលនោះ លោកចៅក្រម  
7 <ឡាវ៉ែនី> សួរថា តើលោកសាក្សីស្គាល់ឈ្មោះនេះទេ ឈ្មោះ <កែវ ច័ន្ទតារ៉ា ហៅ> កែវ យ៉ាវ ទេ  
8 ហើយគាត់ឆ្លើយថាស្គាល់។ អ៊ីចឹងប្រហែលជា បើសិនជាសួរគាត់ថា ឈ្មោះ កែវ យ៉ាវ ហ្នឹង ប្រហែល  
9 ជាគាត់ស្គាល់។

10 **ចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវ៉ែនី៖**

11 បាទ ខ្ញុំគិតថា ខ្ញុំអានកំណត់ហេតុហ្នឹងហើយ ហើយខ្ញុំអានកាលនុងដូច គ្រូ យ៉ាវ អ៊ីចឹងខ្ញុំមិន  
12 ដឹងថាឈ្មោះហ្នឹងគេបកប្រែចេញទៅជាយ៉ាងម៉េច ក៏ប៉ុន្តែ បើតាមសរសេរជាភាសាបារាំង<នៅក្នុង  
13 កំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយ>ហ្នឹង គឺខ្ញុំអានទៅវាចេញទៅអ៊ីចឹង។ ហើយអាហ្នឹង វាបង្កឱ្យមានការ  
14 លំបាក។

15 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

16 **ស៖** លោកប្រធាន <លុះណាតែយើងទាំងអស់គ្នាកំពុងតែមានការបាត់ការចងចាំ> គឺថាឥឡូវ  
17 នេះយើងនិយាយអំពីមនុស្សម្នាក់ដែលនៅចុងពេលរសៀលម្សិលមិញ យើងបានលើកឡើង<ប្រាប់លោក  
18 ហើយ លោកសាក្សី>។ <តើលោកចាំ>ដែរឬទេ<?> លោក<បាននិយាយថា លោក>បានឃើញគេ  
19 ឃុំខ្លួនបុគ្គលនោះ<?> <ខ្ញុំជឿថា លោកនិយាយថា>១០ថ្ងៃ <តែខ្ញុំមិនច្បាស់អំពីរឿងនោះទេ។> ដូច្នេះ  
20 សំណួរបស់ខ្ញុំ គឺ<> កែវ ច័ន្ទតារ៉ា ឬក៏<អ្វីដូចនោះ តើលោកដឹងពីពេលវេលា ឬក៏ឆ្នាំណា ដែល>គេឃុំ  
21 ខ្លួនគាត់<ទេ>?

22 **លោក សយ សែន៖**

23 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំអត់ចាំឆ្នាំទេ។ ប៉ុន្តែដឹងថាគាត់ចូលទៅៗ ខ្ញុំមិនអាចចាំឆ្នាំព្រោះខ្ញុំអត់បានដឹងដែរ បើ  
24 ខ្ញុំបានជម្រាបថាខ្ញុំអត់ចេះអក្សរ ហើយក៏អត់ចេះអីដែរ ដឹងថាឃើញតែគាត់ចូលទៅ តាយ៉ាវ ហ្នឹង។

25 **ស៖** ខ្ញុំនឹងសួរសំណួរសាមញ្ញមួយ។ <>តើលោកចាំដែរឬទេថា តើគេឃុំខ្លួនគាត់នៅមុនថ្ងៃ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1 រំដោះ ថ្ងៃ១៧ មេសា ៧៥ ឬក៏ក្រោយថ្ងៃ<រំដោះ>?

2 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

3 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីកុំអាលទាន់ឆ្លើយតប!

4 សូមអញ្ជើញលោកតំណាងសហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ!

5 [១០:១១:០៤]

6 លោក វ៉ានសង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្តាឈៈ

7 បាទ សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំគិតថា យើងទាំងអស់គ្នានៅក្នុងសាលសវនាការនេះក្រៅតែ  
8 ពីមេធាវីការពារក្តី យើងទាំងអស់គ្នាឮហើយថា គាត់ត្រូវបានឃុំខ្លួននៅមុនថ្ងៃរំដោះភ្នំពេញ។ ប្រហែល  
9 ជាចម្លើយហ្នឹងមិនពេញចិត្តដល់មេធាវីការពារក្តី អ៊ីចឹងក៏គាត់សួរចោទសំណួរដដែលមួយសារទៀតដើម្បី  
10 ចង់បានចម្លើយផ្សេងហើយមើលទៅ។ អ៊ីចឹង សំណួរនេះសំណួរច្រំដែលទេ លោកប្រធាន។

11 សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

12 ស៖ <ខ្ញុំពិតជាភ្លេចព័ត៌មាននោះហើយ>។ <ប៉ុន្តែ បើសិនជាវាមុនថ្ងៃ> ១៧ មេសា ៧៥ មែន  
13 <អ៊ីចឹងខ្ញុំច្បាស់ណាស់ថា លោកអាចប្រាប់ថា រយៈពេល>យូរឬនិយាយ<មុនថ្ងៃ១៧ មេសា ៧៥នោះ>?

14 លោក សយ សែន៖

15 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំអត់ចាំ ព្រោះខ្ញុំអត់ចាំ ខ្ញុំអត់សួរចាប់អារម្មណ៍ពីបញ្ហាហ្នឹង ព្រោះខ្ញុំជាអ្នកទោស ដូច  
16 ថាឃើញស្រាប់ហើយនៅជំនាន់ហ្នឹង គាត់ដឹងស្រាប់ មកនៅហ្នឹង ខ្ញុំម៉េចអាចចាំ។

17 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

18 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី បើឆ្លើយថាមិនចាំ តែប៉ុណ្ណឹងទៅបានហើយ។ កាលណាលោកប្រើឆ្លើយ  
19 តបនឹងសំណួរ វាលៀនចេញឆ្ងាយពីវិសាលភាពចាំបាច់និងពេញលេញសម្រាប់ឆ្លើយតបទេ អាផ្នែកដែល  
20 លៀនចេញដែលវាអត់បានការ វាបែរទៅជាមានសំណួរផ្សេងទៀតនិងច្រំលើលោក ឈ្មួចសួរដេញ  
21 ដោលលើលោកបន្ថែមទៀត ធ្វើឱ្យពេលវេលាហ្នឹងកាន់តែវែង។ ហើយស្ថានភាពអារម្មណ៍របស់លោក  
22 ដែលស្មុគស្មាញស្រាប់នេះកាន់តែបន្ទុកស្មុគស្មាញថែមទៀត។ លោកចង់ចាំថានៅកម្ពុជាយើង គេប្រើ  
23 ភាសាមួយគឺថា “សួរពីបញ្ហាអី ឆ្លើយពីបញ្ហាហ្នឹង”។ កាលណាយើងសួរហើយ យើងអត្ថាធិប្បាយវែង  
24 ពេក និងយាយច្រើនគឺវានាំឱ្យច្របូកច្របល់ខ្លួនឯង។

25 [១០:១២:៥២]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

**សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

**ស៖** លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី កែវ ច័ន្ទតារ៉ា បានផ្តល់សក្ខីកម្មចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះ  
<នេះ> ហើយគាត់ក៏បានជម្រាបជូនអង្គជំនុំជម្រះថា គាត់បានឃើញការរំលោភបំពានផ្លូវភេទ ហើយ  
និងការធ្វើទារុណកម្មទៅលើស្ត្រី។ <តើលោកមានដឹងរឿងហ្នឹងទេ?> គេបង្ខំគាត់ឱ្យនៅមើលការ  
រំលោភហ្នឹង<>។ លោកមាន<ចាំរឿងត្រង់ហ្នឹងទេ?>

**លោក សយ សែន៖**

**ឆ៖** បាទ អត់ដឹង ខ្ញុំកន្លែងហ្នឹង។

**ស៖** សំណួរចុងក្រោយទាក់ទងទៅនឹងលោក កែវ ច័ន្ទតារ៉ា <តើ>លោកស្គាល់ស្ត្រីក្មេងម្នាក់  
ដែលជាប់គុកជាមួយនឹងគាត់នៅពេលដំណាលគ្នា<> គឺស្ត្រី<ម្នាក់>ដែលគាត់និយាយថា គឺជាស្ត្រីម្នាក់  
ដែលរស់រានមានជីវិតជាមួយគាត់ អាយុប្រហែលជា៣០ឆ្នាំឈ្មោះ ខៀវ សំអាត។ លោកស្គាល់ទេ?

**ឆ៖** បាទ អត់ស្គាល់ទេ ខៀវ សំអាត ហ្នឹង។

**ស៖** ខ្ញុំសូមចូលទៅប្រធានបទមួយផ្សេងទៀត។ តើលោកមានចាំអំពីការដោះលែងអ្នកទោស  
ប្រហែលជា៤០ ទៅ៥០នាក់ នៅ<ថ្ងៃជាមួយគ្នានឹងថ្ងៃដោះភ្នំពេញ>ថ្ងៃ១៧ មេសា ១៩៧៥<>ទេ?

**ឆ៖** អត់ដែលឃើញផងហ្នឹង។

**ស៖** តើលោកមានបានឆ្លើយជូនសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ដែលថាអ្នកទោសចំនួនប្រហែល  
៥០នាក់ ត្រូវបានគេដោះលែងនៅថ្ងៃហ្នឹង<ទេ>?

[១០:១៥:០៣]

**ឆ៖** អត់ ខ្ញុំអត់បានឆ្លើយពីបញ្ហាគេដោះអ្នកទោស លែង៥០នាក់ហ្នឹងផង។

**ស៖** លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីមានសាក្សីម្នាក់ដែលពាក់ព័ន្ធទៅនឹងរចនាសម្ព័ន្ធរដ្ឋបាលដែល  
ផ្តល់សក្ខីកម្ម ដែលបានឆ្លើយថា “នៅអំឡុងប្រហែលជាពេលនឹង ពិតណាស់ ថាមានអ្នកទោសប្រហែល  
ជាពី៤០ ទៅ ៥០នាក់ ត្រូវបានគេដោះលែង ហើយក្នុងចំណោមនេះ ក៏មានលោកម្នាក់ផងដែរ”។ តើ  
លោកអាចជម្រាបជូនអង្គជំនុំជម្រះបានទេ?

**ឆ៖** បាទ អត់ទេ ព្រោះអត់ដែលឃើញ។

**ស៖** ដូច--

[១០:១៦:១៧]

1 (ចៅក្រមពិភាក្សាគ្នា)

2 [១០:១៦:៤៨]

3 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

4 លោក កូប៉េ សូមលោកប្រើប្រាស់នូវឯកសារយោង ដែលលោកយោងទៅលើកំណត់ហេតុនៃ  
5 ការដកស្រង់ចម្លើយរបស់សាក្សីពីមុនមកផង ដូចអ្វីដែលយើងបានប្រាប់អម្បាញ់មិញ ដើម្បីជាមូលដ្ឋាន  
6 នៅក្នុងការសួរនេះ គឺមានភាពច្បាស់លាស់ ជៀសវាង គិតថាវាជាសំណួរស្មានៗ ដោយមិនមានមូល-  
7 ដ្ឋានសំអាង។

8 សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

9 បាទ លោកប្រធាន ខ្ញុំយោងឯកសារ E3/5214, ERN អង់គ្លេស 00225505 ជា  
10 <កំណត់ហេតុស្តាប់>ចម្លើយរបស់សាក្សីរូប<នេះ។> នៅក្រោមទំព័រ៦ <សូមទោស ឥឡូវនេះខ្ញុំអត់  
11 មានERN ជាភាសាខ្មែរទេ ប៉ុន្តែនៅលើទំព័រទី៦> ហើយគាត់បានឆ្លើយថា៖ “តាមដែលខ្ញុំដឹង គឺអ្នក  
12 ទោសប្រហែលជា៥០នាក់ <ឬតិចជាងនេះ ដែលជាប់ឃុំ>មុនថ្ងៃ១៧ មេសា ១៩៧៥ <ត្រូវបានដោះ  
13 លែង>”។ <និងកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយមួយទៀត ដែលខ្ញុំយោងនោះគឺបុគ្គលដែល> ឥឡូវនេះ ខ្ញុំមិន  
14 អាចបញ្ជាក់ឈ្មោះនេះបានទេ។ ហើយមនុស្សម្នាក់នេះ ក៏បាននិយាយរឿងរ៉ាវប្រហាក់ប្រហែលនេះ  
15 ហើយ<>មនុស្សម្នាក់នេះក៏បាននិយាយថា “ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនេះ គឺគាត់ក៏ជាមនុស្សម្នាក់ក្នុង  
16 ចំណោម<អ្នកទោស>គេដោះលែងនោះដែរ”។ ឥឡូវនេះខ្ញុំផ្តល់ ERNបន្ថែម។ ឯកសារ E3/5522,  
17 ERN អង់គ្លេស 00426286, ERN ខ្មែរ 00414488 ដល់ 89។ សំណួរសួរថា៖ “អ្នកណាចាត់តាំងឱ្យ  
18 លោកបំពេញការងារនៅក្រាំងតាបាន? <ចម្លើយទី>៤១<៖> <គឺស្រុក ប៉ុន្តែខ្ញុំចង់បញ្ជាក់ថា ខ្ញុំមិនមែន  
19 ជាប្រធានទេ> ខ្ញុំជាមេឃុំ។ កាលនោះ ខ្ញុំបានដោះលែងអ្នកទោសចំនួន<៤០>នាក់”។ ហើយគាត់បាន  
20 និយាយឈ្មោះ<>ពីរបីនាក់ ឈ្មោះ <អ្នក, ឆុង, អ័រ> ហើយនិងក្នុងនោះ មានលោក សយ សែន មួយ  
21 ផងដែរ។

22 ស៖ ដូច្នេះ សំណួររបស់ខ្ញុំ ថាតើលោកបានឆ្លើយជូនសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ថាមានការដោះ  
23 លែងអ្នកទោសពី៤០ ទៅ ៥០នាក់ ដែរឬទេ? ហើយតើលោកមានប្រតិកម្មយ៉ាងណាចំពោះ<កំណត់  
24 ហេតុរបស់>គណៈស្រុកដែលបានឆ្លើយថា<លោកជាមនុស្សម្នាក់ ក្នុងចំណោមអ្នកទោសដែលត្រូវបាន  
25 ដោះលែងនោះ>?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

[១០:២០:០០]

**លោក សយ សែន៖**

**ឆ៖** បាទ អត់ដែលឃើញទេ បើប្អូនប្រាំនាក់ ដែលឃើញ។

**ស៖** ដូច្នេះលោកឆ្លើយថា អ្វីដែលលោកឆ្លើយជូនសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត គឺឆ្លើយទាំងមិន ត្រឹមត្រូវទេ អីចឹងមែនទេ?

**ឆ៖** បើខ្ញុំ -- មិនត្រឹមត្រូវ បើខ្ញុំអត់ដែលឃើញ ៗតែប្អូនប្រាំនាក់ បើ៥០នាក់ ខ្ញុំអត់ដែលឃើញ។

**ស៖** លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ខ្ញុំដកស្រង់សម្តីលោកទាំងស្រុងតែម្តង ប៉ុន្តែបើលោកពេល នេះ ឆ្លើយថាប្រហែលជាប្អូនប្រាំនាក់ក៏មិនបញ្ជាក់អ្វីដែរ។ ក៏ប៉ុន្តែ<សំណួររបស់ខ្ញុំគឺថា តើ>លោកមាន ប្រតិកម្មទៅនឹង<ចម្លើយរបស់>អ្នក<ផ្សេង>ដែល<>គាត់ស្ថិតនៅក្នុងឋានានុក្រម <ដែលនិយាយថា អ្នកទោសចំនួនប្រហែលនេះត្រូវបានដោះលែង ហើយលោកគឺជាមនុស្សម្នាក់ក្នុងចំណោមអ្នកដែលត្រូវ បានគេដោះលែងនោះ>។ តើចម្លើយរបស់បុគ្គលរូបនេះត្រឹមត្រូវដែរឬទេ? <>

**ឆ៖** ខ្ញុំអត់ដែលបានឃើញរឿងថា ៣០-៤០នាក់ហើយ បុគ្គលហ្នឹងក៏ខ្ញុំអត់ដែលស្គាល់ មិនដឹង មួយណា។

**ស៖** លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ខ្ញុំចង់រកការពិតឱ្យវាឃើញថាតើសាក្សីរូបនេះ ដែលគាត់ មានមុខងារនៅគុកហ្នឹង ហើយគាត់បានសម្រេចដោះលែងអ្នកទោសប៉ុណ្ណឹងនាក់។ ខ្ញុំចង់ផ្ទៀងផ្ទាត់ ហើយគាត់បានឆ្លើយថា <លោកត្រូវបានដោះលែង> ក្នុងអំឡុងពេលខ្លីមុនថ្ងៃរំដោះ។ ដូច្នេះតើ<> ចម្លើយ<របស់គាត់>ហ្នឹង<មិន>ត្រឹមត្រូវ<>ទេ <ឯចម្លើយរបស់លោកទើបត្រឹមត្រូវ មែនទេ>?

**ឆ៖** បាទ កន្លែងហ្នឹងខ្ញុំអត់ទទួល ព្រោះខ្ញុំអត់បានដឹង ខ្ញុំអត់បានរួច គាត់អ្នករំដោះ ព្រោះខ្ញុំរួចឆ្នាំ ៧៩បាទ។

**ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

ផ្អាកតិចសិនលោក កូប៉េ!

សូមអញ្ជើញលោកសហព្រះរាជអាជ្ញារងអន្តរជាតិ!

[១០:២២:១០]

**លោក វ៉ាន់សង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្វាឈៈ**

បាទ សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំឃើញថាមានភាពច្របូកច្របល់មួយ <នៅត្រង់>ចម្លើយ

1 លេខ៤១នេះ <ដែលលោកមេធាវី កូប៉េ អានតែមួយផ្នែក។> បើយើងអានបន្ត ចម្លើយបន្តទៀតនោះ  
2 យើង<អាចយល់បាន គឺ> គាត់និយាយថា៖ “ខ្ញុំដឹង ចាំឈ្មោះបីបួននាក់ថា មួក, ឆុង, អ័រ ហើយនិង  
3 សយ សែន (គឺថាឥឡូវគាត់រស់នៅខាងត្បូងវត្តពណ្តារាយ ឃុំគុស) ហើយឈ្មោះ សយ សែនហ្នឹង ខ្ញុំ  
4 ដោះលែងគាត់នៅពេលដែលខ្ញុំត្រឡប់មកពី<ព្រៃក្អម>។ កាលនោះគាត់ត្រូវគេឃុំយ៉ាងនៅក្រាំងតាចាន់  
5 <។> កាលនោះគាត់នៅតូចទេ អីចឹងហើយបានខ្ញុំឱ្យ ភី ហើយនិង អាន់ ដោះលែងគាត់ចេញដើម្បី  
6 ឱ្យគាត់ទៅឃ្វាលគោក្របី។ ហើយពីរ<នាក់ហ្នឹង ក៏>យល់ស្របទៅនឹងសំណើរបស់ខ្ញុំ”។ អីចឹងលោក  
7 ប្រធាន ខ្ញុំគិតថាយើងដកស្រង់ទាំងអស់នេះទៅ ប្រហែលជាយល់ច្បាស់ជាង។

8 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

9 និយាយអំពីការដោះលែង ឬក៏និយាយពីរឿងស្តីផ្សេងពីក្របីពីអំណានោះ។ ខ្ញុំឥឡូវនេះកំពុងតែ  
10 និយាយអំពីការដោះលែង។ <ដូច្នេះហើយខ្ញុំកំពុងតែសួរថា តើគាត់ត្រូវបានដោះលែង ឬក៏អត់ទេ?  
11 ហើយការឃ្វាលក្របី គឺអ្វីផ្សេងក្រៅពីការឃុំខ្លួន។> ប្រហែលជាមិនមានការដោះលែងក៏ខ្ញុំមិនដឹងដែរ ក៏  
12 ប៉ុន្តែដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីអាចពន្យល់ ដើម្បីឱ្យបានយល់បានច្បាស់។ សំណួរបន្ទាប់មកលោកប្រធាន  
13 <អាចទាក់ទងទៅនឹង -->

14 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

15 ផ្អាកបន្តិចសិនលោកកូប៉េ! សូមអញ្ជើញលោកចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវេន៍!

16 **ចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវេន៍៖**

17 បាទ ទាក់ទងត្រង់បំភ្លឺដែល អ្វីដែលនិយាយតែចំពោះមុខចៅក្រមស៊ើបអង្កេតនៅចម្លើយ៤២នេះ  
18 <> គាត់ឆ្លើយដូច្នេះ “កាលនោះ សយ សែន មាន<អាយុ> ប្រហែលជា១២-១៣ឆ្នាំ ខ្ញុំបានជួបគាត់  
19 នៅចុងឆ្នាំ៧៤ ពេលកាលនោះ ខ្ញុំត្រឡប់មកព្រៃក្អម ខ្ញុំជួប។ <គាត់ឃើញខ្ញុំ ហើយគាត់ដើរមករកខ្ញុំ>  
20 ហើយ<សុំឱ្យខ្ញុំជួយគាត់> កាលនោះ ខ្ញុំអាណិតគាត់ អីចឹង<> ខ្ញុំ<សុំគេ>ឱ្យ<>គាត់ទៅឃ្វាលគោ  
21 ឃ្វាលក្របីទៅ”។

22 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

23 ខ្ញុំ<បាន>ឃើញ<ចម្លើយនោះហើយ។> ក៏ប៉ុន្តែការឃ្វាល<ក្របី> <និង>ការ<ត្រូវបានគេ>  
24 ដោះលែង <ឬការឃ្វាលក្របី និងការជាប់គុក វាមិនដូចគ្នាទេ។> អីចឹងហើយបានខ្ញុំសុំសួរឱ្យបញ្ជាក់  
25 <>។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1                   សំណួរ<បន្ត>របស់ខ្ញុំគឺទាក់ទងទៅនឹងបុគ្គលរូបនេះ ក៏ប៉ុន្តែខ្ញុំមិន<ត្រូវបាន>អនុញ្ញាតឱ្យសួរ  
2                   សំណួរនេះទេ ដើម្បីជាប្រតិចារឹក ខ្ញុំអនុញ្ញាត គឺខ្ញុំសូមសួរជាអសាធារណៈ ហើយខ្ញុំសូមបន្តទៅប្រធាន  
3                   បទមួយផ្សេងទៀត។

4                   **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

5                   **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី តើលោកធ្លាប់បាននិយាយទៅកាន់  
6                   អាជ្ញាធរពាក់ព័ន្ធទៅនឹងព្រឹត្តិការណ៍ដែលកើតឡើងនៅក្រាំងតាចាន់ដែរឬទេ ក្រោយឆ្នាំ<១៩៩៧>?

7                   [១០:២៥:៣១]

8                   **លោក សយ សែន៖**

9                   **ឆ៖** បាទ បើឆ្នាំជ័យជម្នះហ្នឹង គឺទាល់តែរំដោះហើយហ្នឹង ខ្ញុំអាចនិយាយ។ បើថាពីមុនអត់  
10                   ហ៊ាននិយាយទេ។ ដល់មកជ័យជម្នះសម័យបច្ចុប្បន្ននេះ ដែលប្រាប់រដ្ឋអំណាច។

11                   **ស៖** សំណួរខ្ញុំ តើលោកបានផ្តល់ចម្លើយ ឬសក្ខីកម្មដូចពេលនេះដែរឬទេ <ឬក៏ដូចលោកធ្លាប់  
12                   បានធ្វើពីមុនមកជាមួយ>សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ប៉ុន្តែ<ជាមួយ>នឹងសមត្ថកិច្ច<>នៅកម្ពុជា <>  
13                   នៅក្រោយឆ្នាំ១៩៧៩ លោកធ្លាប់ទេ?

14                   **ឆ៖** បាទ ចេះតែនិយាយទៅជាមួយបងប្អូនជិតខាង ថា អ្នក! កាលមុនឆ្នែងជាប់គុកនៅក្រាំង  
15                   តាចាន់ អីចេះ អីចុះ ហើយអីចេះមួយ អីចុះពីរ ដែលនិយាយ មិនថាត្រឹមសមត្ថកិច្ចទេ។ នរណាគេ  
16                   និយាយសួរ សាកសួរទៅវិញទៅមកអីចឹងដែរ។

17                   **ស៖** លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ខ្ញុំ<សូមបញ្ជាក់ឱ្យច្បាស់បន្តិច> <តើ>ក្នុងចន្លោះពីឆ្នាំ<>  
18                   ៩៥-៩៦ <លោកមានបាននិយាយជាមួយ>ជាតំណាងឱ្យចៅហ្វាយស្រុកត្រាំកក់<ទេ>?

19                   **ឆ៖** បាទ ដែលនិយាយ មិនអត់ទេ រឿងថារដ្ឋអំណាចភូមិឃុំអីសាកសួរពីកើតហេតុឡើង គឺ  
20                   នៅអីជំនាន់ឧក្រិដ្ឋកម្ម គាត់ចេះតែសួរមាត់តៗគ្នា ដែលសួរ មិនអត់ទេបាទ។

21                   **ស៖** លោកចាំ<ព័ត៌មានលម្អិត>អំពីអ្វីដែលលោកជម្រាបជូន<អ្នក>ស៊ើបអង្កេត<របស់>  
22                   អាជ្ញាធរនៅក្នុងឆ្នាំ១៩៩៦<>ទេ?

23                   **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

24                   ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីកុំអាលទាន់ឆ្លើយតប!

25                   សូមអញ្ជើញលោកសហព្រះរាជអាជ្ញារងអន្តរជាតិ!

ប្រតិចារឹកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារឹកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារឹកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារឹកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1    **លោក វ៉ាន់សង់ វ៉ាយដ៍ ដេសាឈៈ**

2                    បាទ អរគុណលោកប្រធាន។ ជាភាសាបារាំងហ្នឹង ឮសំណួររាល់ដង<។ យើងឮបែបនេះ  
3                    “តើ>លោកបាន<ប្រាប់>អាជ្ញាធរនៅឆ្នាំ១៩៧៥-៧៦...” អីចឹង ខ្ញុំគិតថា ប្រហែលមិនមែនជាសំណួរ  
4                    ដើមសួរអីចឹងទេ ប្រហែលជា<មានការ>ច្រឡំ<>ហើយ<មើលទៅ>។ <ខ្ញុំតាមសំណួរមិនទាន់ទេ។>  
5                    អីចឹង ខ្ញុំគិតថា សុំឱ្យសំណួរសួរម្តងទៀត ហើយឱ្យអ្នកបកប្រែហ្នឹងបកប្រែឱ្យបានច្បាស់លាស់ជាងមុន  
6                    <ជាភាសាបារាំង>។

7    [១០:២៨:២៨]

8    **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

9                    លោកតំណាងសហព្រះរាជអាជ្ញា ឯកសារដែលខ្ញុំបានយោងទៅនេះ គឺឯកសារ E3/2062 <គឺ  
10                    ការស៊ើបអង្កេតមួយធ្វើឡើងកាលពីខែមីនា> ឆ្នាំ១៩៩៦ <ដោយការិយាល័យវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ  
11                    ស្រុកត្រាំកក់។ បើមានកំហុសណាមួយទាក់ទងនឹងការបកប្រែ ខ្ញុំចង់និយាយដល់ឆ្នាំ១៩៩៦>។

12   **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

13                    **ស៖** <តើ>លោកចាំទេថា លោក<បាន>ឆ្លើយ<ជាមួយពួកគេ ហើយតើលោកចាំថាលោកបាន  
14                    ប្រាប់អ្វីខ្លះដល់ពួកគេ>?

15                    **ឆ៖** បាទ មិនអាចចាំបានទេ ព្រោះច្រើនណាស់អ្នកទៅសួរ។ ទៅសួរខ្ញុំហ្នឹងមានគ្រប់។ បើ  
16                    និយាយឱ្យខ្លីទៅច្រើនណាស់ៗ ច្រើននាក់ មិនអាចចាំអ្នកណាជាអ្នកណាទេ អត់ចាំទេបាទ។

17                    **ស៖** លោកមានបានចាំថា លោកនិយាយប្រាប់<ពួកគេ>អំពីការសម្លាប់ឪពុករបស់លោក ក្នុង  
18                    <ព្រឹត្តិការណ៍ ដែលយើងទើបតែនិយាយដោយសង្ខេបនេះ>?

19                    **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំមិនអាចចាំបាន ព្រោះអ្នកសួរវាច្រើន វាមិនមែនតែម្នាក់ទេ។ វាច្រើនគ្នា អ្នកទៅ  
20                    សម្ភាស អ្នកទៅសួរអីចឹង វាច្រើនគ្នាពេក បាទ អត់អាចចាំបានទេ។

21                    **ស៖** ខ្ញុំសូមអានចម្លើយរបស់លោកដែលគេសរសេរនៅក្នុងរបាយការណ៍ឆ្នាំ១៩៩៦ គឺE3/2062  
22                    ERN អង់គ្លេស 00301369, ខ្មែរ ERN 00679441 ដល់ 442។ ខ្ញុំសូមអានចម្លើយលោក៖ “នៅទី  
23                    តាំងហ្នឹង ក្រោយមក<ត្រូវបាន>គេពង្រីក<>។ <តាមរយៈការសួរ>អ្នកទោស<ម្នាក់ ដែល>រស់រាន  
24                    មានជីវិត គេបញ្ជូនឱ្យទៅឡើងឆ្នោត។ <អ្នកឡើងឆ្នោត>ឈ្មោះ សយ សែន <ជាកូនប្រុសរបស់អតីត  
25                    មេឃុំឈ្មោះ សយ>។ គាត់បានឃើញផ្ទាល់ភ្នែកនូវការសម្លាប់ឪពុករបស់គាត់<ជាមួយនិងមនុស្សជា

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ច្រើនទៀត>នៅពេលគាត់ឡើងឆ្នោត<ដើម្បីយកទឹកឆ្នោត>។ លោកចាំថាលោកបានលោកបានឆ្លើយ  
2 យ៉ាងដូច្នេះទេ?”។ តើខ្ញុំអានប៉ុណ្ណេះ លោកអាចរំលឹកការចងចាំរបស់លោកបានថា លោកបានឆ្លើយជូន  
3 សមត្ថកិច្ច<មូលដ្ឋាន ឬក៏អាជ្ញាធរជាតិ>នៅក្នុងឆ្នាំ១៩៩៦ អំពីការស្លាប់ឪពុករបស់លោក?

4 [១០:៣១:០០]

5 ឆ: បាទ ខ្ញុំមិនបាននឹកឃើញដែរឆ្ងាយ វាយូរឆ្នាំពេកវាភ្លេច វាក្លាំងអស់ខ្លះទៅវា មិនបានចង  
6 ចាំរឿងហ្នឹងដែរបាទ។

7 ស: តើលោកមានបាននិយាយជូនអាជ្ញាធរអំពីការឃុំខ្លួន ការចាប់ និងការសម្លាប់តាមភាពយន្ត  
8 ភូតក្នុងខ្មែរពីរនាក់ទេ? លោកបាននិយាយពីរឿងនេះទេ?

9 ឆ: បាន ភូតក្នុងពីរនាក់ខ្ញុំបាននិយាយ។

10 ស: លោកមានចាំនូវអ្វីដែលលោកបាននិយាយប្រាប់ហ្នឹងទេ?

11 ឆ: បាទ ចាំ រឿងថាភូតក្នុងពីរនាក់ហ្នឹងមានកាសែតខាងណាខាងណីខ្ញុំមិនអាចចាំទេ ហើយក៏  
12 មិនអាចសួរគាត់ទេ គាត់សម្ភាសបញ្ហាណុប ណែម និង គីម ណូរ៉ា។ ហ្នឹងបាននិយាយមែន។

13 ស: លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី <តើ>លោកចាំអំពីការឃុំខ្លួន ការចាប់ខ្លួន និងប្រហែលជា  
14 <> ការសួរចម្លើយភូតក្នុងទាំងពីរហ្នឹង<ទេ>?

15 ឆ: បាទ បើភូតក្នុងទាំងពីរ ខ្ញុំឃើញថា គ្រាន់តែបានឃើញគាត់ទៅដល់ថ្ងៃល្ងាចហ្នឹង គេយកទៅ  
16 សម្លាប់ថ្ងៃល្ងាចហ្នឹង។ គាត់អត់មាននៅជាប់នៅហ្នឹងផង។

17 ស: ឥឡូវ ខ្ញុំសួរលោកមួយជំហានម្តងៗ។ តើក្នុងអំឡុងឆ្នាំណាដែលគេយកភូតក្នុងទាំងពីរហ្នឹង  
18 យកទៅដាក់គុកនោះ?

19 ឆ: ភូតក្នុងទាំងពីរហ្នឹង ខ្ញុំមិនអាចចាំឆ្នាំទេ ដឹងថាគេរំដោះភ្នំពេញ។ ដឹងតែរំដោះភ្នំពេញអីចឹងតែ  
20 ម្តង អត់មានបានដាក់គុកទេ យកទៅដល់ យកប្តីទៅសម្លាប់មុន ប្រពន្ធនៅក្រោយ មេប្រធានគុកនៅ  
21 ញ៉ោះលិចញ៉ោះកើតជាមួយគាត់ខាងប្រពន្ធហ្នឹង ហើយជាមួយកូនមួយទៀត ហើយយកប្តីទៅសម្លាប់  
22 បាត់ហើយ មួយសន្ទុះធំបានមកយកប្រពន្ធហើយកូនទៅទៀត។ តែប៉ុណ្ណឹងទេបាទ។

23 [១០:៣៣:៥២]

24 ស: បាទ លោកសាក្សីមួយជំហានម្តងៗ។ <> តើលោកបានឃើញការសួរចម្លើយភូតក្នុងស្រី  
25 ម្នាក់ទេ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

**ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីកុំទាន់អាសន្នយើងតប។  
សូមអញ្ជើញសហព្រះរាជអាជ្ញារងអន្តរជាតិ!

**លោក រ៉ាងសង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្វាឈៈ**

ខ្ញុំមិនជំទាស់ចំពោះការសួរសំណួរទៅលើហេតុការណ៍នេះទេ។ ក៏ប៉ុន្តែមូលដ្ឋានមិញក៏ដូចជាថ្ងៃនេះ  
ដែរ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីគាត់បាននិយាយថា <ពុំមានការឃុំខ្លួននោះទេ គឺភាគច្រើន ពួកគេត្រូវនាំ  
យកទៅសម្លាប់ភ្លាមៗ។ ហើយសំណួរនេះគ្មាននៅក្នុងការសួរចម្លើយទៅទៀត។> ដូច្នេះ ខ្ញុំ<យល់>  
ថា មេធាវីការពារក្តីគាត់ព្យាយាមនាំឱ្យដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនេះយល់ច្រឡំហើយ <ហើយនាំឱ្យគាត់  
និយាយថាពិតជា>មានការសួរចម្លើយនោះ។ គាត់<មិនដែល>និយាយ<ដូច្នេះទេ>។

[១០:៣៤:៥៣]

**សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

ស៖ ឥឡូវ ខ្ញុំសួរសំណួរបើកតែម្តង។ តើលោកចាំទេថា <>នៅពេលណាដែលតួកុនស្រីហ្នឹង  
ចូលមកក្នុងគុក ហើយមានអ្វីកើតឡើងចំពោះរូបគាត់?

**លោក សយ សែន៖**

ឆ៖ ខ្ញុំអត់បានដឹងដែរកន្លែងហ្នឹង។

ស៖ លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី គេប្រាប់ខ្ញុំថាតួកុន<ដែលលោកនិយាយនោះ>ជាតួកុនល្បី  
ល្បាញមែនទែននៅ<នៅដើម>ទសវត្សរ៍៧០ហ្នឹង។ លោកចង់ចាំទេថាមានអ្វីកើតឡើងនៅពេលគេនាំ  
គាត់យកមកដាក់គុកហ្នឹង?

ឆ៖ សម័យហ្នឹងធម្មតា អត់ដឹងអីកើតឡើងមិនកើតឡើង ខ្ញុំអត់បានដឹងដែរ។

ស៖ ប៉ុន្តែលោកដឹងថាគាត់គឺជាតួកុនស្រី<>។ តើធ្វើម៉េចបានជាលោកដឹងថាវាមានម្នាក់ហ្នឹងគឺ  
ជាតួកុន?

ឆ៖ អត់ដឹង ប្រធានមន្ទីរហ្នឹងគាត់ឆ្លើយឡើងថា “អ្នកដែលស្គាល់គាត់អត់?” ខ្ញុំថា “អត់”  
“ហ្នឹងហើយ ណុប ណែម ហើយ គឺម ណូរ៉ា” បាទគាត់ឆ្លើយតែប៉ុណ្ណឹង ខ្ញុំបានមើលតែប៉ុណ្ណឹង។

ស៖ ដូច្នេះ ច្បាស់ហើយមនុស្សដែលលោកកំពុងតែនិយាយ។ សំណួរខ្ញុំសួរថា តើលោកពិតជា  
បានឃើញតួកុនហ្នឹងចូលមកគុកក្រាំងតាចាន់<ទេ?> <បើលោកបានឃើញ តើគាត់>ត្រូវគេឃុំខ្លួនដែរ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ឬក៏អត់? ហើយក្រោយមកត្រូវបានគេសួរចម្លើយឬក៏យ៉ាងណា ឬក៏មានអ្វីកើតឡើងចំពោះតួកុននេះ? ខ្ញុំ  
2 ចង់បានចម្លើយពីលោក។

3 [១០:៣៧:០៥]

4 ឆ៖ បាទ ព្រោះខ្ញុំបានជម្រាបថា គេអត់បានដាក់គុកគាត់ទេ គេយកមកដល់ គេយកប្តីទៅ  
5 សម្លាប់ប្តីហើយយកប្រពន្ធទៅតាមក្រោយទៀត។ គេអត់ដាក់គុកទេ នៅកន្លែងមន្ទីរ តារាង ដាក់នៅ  
6 កន្លែង តារាង មុខកន្លែងគុកហ្នឹង។ គេអត់ឱ្យចូលគុកទេបាទ។

7 ស៖ បាទ សូមឆ្លើយមួយដំណាក់កាលម្តងៗ។ <ពេលពួកគេចូលមកដល់គុក ឬក៏តួកុនស្រីហ្នឹង  
8 ចូលមកដល់គុក តើគេដាក់ឃុំគាត់ទេ?> តើគេមានដាក់ខ្នោះឃ្លាងតួកុនហ្នឹងទេ? <តើលោកដឹងទេ?  
9 ប្រសិនបើលោកដឹង> <>តើតួកុនស្រីហ្នឹងត្រូវគេឃុំខ្លួន<>រយៈពេលប៉ុន្មានមុនពេលគេយកទៅសួរ  
10 ចម្លើយ ឬក៏មុនអ្វីកើតឡើងចំពោះទៅលើរូបគាត់នោះ?

11 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

12 សូមអញ្ជើញលោកស្រីមេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី!

13 លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ដ៖

14 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំ បន្តពីការជំទាស់របស់សហព្រះរាជអាជ្ញា ខ្ញុំគិតថាដើមបណ្តឹង  
15 រដ្ឋប្បវេណីគាត់មិនដែលនិយាយថាតួកុនហ្នឹង ត្រូវបានគេសួរចម្លើយនោះទេ ដូច្នេះយើងដឹងហើយថាការ  
16 <ចោទសំណួរទាំងអស់នេះ> គឺអត់មានមូលដ្ឋានទេ <ពីព្រោះដើមបណ្តឹងរូបនេះមិនដែលនិយាយថា  
17 ស្ត្រីនោះត្រូវបានគេសួរចម្លើយឡើយ>។ ហើយ<មេធាវីការពារក្តីនៅតែបន្តសួរសំណួរនេះជាលើកទី៣  
18 >ហើយ ដូច្នេះ សូមមេត្តាគាត់សម្គាល់អំពីការជំទាស់របស់យើងទៅនឹងការសួរសំណួរពាក់ព័ន្ធទៅនឹង  
19 ហេតុការណ៍ ដែល គាត់បាននិយាយបីដងហើយថាគាត់មិនបានឃើញទេ។

20 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

21 លោក កូប៉េ ការកត់សម្គាល់នេះត្រឹមត្រូវមួយផ្នែក។ មួយផ្នែកមិនត្រឹមត្រូវទេ លោក កូប៉េ  
22 បំបែកនូវសំណួរជាពីរផ្នែក។ ផ្នែកដែលមិនទាន់បានសួរ ហើយនិងផ្នែកដែលសួរហើយ។ ការដែលឃុំ  
23 យ៉ាង និងការសួរចម្លើយនេះ គឺសាក្សីឆ្លើយរួចហើយ ជៀសវាងតាំងសំណួរបែបបំភ័យបំភ័ន្ត ដើម្បីឱ្យ  
24 សាក្សីនេះឆ្លើយខុសពីការពិត។ ទំនងជាលោកអាចយល់ហើយសំណួររបស់លោក គឺមានតែពីរផ្នែកខុស  
25 គ្នា។ មួយផ្នែកលោកសាក្សីមិនទាន់បានឆ្លើយទេ ដូចជាមកដល់ហ្នឹងដាក់ខ្នោះដែរឬទេអីហ្នឹង គឺមិនទាន់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 បានសួរទេ ប៉ុន្តែអំពីការឃុំឃាំងនិងការសួរចម្លើយគឺសាក្សីបាន -- ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបបានឆ្លើយ  
2 ច្បាស់លាស់ហើយ។

3 [១០:៣៩:៣៨]

4 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

5 **ស៖** បាទ លោកប្រធាន ប៉ុន្តែ<អ្វីដែល>គួរឱ្យចាប់អារម្មណ៍<>ចំពោះតួកុនហ្នឹង <គឺគាត់មិន  
6 ត្រូវបានគេរៀបរាប់ថា ត្រូវបានគេឃុំឃាំងនៅក្រាំងតាចាន់ទេ> គឺថា<>ថាគាត់ជាតួកុនល្បីល្បាញ<។  
7 ប៉ុន្តែ>នៅក្នុងឯកសារដែលយើងមាននេះ គឺឯកសារមកពីក្រាំងតាចាន់ គឺថាបានរៀបរាប់<ពីគាត់>ថា  
8 តួកុននេះត្រូវបានគេឃុំខ្លួន និងសួរចម្លើយជាដើម ។ល។ ដូច្នេះ ប្រហែលជាអាចមានការបញ្ជាក់ ស្តែង  
9 ចេញពីឯកសារនៅក្រាំងតាចាន់<។ ខ្ញុំសូមជម្រាបជូនឯកសារពាក់ព័ន្ធ>គឺ D157.7, <ERN ភាសា  
10 អង់គ្លេស> <00866461> ដូច្នេះខ្ញុំព្យាយាមជួយដល់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះ។ ខ្ញុំមិននិយាយអំពី  
11 ទាហាន លន់ នល់ ដែលមិនស្គាល់>អត្តសញ្ញាណណានោះទេ គឺខ្ញុំសួរអំពីតួកុនដែលល្បីល្បាញនេះ។  
12 <ដូច្នេះ វានឹងជួយឱ្យការចងចាំរបស់គាត់នឹកឃើញឡើងវិញ ហើយនោះហើយជាអ្វីដែលខ្ញុំព្យាយាមចង់  
13 ធ្វើ>។

14 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

15 លោកត្រូវគប្បីយល់ថា តួកុនល្បីល្បាញមិនទាន់ប្រាកដថា មនុស្សគ្រប់រូបសុទ្ធតែចាប់អារម្មណ៍  
16 និងស្គាល់តួកុនល្បីល្បាញនោះទេ។ មានរូបយើងមួយជាដើមដូចជា យើងមិនសូវជាចាប់អារម្មណ៍  
17 ហើយមិនស្គាល់តួកុនល្បីណាមួយទេ។ អ៊ីចឹងអ្នកដទៃទៀត មនុស្សច្រើនដែលយើងធ្លាប់ស្តាប់សម្តីគឺ  
18 មិនមែនទេ។ លោកមិនគិតថា គោលដៅនេះជាមនុស្សដូចលោកចាប់អារម្មណ៍គ្រប់សព្វនោះទេ។  
19 សំខាន់ចម្លើយតបរបស់គាត់ គឺបានឆ្លើយច្បាស់លាស់ហើយ យើងមិនឱ្យគាត់ឆ្លើយដដែលទេ ឱ្យតែយើង  
20 ក្តាប់បញ្ហាសំណួរ ដើម្បីឱ្យសាក្សីឆ្លើយដដែល បាន។ ប៉ុន្តែយើងស្តាប់អំពី ឃើញថាមានសំណួរមួយ  
21 ផ្នែក គឺគាត់បានឆ្លើយរួចហើយ ហើយសំណួរមួយផ្នែកបន្ទាប់ គាត់មិនទាន់បានឆ្លើយ។ អ៊ីចឹងហើយបាន  
22 ជាយើងឱ្យលោកបំបែកនូវសំណួរជាពីរដាច់ដោយឡែកពីគ្នាក្នុងការសួរនេះ។ ហើយបើសួរដទៃទៀត គឺ  
23 យើងមិនឱ្យគាត់ឆ្លើយទេ ផ្នែកដែលគាត់បានឆ្លើយរួចហើយ។

24 [១០:៤១:៥១]

25 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1                   លោកប្រធាន ខ្ញុំពេញចិត្តដែល<>លោកមិនចាប់អារម្មណ៍តួកុនណានោះ<។> ខ្ញុំ<>ចាប់  
2                   អារម្មណ៍<>។ <ប៉ុន្តែសាក្សីនេះហាក់ដូចជាចង់ចាំបានល្អណាស់ ហើយនិយាយរឿងនោះទៀតផង។>  
3                   <>តួកុនលឿងព្រហ្មទណ្ឌម្នាក់បានចូលទៅជាប់គុកក្រាំងតាចាន់។ គាត់និយាយប្រាប់អាជ្ញាធរមូលដ្ឋាន<>  
4                   ហើយគាត់បាន<និយាយក្នុង>សក្ខីកម្ម<របស់គាត់អំពីរឿងនេះ។ ខ្ញុំគិតថា គាត់បានផ្តល់សក្ខីកម្មចំពោះ  
5                   រឿងនេះ>កាលពីម្សិលមិញ <ឬកាលពីម្សិលមិញ>។ ដូច្នេះសំណួររបស់ខ្ញុំ ទោះបីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី  
6                   នេះគាត់<>មិន<ន>ចាប់អារម្មណ៍<ខ្សែភាពយន្ត>ក៏ដោយ ក៏វាមិនសំខាន់អីដែរ<។> <សំណួររបស់ខ្ញុំ  
7                   គឺ>ថាតើ<គាត់ចង់ចាំអ្វីខ្លះពីតួកុនម្នាក់នេះ ដែលត្រូវបានគេនាំចូលទៅក្រាំងតាចាន់>?

8                   **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

9                   ដើមបណ្តឹង -- សូមសហព្រះរាជអាជ្ញារង -- អញ្ជើញសហព្រះរាជអាជ្ញារងអន្តរជាតិ!

10                  **លោក វ៉ាន់សង់ វ៉ាយដ៍ ដេសាឈៈ**

11                  សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំត្រូវតែអន្តរាគមន៍ម្តងទៀត ពីព្រោះយើងបានផ្ទៀងផ្ទាត់ខ្លឹមសារ  
12                  <ដែលទើបបានដកស្រង់ក្នុងសវនាការសាធារណៈ>គឺ <មានក្នុងឯកសារ D157.7> គឺ <ERN>  
13                  00866461 <ជាភាសាអង់គ្លេស៖ “>តួកុនមួយដែលមកដល់ក្រាំងតាចាន់ ឈ្មោះហ្នឹងគឺថា <>នុក លី  
14                  ណា អាយុ២៥ឆ្នាំ ហើយកើតនៅកំពត”។ អត់មាននិយាយអំពីតួកុន គឺម ណូរ៉ា ទេ។ ដូច្នេះជាថ្មីម្តង  
15                  ទៀត ខាងមេធាវីការពារក្តីហាក់ដូចជាព្យាយាមនាំឱ្យអង្គជំនុំជម្រះ មានការភ័ន្តច្រឡំហើយ សូមមេត្តា  
16                  កែប្រែ មេធាវីការពារក្តី។

17                  **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

18                  ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី មិនបាច់ឆ្លើយតបទៅនឹងសំណួរដែលសួរចុងក្រោយ ដោយមេធាវី នួន  
19                  ជា នេះទេ។ ឥឡូវនេះ ដល់ពេលសម្រាកហើយ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសសម្រាកចាប់ពីពេលនេះតទៅ  
20                  រហូតដល់ម៉ោងដប់មួយ សូមអញ្ជើញចូលវិញ ដើម្បីបន្តកិច្ចដំណើរការសវនាការ។

21                  មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការសម្របសម្រួលផ្តល់កន្លែងសម្រាកនៅបន្ទប់រង់ចាំ សម្រាប់សាក្សី ដល់  
22                  ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនិងមន្ត្រីនៃអង្គការ ជី.ភី.អូ នៅក្នុងអំឡុងពេលឈប់សម្រាក និងឱ្យអញ្ជើញគាត់  
23                  ត្រឡប់មកចូលកាន់កន្លែងផ្តល់សក្ខីកម្មនៅក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះវិញ នៅវេលាម៉ោងដប់មួយ។

24                  សម្រាកចុះ!

25                  **ក្រឡាបញ្ជី៖**

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1                                   សូមអញ្ជើញក្រោកឈរ!

2                                   (សវនាការសម្រាកពីម៉ោង ១០:៤៤ នាទី ដល់ម៉ោង ១១:០៥ នាទី)

3                                   [១១:០៥:២២]

4                                   ប្រធានអង្គជំនុំ៖

5                                   អង្គុយចុះ!

6                                   អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ ហើយនិងផ្តល់វេទិកាជូនទៅក្រុម  
7                                   មេធាវីការពារក្តី នួន ជា ដើម្បីមានឱកាសបន្តការតាំងសំណួរដេញដោលចំពោះដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី  
8                                   រូបនេះ បើសិនបើមានសំណួរ។

9                                   លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

10                                   សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ដើម្បីជាការឆ្លើយតបទៅនឹងការជំទាស់របស់ព្រះរាជអាជ្ញាអំពីតារា  
11                                   ភាពយន្តរូបនេះ។ ឯកសារដែលខ្ញុំនិយាយយោងគឺមានគឺ <>D157.7 <និយាយពីតួកុនស្រីម្នាក់ ជាការ  
12                                   ត្រឹមត្រូវហើយ។> <ប៉ុន្តែ>នៅលើទំព័រតែមួយ<នោះ>បាននិយាយថា គាត់ដើរតួនៅក្នុងកុននៅក្នុង  
13                                   ខ្សែភាពយន្តចំនួនពីរ<>។ ទី១ គឺរឿង <“ពេលដែលត្រូវយំ”> ចំណែកឯរឿងមួយទៀតគឺ <“តើស្រី  
14                                   ណាមិនយំ”>។ ដូច្នេះ ខ្ញុំគិតថារឿងដែលមានចំណងជើងថា “ពេលត្រូវយំ” ពេលដែលត្រូវយំហ្នឹងគឺជា  
15                                   រឿងដែលល្បីបំផុតនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ហើយ<មាន>តួ<ស្រីពីរនាក់ក្នុងភាពយន្ត>ហ្នឹង គឺឈ្មោះ  
16                                   គឹម ណូរ៉ា និង វិច្ឆារា>ដានី។<វិច្ឆារាដានី> ខ្ញុំសូមទោសដែលខ្ញុំអានមិនត្រឹមត្រូវ ប៉ុន្តែខ្ញុំឃើញថាវាមាន  
17                                   ឈ្មោះ <វិច្ឆារា ឈ្មោះប្តីនាង>។ គឺនៅក្នុងរឿងហ្នឹង គឺមានតារាភាពយន្តល្បីតែពីររូបទេ<។ ដូច្នេះ មិន  
18                                   ថាយើងនិយាយពី> គឹម ណូរ៉ា <>ឬក៏<>តួរងបន្តមកទៀត<យើងមិនដឹងទេ។ ប៉ុន្តែនោះហើយជាអ្វី  
19                                   ដែលខ្ញុំចង់ដឹង>។ ដូច្នេះការ<ជំទាស់>ដែលនិយាយថា ខ្ញុំនិយាយពីតួមិនច្បាស់លាស់ហ្នឹង <គឺ>មិន  
20                                   ត្រឹមត្រូវនោះទេ។ <គាត់គឺ>ជាតួ<ឯកជាមួយ> គឹម ណូរ៉ា <នៅក្នុងរឿង>នោះឯង។ ដូច្នេះ<ខ្ញុំគិត  
21                                   ថា ដោយសារឯកសារនេះ សំណួររបស់ខ្ញុំលែងពាក់ព័ន្ធទៀតហើយ។> <ប៉ុន្តែដោយសារ>សាក្សី<រូប  
22                                   នេះ>ក៏បានផ្តល់សក្ខីកម្មផងដែរអំពីការឃុំខ្លួន និងការសម្លាប់តារាភាពយន្តដ៏ល្បី ដែលសម្តែងនៅក្នុង  
23                                   រឿងមួយនេះ។ ដូច្នេះ ខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតបន្តទៅមុខទៀត។

24                                   លោកសាក្សី--

25                                   [១១:០៧:៤២]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

**ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

កុំអាលបន្ត សូមអញ្ជើញលោកចៅក្រម ហ្វ្រង់ម៉ាក ឡាវេន!

**ចៅក្រម ហ្វ្រង់ម៉ាក ឡាវេន៖**

ខ្ញុំគិតថា យើងត្រូវអានឯកសារនេះឲ្យបានច្បាស់បន្តិច ពីព្រោះយើងនិយាយអំពីចំណងជើង  
កូនដែលត្អូកូន<សម្តែង>នោះ។ យើង<មើលឃើញថា គឺមិនសំដៅទៅលើ> គឺម ណូរ៉ា <នោះ>ទេ  
<ជាក់ស្តែង គឺ>សំដៅទៅលើស្ត្រីម្នាក់ឈ្មោះ នុក លីណា ហើយដែលថាប្តីគាត់ឈ្មោះ ប្រាក់ <វិច្ឆារា>  
ខ្ញុំដូចជាមិនដឹងយ៉ាងម៉េចទេ ក៏ប៉ុន្តែអម្បាញ់មិញនេះលោក កូប៉េ នៅពេលដែលលោកសួរសំណួរ ដោយ  
លោកបញ្ជាក់ថា<> គឺម ណូរ៉ា ប៉ុន្តែបើសិនលោកមានការសង្ស័យ សូមនិយាយឲ្យច្បាស់បន្តិច របៀប  
ដែលលោកសួរនេះ គឺថាវាមានជាបញ្ហា<ច្រើន>។

**លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

តាមពិតទៅខ្ញុំអត់ដែលបានមើលកូននេះទេ ប៉ុន្តែគឺថានៅក្នុងកូននោះមានតួពីររូប ហើយខ្ញុំគ្រាន់  
តែចង់បង្ហាញថា តើតួមួយណាដែលគាត់បានអះអាងថាបានឃើញនៅក្រាំងតាចាន់? ថាគឺជាតារាភាព  
យន្ត គឺម ណូរ៉ា ឬក៏ <វិច្ឆារា>ដានី? តាមពិតទៅខ្ញុំមិនទាន់បាននិយាយយោងទៅលើឯកសារផង ខ្ញុំ  
គ្រាន់តែជាសួរជាសំណួរបើកចំហទៅលើគាត់ទាក់ទងទៅនឹងតារាភាពយន្តនេះតែប៉ុណ្ណោះ។

**ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

អញ្ជើញសហមេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី!

**លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ាដ៖**

សូមអរគុណលោកប្រធាន។ មុនពេលសម្រាកនោះ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីគាត់បាននិយាយ  
ច្បាស់ហើយថា គាត់មិនស្គាល់តួកូនទេ ពីព្រោះថាគាត់មិន<សួរដឹងអំពីរឿង>កូន<អីនោះទេ>។ ក៏ប៉ុន្តែ  
<មាន>គេប្រាប់គាត់។ គេប្រាប់គាត់ថា “ម្នាក់ហ្នឹងហើយជាតួកូន”។ អ៊ីចឹង ខ្ញុំដូចជាមិនយល់អំពីភាព  
ពាក់ព័ន្ធនៃសំណួរនេះ គាត់ប្រាប់ហើយថាគាត់អត់ស្គាល់តួកូនទេ អ៊ីចឹងតើមានប្រយោជន៍អីដែលយើង  
នៅតែទទួលបានសួរគាត់អ៊ីចឹងទៀតនោះ។

[១១:១០:០០]

**ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

ចាំស្តាប់សំណួរគេសិនទៅ។ ហើយចាំជំទាស់ៗនូវសំណួរជាក់លាក់ មិនមែនជំទាស់ទូទៅរហូត

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1 ដល់មេធាវីម្ខាងបាត់បង់ពេលវេលាយ៉ាងច្រើនក្នុងការតាំងសំណួរបែបនេះទេ។ វាទៅជាលែងការជំទាស់  
2 ហើយ វាទៅជាការរំខាន ដើម្បីឱ្យកាត់បន្ថយនូវពេលវេលាតាំងសំណួរបស់ភាគីម្ខាងទៀត។

3 អញ្ជើញលោក កូប៉េ!

4 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

5 **ស៖** ដូច្នេះ ខ្ញុំមិននិយាយយោងទៅលើឯកសារណាមួយឡើយ។ ខ្ញុំគ្រាន់តែសួរសំណួរ ហើយ  
6 សំណួរ គឺនិយាយអំពីតារាភាពយន្តស្ត្រីមួយរូប ដែលលោកបានឃើញចូលទៅក្នុងមន្ទីរក្រាំងតាចាន់។  
7 ដូច្នេះខ្ញុំគ្រាន់តែចង់ឱ្យលោករៀបរាប់អំពីអ្វីដែលលោកបានឃើញ គឺការឃើញអំពីតារាភាពយន្តស្ត្រីនោះ  
8 តើមានអ្វីកើតឡើងចំពោះគាត់?

9 លោកប្រធាន គឺគេកំពុងតែធ្វើវិច្ឆ័យកម្មប្រឆាំងខ្ញុំហើយ លោកប្រធាន។

10 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

11 សាក្សីមិនចាំបាច់ឆ្លើយតបនឹងសំណួរនេះទេ។ យើងបានសម្រេចអំពីមិញ មុនពេលប្រកាស  
12 សម្រាកហ្នឹង យើងបានប្រាប់ហើយថា លោកមិនចាំបាច់ឆ្លើយនឹងសំណួរនេះទេ ហើយសំណួរនេះ  
13 សំណួរដដែលទេ។

14 លោក កូប៉េ បន្តទៅសំណួរផ្សេងទៀត។

15 មេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីអង្គុយចុះ!

16 [១១:១១:២៩]

17 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

18 លោកប្រធាន តើលោកប្រធានសម្រេចថា ខ្ញុំមិនអាចសួរសំណួរទាក់ទងទៅនឹងការសម្លាប់តារា  
19 ភាពយន្តស្ត្រីមែនទេ?

20 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

21 សំណួរអំប្បាញ់មិញនេះ យើងបានសម្រេចហើយថាសំណួរច្រំដែល។ យើងមិនឱ្យសួរទេ។ គឺ  
22 សំណួរបស់លោកដែលសួរចុងក្រោយមុនពេលសម្រាក។ យើងនៅចាំច្បាស់ណាស់ថា យើងឱ្យលោក  
23 ធ្វើការបែងចែកនូវសំណួរហ្នឹងជាក់លាក់ សំណួរណាដែលសាក្សីឆ្លើយរួចហើយ មិនឱ្យសួរទៀតទេ។  
24 លោកសួរលាយបញ្ចូលគ្នា ហើយយើងបានប្រាប់ហើយ ហើយលោកនៅតែរឹងរូស សួរច្រំដែលទៀត  
25 យើងបានសម្រេចរួចហើយ។ ដូច្នេះ សំណួរនេះយើងមិនអនុញ្ញាតឱ្យសាក្សីឆ្លើយទៀតទេ។ យើងយល់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ថាមិនមាន ចម្លើយតបមិនមានរួមវិភាគទានអ្វីក្នុងការអង្គជំនុំជម្រះយកទៅពិចារណាស្វែងរកការពិតទេ  
2 ចំពោះឆ្លើយតបនឹងសំណួរចុងក្រោយរបស់លោកអ័រម្យាញ់មិញនេះ។

3 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

4 ខ្ញុំមិនប្រាកដថា តើខ្ញុំនិយាយសួរសំណួរដដែលៗទៅលើសំណួរណាមួយនោះឡើយ។ ខ្ញុំគ្រាន់តែ  
5 សួរសំណួរអំពីការសម្លាប់តាវភាពយន្តល្បី<> ហើយខ្ញុំគិតថាប្រជាជនកម្ពុជាជាច្រើនចង់ដឹងអំពី<>  
6 ជោគវាសនារបស់តាវភាពយន្ត។ ដូច្នេះ ខ្ញុំគ្រាន់តែចង់<សួរសំណួរទូទៅ ដែលខ្ញុំមិនធ្លាប់សួរពីមុនមក  
7 ថាតើមានអ្វីកើតឡើងឲ្យពិតប្រាកដ> នៅពេលដែល<គាត់បានឃើញ>តាវភាពយន្តហ្នឹងចូលមក?  
8 ហើយគាត់អត់ទាន់ឆ្លើយនៅឡើយទេ។ ដូច្នេះ សំណួររបស់ខ្ញុំគឺសាមញ្ញ។ តើលោកបានឃើញថា នៅ  
9 ពេលដែលតាវភាពយន្តហ្នឹងចូលមកហ្នឹង តើគេឃុំដែរឬទេ? ឃុំរយៈពេលយូរឬនិរន្តរ៍? មានការសួរ  
10 ចម្លើយដែរឬទេ? បន្ទាប់មកគេ<នាំគាត់ត្រឡប់មកវិញទេ>? <តើគេបានសម្លាប់គាត់ទេ? តើលោកបាន  
11 ឃើញការសម្លាប់នោះទេ>? គឺថានេះជាសំណួរដែលខ្ញុំនឹងត្រូវសួរនោះ។

12 [១១:១៣:២២]

13 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

14 មិនចាំបាច់ឆ្លើយតបទេ។ សំណួរនេះគឺច្បាស់លាស់ហើយ។ គឺសុទ្ធតែសំណួរដែលសាក្សីបាន --  
15 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីបានឆ្លើយរួចហើយ។ លោក កូប៉េ ដូរទៅសំណួរថ្មីទៀត បើពុំដូច្នោះទេ យើងនឹង  
16 បញ្ឈប់លោកមិនឲ្យតសំណួរទេ យើងសន្មតថាលោកគ្មានសំណួរទៀតទេ។

17 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

18 មិនអីទេ លោកប្រធាន។

19 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

20 **ស៖** លោកសាក្សី តើលោកដឹងទេថា<>ក្រាំងតាចាន់មានឈ្មោះផ្លូវការថាអ្វី?

21 **លោក សយ សែន៖**

22 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំអត់ដឹងទេ ដឹងតែក្រាំងតាចាន់តែម្តង។

23 **ស៖** តើលោកធ្លាប់ឃើញ<ក្រដាស> ឯកសារ <>គឺស្តីពីដោយដែលអាចបញ្ជាក់<>អំពី  
24 ឈ្មោះនៃ<ទឹកថ្លែង>ដែលគេឃុំឃាំងខ្លួនលោក<>ទេ?

25 **ឆ៖** បាទ អត់។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1                   **ស៖** តើលោកយល់ស្របដែរឬទេថា កន្លែងដែល<លោកនិយាយថា លោកត្រូវបាន>គេឃុំខ្លួន  
2                   លោកហ្នឹង គឺជាមន្ទីរអប់រំកែប្រែឬក៏ជាមជ្ឈមណ្ឌលអប់រំកែប្រែ?

3                   [១១:១៤:៥៥]

4                   **ឆ៖** បាទ អត់ដឹងដែរ កន្លែងហ្នឹងខ្ញុំអត់បានដឹង ដឹងថាគេដាក់ថាមន្ទីរគុកក្រាំងតាចាន់-គេដាក់  
5                   “មន្ទីរក្រាំងតាចាន់”។

6                   **ស៖** ដូច្នេះ លោកមិនដែលឮថា អ្នកណាម្នាក់ ឬក៏សូម្បីតែសន្តិសុខនិយាយអំពីឈ្មោះរបស់  
7                   កន្លែងដែល<លោកនិយាយថា លោកត្រូវបាន>គេឃុំខ្លួនលោកហ្នឹងទេ តើអីចឹងមែនទេ?

8                   **ឆ៖** បាទ អត់ដែលឮផង។

9                   **ស៖** តើលោកដឹងដែរឬទេ ថាអ្នកដែលគេបញ្ជូនទៅក្រាំងតាចាន់ហ្នឹង ត្រូវគេយកទៅរៀនសូត្រ  
10                  កែប្រែឡើងវិញ ឬក៏យ៉ាងម៉េច?

11                  **ឆ៖** អាហ្នឹង ក៏ខ្ញុំអត់បានដឹង។

12                  **ស៖** <គ្រាន់តែដើម្បីឱ្យ>ប្រាកដ<ប៉ុណ្ណោះ គឺ>ថាលោកមិនដែលឮពី<សន្តិសុខ>ណាម្នាក់  
13                  <ឬក៏ពី>តាអាន់ ឬក៏អ្នកណាផ្សេង <ថា គោលបំណងរបស់ទីកន្លែងនេះ គឺដើម្បីកែប្រែមនុស្ស>?

14                  [១១:១៦:០៩]

15                  **ឆ៖** បាទ អត់ដែលឮសូរផង ដែលនិយាយអំពីបញ្ហាហ្នឹងផង អត់។

16                  **ស៖** លោកសាក្សីបានផ្តល់សក្ខីកម្មថា លោកស្គាល់តាអាន់ ហើយលោកបាននិយាយជាមួយ  
17                  គាត់<។> <>ខ្ញុំ<អាចនិយាយឈ្មោះគាត់បាន ព្រោះតា>អាន់ ស្លាប់<ហើយ>។ តើលោកអាចប្រាប់  
18                  បានដែរឬទេ តើលោកនិយាយអ្វីជាមួយ តាអាន់ នៅពេលដែលថាលោកនិយាយជាមួយគាត់នោះ?

19                  **ឆ៖** បាទ អត់ដែលនិយាយអីជាមួយគាត់ទេ មានតែគាត់ប្រើខ្ញុំទៅដឹកក្របី ប្រើទៅភ្នំ ប្រើទៅ  
20                  ដាក់ទឹកភ្លោកជូរ ប្រើទៅធ្វើក្នុងហ្នឹង គាត់ប្រើ មិនដែលនិយាយអីផង។

21                  **ស៖** ប្រហែលជាលោកអាចប្រាប់ខ្ញុំបានខ្លះ លោកសាក្សី។ គឺថាអង្គជំនុំជម្រះបានសម្រេចនៅ  
22                  ក្នុងសាលក្រមថា <បក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជា បានរុំខ្លួនឯងជាមួយនឹង>ការរក្សាការសម្ងាត់ ហើយមនុស្ស  
23                  ទាំងអស់ត្រូវ<បានគេបញ្ឆោតឱ្យ>ធ្វើ<ការ> <អ្វីៗទាំងអស់>ត្រូវរក្សាការសម្ងាត់ ទីកន្លែងកសាង  
24                  អប់រំកសាង ត្រូវរក្សាការសម្ងាត់។ <ទោះបីយ៉ាងណា>គេអនុញ្ញាតឱ្យលោកចូលទៅក្នុងមន្ទីរអប់រំ  
25                  <ដោយសេរី។> <>គេឱ្យលោកទៅ<>ឃ្លាលគោក្របី <>ចេញចូលដោយសេរី<> តើលោកមិន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1 ភ្នាក់<ផ្អើល>ទេឬ ដែលគេធ្វើបែបនេះ?

2 [១១:១៧:៥៥]

3 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

4 សំណួរនេះ ដូចជាមិនត្រឹមត្រូវទេ លោកដកស្រង់នូវសម្តីរបស់សាក្សីមិនត្រឹមត្រូវទេ។ សាក្សី  
5 បានប្រកែកច្បាស់លាស់ណាស់ ថាលោកមិនស្គាល់ ឬក៏មិនដែលឮគេនិយាយថាមន្ទីរអប់រំទេ។ គាត់ថា  
6 មន្ទីរក្រាំងតាចាន់។ គាត់ប្រើដំបូង “មន្ទីរគុកក្រាំងតាចាន់” ហើយក្រោយមក គេហៅថា ប្រើមន្ទីរក្រាំង  
7 តាចាន់។ សូមលោកមេធាវីដកស្រង់នូវការតាំងសំណួរឱ្យបានត្រឹមត្រូវ ជៀសវាងមានការសំណួរបែប  
8 បំភ័ន្តដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ រៀបចំសំណួរចុងក្រោយឡើងវិញ។

9 សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

10 ស៖ ឥឡូវនេះ ខ្ញុំសូមដកស្រង់ចេញពីសាលក្រមរបស់អង្គជំនុំជម្រះតែម្តង៖ “គឺថានៅក្នុងរបប  
11 កម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ គឺមានការរក្សាការសម្ងាត់ ជាពិសេស ទាក់ទងទៅនឹងការគោលនយោបាយខ្លាំង  
12 ផ្ទៃក្នុង និងខ្លាំងខាងក្រៅ”។ <ទោះបីយ៉ាងណា> លោក<ត្រូវបានគេអនុញ្ញាតឱ្យចេញ>ចូលទៅក្នុង  
13 <>គុក<ដើម្បីឃ្លាលគោក្របី។> <> ខ្ញុំចង់សួរថា តើលោកមិនភ្នាក់ផ្អើលទេឬ <នៅពេលនោះ>?

14 [១១:១៩:០៨]

15 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

16 ព្រះរាជអាជ្ញារងអន្តរជាតិ សូមអញ្ជើញ!

17 លោក វ៉ាន់សង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្តាល៖

18 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី គាត់មិនដឹងអំពីសេចក្តីសន្និដ្ឋានរបស់អង្គ  
19 ជំនុំជម្រះទេ។ ហើយគាត់ក៏មិនអាចដឹងអំពីអ្វីដែលកើតឡើងជាទូទៅនិងទូទាំងប្រទេសដែរ។ <តើ  
20 ចំពោះខ្លួនគាត់ផ្ទាល់ មានការភ្នាក់ផ្អើលយ៉ាងម៉េច ដោយ>ធ្វើការប្រៀបធៀប<>អំពីស្ថានភាពដែល  
21 កើតឡើងនៅទូទាំងប្រទេសនោះ។ គាត់មិនមែនជាអ្នកជំនាញទេ។ គាត់មិនអាចនិយាយស្មានបានទេ។  
22 គាត់និយាយតែពីអ្វីដែលគាត់បានដឹង អំពីអ្វីដែលបានកើតឡើងនៅក្រាំងតាចាន់។ ដូច្នេះ យើងមិនគួរណា  
23 មកសួរគាត់ <ដោយឱ្យគាត់ឆ្លើយថា មានការភ្នាក់ផ្អើល ឬក៏អត់ទេ>។

24 [១១:១៩:៥៥]

25 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

1 បាទ សេចក្តីជំទាស់របស់សហព្រះរាជអាជ្ញារងអន្តរជាតិមានមូលដ្ឋាននិងមូលហេតុត្រឹមត្រូវ។  
2 ហើយសំណួរគឺសួរស្មានៗ ហើយសំណួរសួរទៅសាក្សីរូបនេះដែលនូវអង្គហេតុ ឬក៏ព្រឹត្តិការណ៍ដែល  
3 សាក្សីមិនបានដឹង។ ដូច្នេះ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីមិនបាច់ឆ្លើយនឹងសំណួរបែបនេះទេ។

4 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

5 **ស៖** លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី តើខ្លួនលោកផ្ទាល់បានឃើញថា សន្តិសុខ ហើយនិងមេមន្ទិរ  
6 សន្តិសុខក្រាំងតាចាន់ ឬក៏មន្ទិរអប់រំក្រាំងតាចាន់ហ្នឹង គឺមានការរក្សាការសម្ងាត់ដែរឬទេ? តើពួកគាត់  
7 មានព្យាយាមលាក់លៀមអំពី<អ្វីដែលបានកើតឡើងនៅជំរំនោះទេ? តើពួកគេមានព្យាយាមលាក់លៀម  
8 ការពិតដែល>ថា គេសម្លាប់មនុស្ស អំពីការសួរចម្លើយ ឬក៏ការធ្វើទារុណកម្មអីដែរឬទេ? តើលោកបាន  
9 ឃើញអំពីសកម្មភាពទាំងអស់នេះ<>ដោយផ្ទាល់ភ្នែកដែរឬទេ?

10 **លោក សយ សែន៖**

11 **ឆ៖** បាទ អត់។

12 **ស៖** តើលោកមានឃើញ<>ល្អសប្បាយ<នៅជុំវិញបរិវេណនោះទេ> <ឬ>គេ<>ចាក់  
13 <ចម្រៀងខ្លាំងៗ> ដើម្បីកុំឱ្យ<>គេឃើញពីការសម្លាប់មនុស្សដែរឬទេ? តើលោកមានឃើញអ្វីខ្លះដែរ  
14 ឬទេនៅពេលដែលលោកនៅទីនោះ? <ពេលលោកនៅទីនោះ តើលោកអាចសង្កេតឃើញថាមានអ្វី>  
15 ដែលបង្ហាញថាជាការលាក់ការ <នូវអ្វីដែលពួកគេបានធ្វើ>នោះ<ទេ>?

16 [១១:២១:៤១]

17 **ឆ៖** បាទ ឃើញជារបងល្អស។ ជុំវិញជារបង ៗបីជាន់ទាំងអស់ឃើញ។ រឿងយ៉ាងម៉េចយ៉ាង  
18 ម៉ាអី ខ្ញុំអត់បានដឹងបានក្រៅពីរបងហ្នឹង។

19 **ស៖** អ្វីដែលខ្ញុំចង់សួរគឺថា តើ<>នៅពេលនឹងលោក<មិន>មានការភ្ញាក់ផ្អើល<>ទេ ដែលគេ  
20 អនុញ្ញាតឱ្យលោកដើរចេញចូលគុកម៉ាសេរី ហើយទៅឃ្លាលគោក្របីបែបហ្នឹង?

21 **ឆ៖** បាទ ភ័យដែរ ភ័យផង ខ្លាចផង ប៉ុន្តែទៅមើលគោ ហើយនិងក្របីហ្នឹងមើលក្នុងរបងខាង  
22 ក្រៅ អារបងក្រៅអត់ចេញក្រៅរបង មានរបងទាំងអស់វាបីជាន់។ អារបងក្រៅ មើលនៅក្នុងរបងខាង  
23 ក្រៅហ្នឹងបាទ។

24 **ស៖** ប៉ុន្តែ តើ តាអាន់ ឬក៏អ្នកយាមអីគេមានប្រាប់ដែរឬទេថា មិនឱ្យលោកនិយាយជាមួយអ្នក  
25 នៅក្រៅ<បរិវេណ>ក្រាំងតាចាន់ហ្នឹង តើគេមានប្រាប់លោកអីចឹងទេ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1                   **ឆ៖** បាទ គុកហ្នឹងអត់មានប្រជាជននៅជិតផង អត់ដែលឃើញមានប្រជាជនផង អត់ដែល  
2                   មានឃើញ។ បាទ មួយគឺឡូប្លង់និងខាងហ្នឹង អត់ដែលឃើញមានប្រជាជនណា អត់។

3                   **ស៖** តើលោកចង់និយាយថា អត់មានអ្នកណានៅរស់ក្នុងប្រហែលបរិវេណ ៥ទៅ១០គីឡូម៉ែត្រ  
4                   គុកក្រាំងតាចាន់ពីឆ្នាំ៧៥ ដល់ ៧<៩><>ទេ?

5                   [១១:២៣:២៧]

6                   **ឆ៖** បាទ វាក្រៅគុកក្រាំងតាចាន់អាក្នុងរបងអាចុងផុតគេ ហើយរបងទី១ ខាងផុត វាអត់ដែល  
7                   ឃើញមានមនុស្ស វាអត់ដែលមានមនុស្ស ប្រជាជនអីចេញចូលអត់មាន។ អត់មានប្រជាជន មានតែ  
8                   អ្នកធ្វើការនៅកន្លែងហ្នឹងតែម្តង បើប្រជាជនអត់មានចេញចូលហ្នឹង អត់មាន។

9                   **ស៖** លោកសាក្សី       លោកបានផ្តល់សក្ខីកម្មជាមួយនឹងខាងការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើប  
10                   អង្កេតថា លោកបានបញ្ជាក់អំពីកន្លែងដែលលោករស់នៅហ្នឹង<មួយឆ្នាំក្រោយមក> គឺថាលោកថា  
11                   លោករស់នៅជិតក្រាំងតាចាន់។ <ខ្ញុំបានឃើញផែនទី ហើយខ្ញុំបានទៅដល់ទីនោះ> មានភូមិជាច្រើននៅ  
12                   ជុំវិញ<ក្រាំងតាចាន់> តើវា<>មិនត្រឹមត្រូវ<ទេឬ>?

13                   **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

14                   លោកៗ កូប៉េ លោកដកស្រង់នូវឯកសារហ្នឹងឱ្យបានច្បាស់លាស់ ជៀសវាងលោកប្រើតាមការ  
15                   ចាំរបស់លោកអីចឹង ទំនងជាមិនត្រឹមត្រូវទេ។ ហើយទាំងលេខឯកសារ និងលេខ ERN ជាភាសា ទាំង  
16                   បីភាសាឱ្យអង្គជំនុំជម្រះស្តាប់ផង ដើម្បីយើងក្តាប់បាននូវបញ្ហាហ្នឹង តើលោកដកស្រង់យកមកសួរហ្នឹង  
17                   ត្រឹមត្រូវដែរឬទេ? មានមូលដ្ឋានគ្រប់គ្រាន់ដែរឬទេ?

18                   [១១:២៤:៥៧]

19                   **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

20                   លោកប្រធាន ខ្ញុំសួរអំពីព័ត៌មានទូទៅ ដោយមិនផ្អែកទៅលើឯកសារច្បាស់លាស់អីនោះឡើយ។  
21                   ដូច្នេះ ខ្ញុំគ្រាន់តែសួរអំពី<ភូមិនានានៅជុំវិញក្រាំងតាចាន់។ សំណួររបស់ខ្ញុំគឺថា> តើគាត់និយាយថា  
22                   <មិន>មានភូមិនៅចន្លោះឆ្នាំ៧៥ ទៅ ៧<៩> នៅជុំវិញក្រាំងតាចាន់<ទេ>? <នោះជាសំណួរ>របស់  
23                   ខ្ញុំ <វា>អត់មានពាក់ព័ន្ធទៅលើឯកសារអ្វីទេ គ្រាន់តែសួរអំពីអ្វីដែលគាត់បានដឹង បានឮ បានឃើញតែ  
24                   ប៉ុណ្ណោះ។

25                   **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1 ប៉ុន្តែ អំពីព្យួរនេះលោកបាននិយាយច្បាស់លាស់ណាស់ គឺសំអាងទៅលើចម្លើយរបស់គាត់ឆ្លើយ  
2 នៅចំពោះមុខ អូ.ស៊ី.អាយ.ដ ចំពោះមុខការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត។ នេះជាសំអាងលោក  
3 ដំបូង នៅក្នុងដើមសំណួរដែលលោកសួរ។ អីចឹង ហើយបានជាយើងឱ្យលោកបញ្ជាក់ ពីព្រោះការដក  
4 ស្រង់កន្លងមក លោកចេះតែមានធ្វើការដកស្រង់វាមិនអស់ មិនត្រឹមត្រូវតាមខ្លឹមសារដើមនៃឯកសារ  
5 ដែលធ្វើឱ្យមានការភ័ន្តច្រឡំ ឬការមានការច្របូកច្របល់ក្នុងការពិភាក្សាដេញដោល ហើយនិងបាត់បង់  
6 ពេលវេលាច្រើន។

7 [១១:២៦:០៥]

8 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

9 បាទ លោកប្រធាន ខ្ញុំនឹងរកឯកសារនោះជូន។ គឺឯកសារកំណត់ទីតាំងឧក្រិដ្ឋកម្មរបស់ការិយា-  
10 ល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត គឺឯកសារដែលមានលេខ D125/220, <ERN> អង់គ្លេសមានលេខ  
11 00363337 គឺឯកសារដែលដកស្រង់លោក សយ សែន ហើយភ្ជាប់ជាមួយនឹង<>របាយការណ៍ស្តីអំពី  
12 ការកំណត់<អត្តសញ្ញាណ>ទីកន្លែងនេះ គឺ<ផែនទីមួយ ហើយនៅលើផែនទីនេះ>បាននិយាយថា នៅ  
13 ក្បែរនោះ។ <ផែនទីនោះ> គឺឯកសារដែលមានលេខ <D125/220.36> <ERN 00363332> សូម  
14 អភ័យទោស ខ្ញុំមិនមានលេខ ERN ជាភាសាខ្មែរ។ គឺជាផែនទីដែលបង្ហាញពីក្រាំងតាចាន់ “គឺប្រហែល  
15 ជាពីរបីគីឡូពីទីកន្លែងនោះ គឺជាផ្ទះរបស់ សយ សែន ហើយនៅក្បែរនោះ ហើយនៅជុំវិញនោះ គឺមាន  
16 ភូមិជាច្រើននៅចន្លោះផ្លូវលេខ៣ និងផ្លូវលេខ៣៣”។

17 **ស៖** ដូច្នេះ ខ្ញុំចង់សួរគាត់ថា តើវាជាការត្រឹមត្រូវដែរឬទេ ដែលថាមានភូមិនៅជុំវិញក្រាំង  
18 តាចាន់នោះ? <តើពួកគេអត់ខ្លាចទេថា លោកអាចនឹងនិយាយជាមួយមនុស្សនៅជុំវិញនោះ?>

19 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

20 បាទ សូមអញ្ជើញលោកសហព្រះរាជអាជ្ញារងអន្តរជាតិ!

21 គួរតែត្រូវបានសួរឱ្យបានច្បាស់លាស់នៅពេលវេលា ហើយនិងការគូសប្លង់។ អាប្លង់នេះ ទំនង  
22 ជាគូរថ្មីនៅពេលស៊ើបអង្កេតនេះទេ នៅអំឡុង១៩៨០ -- ២០០៨, ២០០៩ នេះទេ។ ទិដ្ឋភាពជាក់ស្តែង  
23 បច្ចុប្បន្ន ហើយសំណួរដែលសួរវាពាក់ព័ន្ធជាមួយនឹងក្នុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ ដែលគាត់មានបទ  
24 ពិសោធន៍នៅក្នុងក្រាំងតាចាន់។

25 **សូមអញ្ជើញសហព្រះរាជអាជ្ញារងអន្តរជាតិ!**

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

[១១:២៨:២១]

**លោក វ៉ាន់សង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្ដាលៈ**

សូមអរគុណលោកប្រធាន។ លោកប្រធានមានប្រសាសន៍ត្រូវហើយ<។ នៅលើផែនទី> អត់  
មានការបញ្ជាក់<>ថា<មាន>កាលបរិច្ឆេទណាមួយ <ដែលផែនទីនេះត្រូវបានគូរនោះឡើយ>។ អ៊ីចឹង  
យើងមិនដឹងថា ធ្វើនៅពេលណាទេផែនទីនេះ ក៏ប៉ុន្តែនៅពេលដែលមេធាវី កូប៉េ និយាយថា យើងឃើញ  
មានផ្ទះ សយ សែន នៅចម្ងាយពីរម៉ែត្រពីក្រាំងតាចាន់ អ៊ីចឹងប្រសិនបើយើងមើលមាត្រាដ្ឋាននៅ  
ខាងក្រោម <ផ្នែក>ខាងស្តាំនោះ គឺចម្ងាយហ្នឹងធ្វើឲ្យយើងគិតឃើញថា គឺលើសពី៥គីឡូម៉ែត្រ ហើយ  
មេធាវី កូប៉េ បាននិយាយថា មានភូមិមួយចំនួននៅជុំវិញក្រាំងតាចាន់នោះ អ្វីដែលយើងមើលនៅលើប្លង់  
ហ្នឹង ខ្ញុំគិតថាគាត់ច្រឡំហើយ។ យើងមានឃើញភ្នំតូចៗ អ៊ីចឹងយើងឃើញមានភ្នំប្រាំនៅក្នុងហ្នឹង។ អត់  
មានភូមិទេ ដែលនៅជិតក្រាំងតាចាន់ហ្នឹង យើងឃើញតែភ្នំប៉ុណ្ណោះ ហើយភូមិនេះនៅចម្ងាយជាង១០  
គីឡូម៉ែត្រឯណោះបើមើលតាមផែនទីហ្នឹងនោះ។ <នេះជាអ្វីដែលខ្ញុំចង់លើកឡើង។> ដូច្នេះ អ្វីដែល  
មេធាវី កូប៉េ និយាយហ្នឹងដូចជាមិនឆ្គុះបញ្ចាំងការពិតទេ លោកប្រធាន។

**ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

អញ្ជើញលោក កូប៉េ អាចរៀបចំសំណួរឡើងវិញ ហើយបើផ្អែកលើមូលដ្ឋាននៃឯកសារ D125  
/220 អម្បាញ់មិញនេះ ទំនងជារៀបចំឡើងដោយ អូ.ស៊ី.អាយ.ដេ អំឡុងឆ្នាំដែលគាត់ចុះទៅស៊ើបសួរ  
នៅក្នុងឆ្នាំ២០០៨ទេ។ មិនមែនជាព្រឹត្តិការណ៍ ដែលហេតុការណ៍ និងស្ថានភាពជាក់ស្តែងនៃគុកក្រាំងតា  
ចាន់ ឬជុំវិញគុកក្រាំងតាចាន់នៅក្នុងអំឡុងពេលពីគាត់ដែលរស់នៅមានបទពិសោធន៍រស់នៅក្នុងនាមជា  
អ្នកទោសនៅក្រាំងតាចាន់ពី ៧៤ ដល់ ៧៨ – ចុង ៧៨ ដល់ ៧៩ នោះទេ។

**លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

លោកប្រធាន ខ្ញុំមិនមែនអះអាងថា ខ្ញុំជាអ្នកជំនាញពីប្រទេសកម្ពុជានោះទេ ប៉ុន្តែខ្ញុំបានឃើញថា  
មានភូមិជាច្រើននៅក្នុងប្រហែលបរិវេណពីរម៉ែត្រជុំវិញក្រាំងតាចាន់នោះ។ ហើយខ្ញុំគ្រាន់តែចង់លើក  
មកបង្ហាញទេ ប៉ុន្តែ<ខ្ញុំដឹងថា អត់ប្រយោជន៍ក្នុងការបន្តសំណួរបែបនោះទៀត>។

[១១:៣០:៤៧]

**សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

**ស៖** ប៉ុន្តែខ្ញុំចង់សួរថាតើ<នៅពេលនេះលោកនិយាយថា អត់>មានភូមិនៅជុំវិញក្រាំងតាចាន់

1 <ទេ>? គាត់អាចឆ្លើយថាមាន ឬក៏មិនមាន <គឺមិនអីទេ។> ប៉ុន្តែ <ជាការពិត>មានភូមិជាច្រើន<នៅ  
2 ក្បែរនោះ ព្រោះខ្ញុំបានទៅដល់ទីនោះដោយខ្លួនឯង>។ <>

3 **លោក សយ សែន៖**

4 **ឆ៖** បាទ សម័យបច្ចុប្បន្នមានហើយ ភូមិអីហ្នឹងនៅជុំវិញហើយហ្នឹង។

5 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

6 ជំនាន់កម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យមានដែរ ឬអត់? ហើយបើមានភូមិអីខ្លះ? ហើយនៅចម្ងាយប៉ុន្មានពី  
7 គុកក្រាំងតាចាន់?

8 **លោក សយ សែន៖**

9 **ឆ៖** បាទ ពីមុនអត់មានទេ អត់មានប្រជាជននៅទេ មានតែមន្ទីរហ្នឹង ដឹមន្ទីរហ្នឹងទាំងអស់ពី  
10 សម័យកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ។

11 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

12 **ស៖** សូមអរគុណចំពោះចម្លើយ។ ឥឡូវនេះ ខ្ញុំនឹងត្រឡប់ក្រោយបន្តិចទៅលើសំណួរដែរខ្ញុំសួរពី  
13 មុន។ តើអ្នកយាម ឬក៏ប្រធានមន្ទីរហ្នឹងគេមានប្រាប់លោកថា កុំឲ្យនិយាយជាមួយអ្នកណានៅខាងក្រៅ  
14 នៅឆ្ងាយ ១០-១៥គីឡូម៉ែត្រក្នុងហ្នឹងទេ?

15 **លោក សយ សែន៖**

16 **ឆ៖** បាទ អត់ទេ អត់ដែលមានប្រជាជននៅទេ មានតែមិនឲ្យខ្ញុំមាននិយាយប្រាប់អ្នកជាប់គុកៗ  
17 ដូចគ្នាហ្នឹង កុំនិយាយថា យើងចេញក្រៅ កុំប្រាប់អ្នកក្នុងគុកហ្នឹងថា “អ្នក! ទៅធ្វើនេះធ្វើនោះអី” មិនបាច់  
18 ប្រាប់ទេ។ បាទ តែប៉ុណ្ណឹងទេ។

19 [១១:៣២:៤០]

20 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

21 លោកប្រធាន ខ្ញុំមើលទៅ គឺហាក់ដូចជាជិតដល់ម៉ោងមួយដណ្តប់សាមសិបនាទីហើយ។ ដូច្នេះ  
22 ខ្ញុំមានសំណួរមួយចុងក្រោយ<។> <សំណួរនេះខ្ញុំគិតថា> ខ្ញុំមានសិទ្ធិនឹងសួរ ហើយខ្ញុំ<គួរតែ>សួរ  
23 <សាក្សីនេះ> ហើយវាជាការចាំបាច់សម្រាប់មេធាវីការពារក្តី។

24 **ស៖** <>លោកសាក្សី<> ប្រសិនបើគេឃុំខ្លួនលោកនៅក្រាំងតាចាន់ មុនថ្ងៃ១៧មេសា ១៩៧៥  
25 <បន្តិច> ហើយបន្ទាប់មកគេដោះលែងលោក <ហើយក្រោយថ្ងៃ>រំដោះ <១៩>៧៥ <លោកមិន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ដែលបាននៅក្នុងជំរំនោះទៀតទេ? តើខ្ញុំនិយាយអីចឹងត្រឹមត្រូវដែរឬទេ?

2 លោក សយ សែន៖

3 ឆ៖ បាទ អត់ត្រឹមត្រូវទេ។ ខ្ញុំដឹងថា ខ្ញុំរត់ ៧៩ រត់ចេញពីគុកហ្នឹង ៧៩ ដល់វៀតណាមបុកមក  
4 ខ្ញុំរត់ចេញពីគុកហ្នឹងតែម្តង។

5 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

6 បាទ ឥឡូវនេះដល់ពេលសម្រាកអាហារថ្ងៃត្រង់ហើយ។ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសសម្រាកចាប់ពី  
7 ពេលនេះតទៅរហូតដល់ម៉ោងមួយនិងសាមសិបនាទីរសៀលនេះ សូមអញ្ជើញចូលវិញ ដើម្បីបន្តកិច្ច  
8 ដំណើរការសវនាការ។

9 មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការសម្របសម្រួលផ្តល់កន្លែងសម្រាកសមរម្យ ដល់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី  
10 ព្រមទាំងបុគ្គលិកអង្គការ ជី.ភី.អូ នៅក្នុងអំឡុងពេលឈប់សម្រាក និងឱ្យអញ្ជើញគាត់មកកាន់កន្លែង  
11 ផ្តល់សក្ខីកម្មនេះនៅក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះវិញនៅរសៀលនេះ ឱ្យបានមុនម៉ោងមួយនិងសាមសិបនាទី  
12 ហើយបង្គាប់អនុរក្សមន្ទីរឃុំឃាំងនាំខ្លួនលោក ខៀវ សំផន ត្រឡប់ទៅកាន់បន្ទប់រង់ចាំខាងក្រោមចុះ  
13 ហើយនិងបង្គាប់ឱ្យនាំខ្លួនគាត់ត្រឡប់មកចូលរួមក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះវិញនៅរសៀលនេះឱ្យបានមុន  
14 ម៉ោងមួយនិងសាមសិបនាទី។

15 សម្រាកចុះ!

16 ក្រឡាបញ្ជី៖

17 សូមអញ្ជើញក្រោកឈរ!

18 (សវនាការសម្រាកពីម៉ោង ១១:៣៤ នាទី ដល់ម៉ោង ១៣:៥២ នាទី)

19

20 [១៣:៥២:២៤]

21 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

22 អង្គុយចុះ!

23 បាទ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ។ ហើយតទៅនេះ អង្គជំនុំជម្រះ  
24 ផ្តល់វេទិកាជូនទៅក្រុមមេធាវីការពារក្តីលោក ខៀវ សំផន ដើម្បីមានឱកាសក្នុងការតាំងសំណួរដេញ  
25 ដោលចំពោះសាក្សីរូបនេះ។

**សួរដោយលោក គង់ សំអុន៖**

សូមអរគុណលោកប្រធាន។ សូមគោរពអង្គជំនុំជម្រះ។

**ស៖** សូមជម្រាបសួរលោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ខ្ញុំបាទមានសំណួរមួយចំនួនទាក់ទងទៅនឹងក្រាំងតាចាន់។ ជាពិសេសទាក់ទងទៅនឹងបទពិសោធន៍របស់លោកផ្សេងទៀត ដែលលោកបានដឹងបានឃើញ ជួបប្រទះក្នុងរយៈកាលកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យនេះ ហើយនិងអាចមុនឬក៏ក្រោយពេលកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យនោះផងដែរ។ ជាដំបូងខ្ញុំសូមសួរលោកទាក់ទងទៅនឹងចម្លើយរបស់លោក ដែលលោកបានឆ្លើយពីថ្ងៃទី០៥ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០១៥ ហ្នឹងម៉ោងប្រាំបួន អាចសាមសិបប្រាំបី ឬលើហ្នឹងបន្តិចបាទ។ ដែលលោកបានបញ្ជាក់ថាលោកបានរត់ចេញពីកងល្អបហើយមករស់នៅក្នុងសហករណ៍ ហើយក្នុងពេលនោះលោកបញ្ជាក់អំពីការរកស៊ីកាប់ខស លក់ខស ដែលក្នុងដំណាក់កាលហ្នឹងមិនទាន់ឈប់ចាយលុយនៅឡើយទេ។ ខ្ញុំចង់សួរលោកថា តើលោកបានធ្វើជាកងល្អប មុនពេលដែលលោករត់ហ្នឹងរយៈពេលប៉ុន្មានឆ្នាំដែរ?

**លោក សយ សែន៖**

**ឆ៖** បាទ ហ្នឹងឆ្នាំ -- អាចដែលខ្ញុំ -- ដូចមិនសូវចាំដែរឆ្នាំកាលហ្នឹង មានយន្តហោះ កប៉ាល់ ហោះទម្លាក់តាមភ្នំតាមភូមិអីហ្នឹង។ កាលហ្នឹងមានបេ-៥២ ទម្លាក់ហ្នឹង ឆ្នាំហ្នឹងគេឱ្យខ្ញុំទៅយាមជាមួយយុវជនៗគេ ប៉ុន្តែខ្ញុំតូចជាងគេថា “អ្វីមិនបាច់ទៅក៏បានដែរ តូចជាងគេ”។ ដល់ពេលយន្តហោះមកទម្លាក់នៅខាងថ្នល់ ខាងមុខហ្នឹង ខ្ញុំក៏រត់ចេញពីហ្នឹងមកផ្ទះវិញ តែប៉ុណ្ណឹងទេ អត់មានគេបញ្ជូនទៅធ្វើល្អបធ្វើអីផង អត់មាន។

**ស៖** បាទ អីចឹង បានន័យថាលោកមិនមែនជាសមាជិកនៃកងល្អបទេ ឬមួយក៏លោក គេអនុញ្ញាតឱ្យលោកមានប្រើប្រាស់កាំភ្លើង ឬក៏អាវុធយុទ្ធភណ្ឌអីដែរ កាលពីពេលនុង?

[១៣:៥៥:១៥]

**ឆ៖** បាទ ជំនាន់នុងមាន ក្តោក។ ក្តោក ទៅនៅជាមួយចាស់ៗ ហើយនិងយុវជនជាមួយគេនៅថ្នល់ខាងលើនោះ សម្រាប់តែមានការអីវាយក្តោក ហើយគេសែងរបួសសែងអីមកតាមផ្លូវអីចឹង របួសវាយជាមួយទាហាន លន់ នល់ អីចឹងទៅ។ មកដល់របួស មកដល់ហ្នឹងវាយក្តោកម្ខំៗអីចឹង តែប៉ុណ្ណឹងបាទ ហើយខ្ញុំរត់ចេញកន្លែងគេវាយក្តោកហ្នឹងមកផ្ទះ មិនរត់ទេ ខ្ញុំមកភ្នំពេញតែម្តង។ ខ្ញុំអត់នៅទេ តូចជាងគេ ដើរតែលេងអីចឹងបាទ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1                   **ស៖** បាទ ក្តោកលោកនិយាយហ្នឹង គឺត្រដោកវាយឱ្យលាន់សួរជាសញ្ញាហ្នឹងមែនទេ?

2                   **ឆ៖** បាទ ក្តោកលាន់ វាយលាន់ឱ្យសួរសញ្ញាគេថាជួង ប៉ុន្តែវាយក្តោកទេបាទ។

3                   **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ លោកអាចបញ្ជាក់ពីឆ្នាំបានទេ បើអាចធ្វើបាន?

4                   **ឆ៖** មិន -- ខ្ញុំមិនច្បាស់ដែរ មិនដឹង៧៣ ឬក៏៧២ ជំនាន់នុងបាទ ជំនាន់បេ-៥០ ទម្លាក់នុង។

5                   **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ ទាក់ទងទៅនឹងការនាំខ្លួនលោកយកមកក្រាំងតាចាន់ លោកបាន  
6                   បញ្ជាក់អំពីព្រឹត្តិការណ៍ដែលគេទៅចាប់លោកយកមកក្រាំងតាចាន់ខ្លះរួចហើយ ប៉ុន្តែខ្ញុំចង់សួរបញ្ជាក់ថា  
7                   នៅពេលនោះ តើមាននរណាផ្សេងទៀតក្រៅពីលោកទេ ដែលគេនាំយកមកក្រាំងតាចាន់នេះ?

8                   [១៣:៥៧:២៣]

9                   **ឆ៖** បាទ មកពីរនាក់ មិនខ្ញុំតែឯងទេ ប៉ុន្តែម្នាក់ទៀតចាស់ ចាស់ខ្ញុំអត់ស្គាល់គាត់។ ប៉ុន្តែគាត់  
10                   មកជាប់ជាមួយខ្ញុំហ្នឹង គាត់ជាប់គុកខាងលិច ហើយខ្ញុំជាប់គុកខាងកើត។ គុកមានតែពីរហ្នឹង ប៉ុន្តែខាង  
11                   លិចមួយ ខាងកើតមួយ។ ខ្ញុំជាប់ខាងកើត គាត់ជាប់ខាងលិច ក៏ខ្ញុំអត់បានឃើញគាត់ទៅមុខទៀតដែរ  
12                   គាត់ជាប់គុកដូចគ្នាហើយ។ ដល់គេលែងខ្ញុំឱ្យធ្វើការងារ អត់បានឃើញគាត់ ដឹងគាត់ទៅណា អត់ដឹង  
13                   ដែរ។

14                   **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ លោកបានបញ្ជាក់រួចហើយក្នុងសវនាការនេះ ដោយលោកមិនបានចាំ  
15                   ពីខែទេថា ពេលណាដែលលោកត្រូវបានគេចាប់មក ប៉ុន្តែលោកបានបញ្ជាក់ថាក្នុងឆ្នាំ១៩៧៤។ ខ្ញុំចង់សួរ  
16                   បញ្ជាក់ថា តើលោកអាចចាំបានទេស្ថានភាពដែលលោកធ្វើដំណើរមកហ្នឹង វាមានលក្ខណៈជាដីសើម ឬ  
17                   ក៏ដីស្ងួត អាចជារដូវប្រាំង ឬក៏ជារដូវវស្សាទេ នៅពេលដែលនាំខ្លួនលោកមកក្រាំងតាចាន់?

18                   [១៣:៥៨:២៧]

19                   **ឆ៖** បាន នាំខ្ញុំមកហ្នឹង គុម្ពស្រូវបែកៗគុម្ពតាមភ្លឺស្រែ ហើយឆ្លងទឹកហូរដាច់តាមភ្លឺស្រែ មាន  
20                   ត្រីលោតលើទំនប់ លើភ្លឺស្រែ។

21                   **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ អ៊ីចឹងលោកអាចបញ្ជាក់ជូនអង្គជំនុំជម្រះបានទេថា ពេលនោះជាខែ  
22                   វស្សា?

23                   **ឆ៖** បាទ ខែនុងជាខែរដូវវស្សា។

24                   **លោក គង់ សំអុន៖**

25                   បាទ សូមអរគុណ។ លោកប្រធាន ខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតបញ្ជូនឯកសារ D125/220.37 ទៅដើមប

1 ល្អិតរដ្ឋប្បវេណី។ ហើយដែលឯកសារនេះ តំណាងសហព្រះរាជអាជ្ញាបានប្រើរួចហើយ ហើយខ្ញុំសូម  
2 អនុញ្ញាតបញ្ចាំងលើអេក្រង់ផងដែរ។

3 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

4 អង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាត។ មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការ ទទួលឯកសារជាក្រដាសពីមេធាវីយកជូនដើម  
5 បណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីពិនិត្យ។

6 [១៣:៥៩:៤៧]

7 **សួរដោយលោក គង់ សំអុន៖**

8 **ស៖** បាទ មុននឹងខ្ញុំសួរលោកទាក់ទងនឹងផែនទីនេះ ខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតសួរលោកថា ឥឡូវនេះ  
9 លោកចេះអានអក្សរខ្មែរនេះបានទេ?

10 **លោក សយ សែន៖**

11 **ឆ៖** បាទ អានអត់ដាច់ទេ ខ្ញុំ។

12 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ អ៊ីចឹង ខ្ញុំបាទសូមអានជូនដោយលោកអាចពិនិត្យមើលទៅលោករូប  
13 នៅក្នុងផែនទីនេះ នៅផ្នែកខាងលើៗ ផ្នែកខាងឆ្វេងបំផុត នៅក្នុងរង្វង់មូលបួនជ្រុងមួយដាក់ថា “ផ្ទះខាង  
14 លិចសម្រាប់អ្នកទោសកម្រិតស្រាល”។ លោកអាចមើលឃើញផ្នែកហ្នឹងទេ នៅខាងឆ្វេងដៃបំផុត?

15 **ឆ៖** បាទ ឃើញ។

16 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ ហើយមានបន្ទាប់មកមានរង្វង់តូចមួយរង្វង់បួនជ្រុងដែរតូចមួយដាក់  
17 ថា “ប៉ុស្តិ៍យាម” ហើយបន្ទាប់ពីហ្នឹងមក បន្ទាប់ពីប៉ុស្តិ៍យាមហ្នឹងមកមានដាក់ថា “ផ្ទះកណ្តាលសម្រាប់  
18 អ្នកទោសកម្រិតធ្ងន់”។ តើលោកមើលឃើញរូបទាំងបីដែលខ្ញុំបាននិយាយអម្បាញ់មិញនេះទេ?

19 **ឆ៖** បាទ ឃើញ។

20 [១៤:០១:៤៨]

21 **ស៖** ខ្ញុំសូមតទៅទៀត។ មានផ្ទះប្រធានគុក និងរោងបាយសម្រាប់អ្នកទោសកម្រិតស្រាលណា  
22 រូបជាប់ៗគ្នាហ្នឹង ហើយរូបតមកទៀតដាក់ថា “ផ្ទះកណ្តាលសម្រាប់អ្នកទោសកម្រិតធ្ងន់” ហើយបន្ទាប់  
23 មកមានប៉ុស្តិ៍យាម ហើយអាចុងក្រោយទី២នេះ គឺខាងស្តាំទី២នេះមានដាក់ថា “ផ្ទះខាងកើតសម្រាប់អ្នក  
24 ទោសកម្រិតស្រាល” ហើយខាងស្តាំគេបំផុតគឺ “ប៉ុស្តិ៍យាម” បាទនៅផ្នែកខាងលើ។ លោកបានសម្គាល់  
25 ទៅលើរូបទាំង -- ខ្ញុំសូមរាប់៖ មួយ ពីរ បី បួន ប្រាំ ប្រាំមួយ ប្រាំពីរ ប្រាំបី ប្រាំបួន។ ប្រាំបួនរង្វង់ បាទ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1                   សូមទោស ប្រាំបួនជ្រុង។ សូមទោសមានរូបជាចតុកោណហ្នឹងប្រាំបួន។ លោកបានមើលឃើញទេ?

2                   ឆ៖ បាទ មើលឃើញ។

3                   ស៖ បាទ អម្បាញ់មិញខ្ញុំបានរៀបរាប់ពីពាក្យថា “ផ្ទះខាងលិចសម្រាប់អ្នកទោសកម្រិត  
4                   ស្រាល” ហើយនិងមួយទៀតដូចគ្នាអីចឹងដែរ ប៉ុន្តែដាក់ថា “សម្រាប់អ្នកទោសកម្រិតធ្ងន់”។ ខ្ញុំចង់សួរ  
5                   បញ្ជាក់លោកថា តើមានការបែងចែកអ្នកទោសបែបនេះដែរទេ?

6                   [១៤:០៣:៤៥]

7                   ឆ៖ បាទ អត់ទេ។ ព្រោះអត់ដែលឃើញបែងចែកអីផង ឃើញតែអ្នកព្រលឹងចេញធ្វើការដាក់  
8                   នៅផ្ទះខាងកើតៗចង្រ្កានបាយនេះ ខាងកើតចង្រ្កានបាយហ្នឹងដាក់អ្នកព្រលឹងធ្វើការដាក់នៅផ្ទះហ្នឹង  
9                   បាទ។

10                  ស៖ បាទ អីចឹងខ្ញុំចង់សួរបញ្ជាក់ឡើងវិញថា តើរូបគំនូរនេះ លោកធ្លាប់បានឃើញពីមុនមក ឬ  
11                  ក៏ធ្លាប់ផ្តល់ព័ត៌មានឱ្យអ្នកគូរនេះឱ្យចេញជារូបភាពនេះដែរទេ?

12                  ឆ៖ ខ្ញុំមិនអាចចាំបានក៏ ហើយក៏មិនបានដឹងដែរ អាទេនៈវាអត់បានចាំ។

13                  ស៖ បាទ សូមអរគុណ។ លោកអាចបញ្ជាក់បានទេថាកន្លែងដែលលោកថាលោកបានមកជាប់  
14                  ឃុំដំបូងនោះ គឺនៅអគារមួយណាក្នុងចំណោមអគារទាំងបួនដែលជាអគារសម្រាប់ឃុំអ្នកទោសនៅទីនេះ  
15                  ?

16                  ឆ៖ បាទ ចាំបាន។ មុនដំបូង ពេលខ្ញុំចូលមកដល់ដំបូងនៅកុកខាងលិច បន្ទាប់មកយូរខែបន្តិច  
17                  បានគេបញ្ជូនមកកុកខាងកើតចង្រ្កានបាយអ្នកទោសបាទ។

18                  ស៖ ខាងលិចហ្នឹង លោកសំដៅទៅខាងឆ្វេងដៃ ឬក៏ខាងស្តាំដៃ?

19                  ឆ៖ បាទ ខាងឆ្វេងដៃ។

20                  ស៖ បាទ សូមអរគុណ។ លោកបានបញ្ជាក់រួចហើយអំពីផ្ទះសួរចម្លើយ ដែលលោកបញ្ជាក់ថា  
21                  មានជញ្ជាំងជាជញ្ជាំងតៀ។ ខ្ញុំសូមសួរលោកថា តើផ្ទះសួរចម្លើយដែលនៅក្នុងរូបនេះ គឺនៅផ្នែកខាង  
22                  ក្រោមនៅចំជិតកណ្តាល នៅក្នុងរូបចតុកោណទី១ រាប់ពីឆ្វេងទៅ។ លោកមើលឃើញទេ?

23                  [ ១៤:០៦:៣១]

24                  ឆ៖ បាទ ឃើញ។

25                  ស៖ ខ្ញុំចង់សួរថា តើផ្ទះសួរចម្លើយនេះនៅកន្លែងហ្នឹងរហូតក្នុងពេលដែលលោកមានវត្តមាននៅ

1 ក្រាំងតាចាន់ ឬក៏មានការផ្លាស់ប្តូររឿងកើតឡើងណាផ្សេងទៀត តាមដែលលោកដឹង?

2 ឆ៖ បាទ តាមខ្ញុំដឹង អត់ដែលផ្លាស់ប្តូរផងកន្លែងសួរចម្លើយ នៅតែកន្លែងហ្នឹងដដែល។

3 ស៖ បាទ សូមអរគុណ។ ខ្ញុំចង់សួរលោកពីរយៈពេលនៃការដែលគេឃុំខ្លួនលោក គេដាក់ខ្នោះ  
4 នៅក្នុងអគារឃុំឃាំង។ ខ្ញុំបានទទួលចម្លើយរបស់លោកហើយ ក៏ប៉ុន្តែដោយសារចម្លើយនោះមានភាព  
5 មិនច្បាស់លាស់។ ខ្ញុំសូមលើកជូននៅក្នុងកំណត់ហេតុសវនាការថ្ងៃទី០៤ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០១៥ ត្រង់ម៉ោង  
6 ១១:១៨:២៥ ខាងលើហ្នឹងបន្តិច ហើយនិងខាងក្រោយ។ លោកបានឆ្លើយថា “លោកជាប់ឃុំនៅទីនោះ  
7 ប្រហែល១០ថ្ងៃ ឬកន្លះខែមិនដឹង ហើយក្រោយមកលោក -- បន្តិចហ្នឹង លោកឆ្លើយថា “គេឃុំខ្ញុំរហូត  
8 ប្រហែលជាអាចរយៈពេល១ខែ ឬ១ខែជាង”។ អ៊ីចឹងបានន័យថា ក្នុងពេលតែមួយហ្នឹងលោកមានចម្លើយ  
9 ពីរ មិនស៊ីគ្នា។ អ៊ីចឹង ខ្ញុំចង់ឲ្យលោកបញ្ជាក់ថា តើចម្លើយមួយណាពិតប្រាកដដែលជារយៈពេលដែល  
10 ត្រូវគេឃុំខ្លួនលោកនោះ?

11 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំ -- វាដូចខ្ញុំបានជម្រាបថា ខ្ញុំអត់បានគិតទេ។ គ្រាន់ថាអត់បានគិត ខ្ញុំនៅក្មេងខ្ចី  
12 ហើយម្យ៉ាងខ្ញុំអត់ចាំហ្នឹងបាន ដូចខ្ញុំប្រាប់តុលាការពីម្សិលមិញ មិនដឹងជាជាង១០ថ្ងៃ ឬក៏កន្លះខែ អត់  
13 បានចាំកន្លែងហ្នឹងទេណាបាទ។

14 [ ១៤:០៨:៥២ ]

15 ស៖ បាទ សូមអរគុណ។ លោកបានរៀបរាប់ពីចំណុចមួយទាក់ទងទៅនឹងការកាច់ស្លឹកដូង  
16 ដើម្បីរាប់ចំនួនថ្ងៃ ចំពោះអ្នកដែលចូលមកដល់ក្នុងមន្ទីរឃុំឃាំងថ្មីៗថា តើគេរស់នៅមានជីវិតបានប៉ុន្មាន  
17 ថ្ងៃបន្ទាប់ពីចូល។ ហើយលោកចាំសក្ខីកម្មដែលលោកបានឆ្លើយអះអាងទាក់ទងនឹងចំណុចនេះទេ?

18 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំរាប់ជាខ្នាច់ ជាអ្នកធ្វើជាទារុណកម្មដាក់ យកទៅដាក់ក្នុងគុកវិញរាប់ខ្នាច់ៗហ្នឹងខ្ញុំ  
19 រាប់ជាស្លឹកត្នោត កាច់ថ្ងៃនេះមួយថ្ងៃខ្ញុំកាច់ស្លឹកត្នោតមួយ មួយកំណត់តិចមួយ ស្លែកឡើងកាច់មួយ  
20 កំណត់ទៀត ស្លែកកាច់មួយកំណត់ទៀត បើអ៊ីចឹងខាងស្រ្តីគាត់រស់បាន១៨ថ្ងៃ។

21 ស៖ បាទ សូមអរគុណ។ ចំណុចនេះ លោកអាចបញ្ជាក់ទេថាលោកបានកាត់ខ្នាច់រាប់ហ្នឹងនៅ  
22 ពេលណាដែរ?

23 ឆ៖ បាទ ពេលដែលខ្ញុំចូលទៅក្នុងគុកវិញ គេលែងឲ្យធ្វើការ ខ្ញុំចូលទៅ ឧទាហរណ៍ថ្ងៃហ្នឹង  
24 ចូលទៅធ្វើការ -- ចេញធ្វើការ ចូលយប់ហ្នឹង ខ្ញុំកាច់មួយដាក់ក្នុងហោប៉ៅ បាទ ក្នុងហោប៉ៅអាវធ្វើឡើយ  
25 កើយ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1                   **ស៖** លោកអាចបញ្ជាក់ពីឆ្នាំ ឬក៏ខែបានទេ ក្នុងពេលដែលលោកកាច់ខ្លាចបែបនេះ?

2                   **ឆ៖** បាទ អាចមិនចាំទាំងខែ ក៏មិនចាំនឹងឆ្នាំដែរ វាយូរអង្វែងពេក ខ្ញុំវាលែងចាប់អារម្មណ៍ពី  
3                   បញ្ហាហ្នឹង ក៏គិតមកវែងមកដល់សព្វថ្ងៃ ទើបមានថ្ងៃនេះ។

4                   **ស៖** លោកអាចចាំថា ពេលដែលលោកទៅដល់ភ្លាម ក្នុងឆ្នាំដំបូង ឬក៏ឆ្នាំចុងក្រោយ ឬក៏ពាក់  
5                   កណ្តាលនៃការនៅក្នុងមន្ទីរក្រាំងតាចាន់នោះទេ?

6                   [១៤:១១:១០]

7                   **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំជាប់យូរដែរហ្នឹង ជាប់ដែលអាចគេ -- យូរដែលហើយ បានគេព្រលែងធ្វើការងារ  
8                   អីហ្នឹង ឆែកទឹកនោម ឆែកលាមកឆែកអី ដើរច្រូតស្រូវហ្នឹង។ ហ្នឹងដល់គេលែងយូរហើយ បានចាប់ផ្តើម  
9                   រាប់ហើយ។

10                  **ស៖** បាទ អ៊ីចឹងត្រឡប់មកសំណួរខាងដើមរបស់ខ្ញុំវិញ ដែលខ្ញុំសួរអំពីចំនួនថ្ងៃដែលលោកជាប់  
11                  នៅក្នុងមន្ទីរក្រាំងតាចាន់ដែលគេដាក់បញ្ចូលនៅក្នុងមន្ទីរឃុំឃាំង ដែលលោកបានបញ្ជាក់ថា អាច១០ថ្ងៃ  
12                  ឬក៏ពីរសប្តាហ៍ ឬក៏មួយខែ ឬក៏លើសពីមួយខែ។ ហើយលោកមិនអាចផ្តល់ឆ្លើយពិតប្រាកដទេ ទាក់ទង  
13                  ចំណុចនេះ។ ឥឡូវ ខ្ញុំសូមឲ្យលោកអាចបញ្ជាក់អំពីអ្នកដែលត្រូវបានដោះលែង នៅដំណាលនឹងលោក  
14                  បានន័យថា គេឲ្យទៅធ្វើការនៅខាងក្រៅ។ តើលោកមានចាំឈ្មោះណាដែលត្រូវបានដោះលែងក្នុងដំណាល  
15                  លោកដែរ? បានន័យថា មិនមែនដោះលែងឲ្យចេញទៅផ្ទះទេ ដោះលែងនៅធ្វើការនៅក្នុងក្រាំងតាចាន់។

16                  **ឆ៖** បាទ អាចជម្រាបបាន។ អ្នកដោះលែងធ្វើការហ្នឹង មានក្រុមយាយញ៉ា មួយក្រុមហ្នឹង  
17                  កូនចៅគាត់មួយក្រុម, តាចិន ហើយខ្ញុំហ្នឹងមួយក្រុម។ អ្នក! ខាងគេនោះផ្សេងមាន តាម្នាក់ អីមួយក្រុមអីចឹង  
18                  ប៉ុន្តែខ្ញុំអាចភ្លេចគាត់ វាចាស់ៗហើយ វាភ្លេចឈ្មោះគាត់ខ្លះហើយ។ ចាស់ៗស្លាប់បាត់អស់ហើយ។

19                  **ស៖** បាទ ខ្ញុំអាចសួរសួរបញ្ជាក់លោកសាថ្មី ព្រោះខ្ញុំចង់បញ្ជាក់អំពីការដោះលែងដំណាលនឹង  
20                  លោក។ ដោយសារលោកត្រូវបានគេចាប់នៅក្នុងឆ្នាំ៧៤ ហើយលោកថា លោកជាប់ អាចថាយ៉ាងយូរ  
21                  បំផុតមួយខែ ឬក៏លើសបន្តិចបន្តួច។ អ៊ីចឹង ខ្ញុំចង់ដឹងថាក្នុងរយៈពេលក្នុងឆ្នាំ៧៤ហ្នឹង នៅពេលដែលគេ  
22                  ដោះលែងហ្នឹង អ្នកណាខ្លះ? លោកអាចចាំបានទេ?

23                  [១៤:១៣:៥១]

24                  **ឆ៖** បាទ អត់មានដោះលែងទេ ដោះឲ្យធ្វើការ លែងឲ្យធ្វើការនៅឆ្នាំ៧៤ ប៉ុន្តែខ្ញុំមិនចាំឈ្មោះ  
25                  គាត់ទេ ព្រោះចាស់ៗ ខ្ញុំអត់ចាំ។ ព្រោះឃើញគ្រាន់តែ -- ហើយគុកនៅវ៉ែកគ្នាទៀត ខ្ញុំនៅខាងកើត

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 គាត់នៅខាងលិច។ ម៉្លេះហើយបែកគ្នា អត់ចាំគាត់ទេ។

2 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ ឥឡូវ ខ្ញុំសូមនិយាយអំពីការដែលនៅក្នុងមន្ទីរឃុំឃាំង នៅពេលដែល  
3 លោកនៅក្នុងឃុំឃាំង។ លោកបានបញ្ជាក់ប្រាប់អង្គជំនុំជម្រះកន្លងមកនេះថា លោកបានដាក់ខ្នោះ  
4 បញ្ចូលខ្នោះអ្នកទោសដទៃទៀត ហើយចុងក្រោយលោកជាអ្នកដាក់ខ្នោះដោយខ្លួនឯង។ ខ្ញុំចង់សួរថា តើ  
5 ទម្លាប់នៃការអនុវត្តបែបនេះ មានរយៈពេលប៉ុណ្ណាដែរ?

6 **ឆ៖** បាទ អាហ្នឹងលុះត្រាតែពេញគុកអស់ ពេញណែនគុកអស់ វាឱ្យខ្ញុំហូតដែកពីក្រៅ ឱ្យហូត  
7 ពីក្រៅ ហើយបានហូតពីក្រៅមក អ្នកក្នុងចេះតែតម្រង់ខ្នោះ ហើយខ្ញុំចេះតែរុកពីក្រៅមក ហើយចុង  
8 បញ្ចប់មកដាក់ខ្លួនឯងអូសចេញទៅក្រៅ។ បាទ តែប៉ុណ្ណឹងទេ។

9 **ស៖** ខ្ញុំសំណួររបស់ខ្ញុំ ខ្ញុំចង់សួរថា តើរយៈពេលពីលោកចូលទៅក្នុងមន្ទីរឃុំឃាំងក្រាំងតាចាន់  
10 ដែលលោកត្រូវដាក់ខ្នោះអ្នកទោសដទៃទៀត ហើយដាក់ខ្នោះខ្លួន ឯងដែរនោះ។ មានរយៈពេលប៉ុន្មានខែ  
11 ប៉ុន្មានឆ្នាំ បើសិនជាលោកអាចចាំបាន ដល់ខែដល់ថ្ងៃទៀតល្អ។ ខ្ញុំចង់ដឹងពីរយៈពេលដែលលោកធ្វើបែប  
12 នេះ។ លោកអាចបញ្ជាក់បានទេ?

13 **ឆ៖** បាទ អត់ចាំឆ្នាំហ្នឹងអត់ចាំខែ ខ្ញុំអត់ចាំ។

14 **ស៖** ចុះរយៈពេល អំឡុងពេល លោកចាំទេ?

15 **ឆ៖** បាទ អំឡុងពេលក៏អត់ចាំដែរ។ ខ្ញុំវាក្មេង ខ្ញុំអត់ដឹងចាំធ្វើម៉េច។

16 [១៤:១៦:៣៥]

17 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ លោកបានមានប្រសាសន៍ផងដែរអំពីការដើរចែករបបអាហារដល់  
18 អ្នកទោស ហើយលោកបានរៀបរាប់ពីការដែលតួនាទីរបស់លោក គេឱ្យឃ្វាលគោ ឃ្វាលក្របីជាដើម  
19 ខ្ញុំចង់សួរលោកថា តើលោកមានធ្វើជាអ្នកដាំស្ព ឬដាំបាយនៅក្នុងមន្ទីរក្រាំងតាចាន់នោះផងដែរទេ?

20 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំអត់អ្នកដាំស្ពទេ ដាំស្ពតែយាយញ៉ាទេ។ លើកបាយហ្នឹងដោយសារ គាត់ស្រី គាត់  
21 លើក -- យាយគាត់មិនងាយលើកចូលក្នុងគុក គុកវាដើរកន្លង បោះជំហានកន្លង បើអីចឹងគេឱ្យខ្ញុំប្រុសៗ  
22 លើកបាយទៅក្នុងពីរនាក់ មួយគុកម្នាក់ៗ លើកពីរនាក់។

23 **ស៖** បាទ ការងារលើកបាយទៅឱ្យអ្នកទោស ទៅចែកអ្នកទោស ជាការងារប្រចាំរបស់លោក  
24 ផងដែរ ឬមួយក៏លោកធ្វើម្តងម្កាល? សូមលោកជួយបញ្ជាក់។

25 **ឆ៖** បាទ បើជា -- បានតែម្តងម្កាល។ ជាអចិន្ត្រៃយ៍អត់ទេ ម្តងម្កាល ដល់មនុស្សច្រើនបាន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 គាត់ប្រើ បើមនុស្សតិចគាត់អត់ប្រើទេ។

2 ស៖ លោកអាចរៀបរាប់ថា វាយូរ ឬញឹក រឿងប៉ុនណាបានទេ? ម្តងម្កាលរបស់លោកហ្នឹង?

3 ឆ៖ វាដូចញឹកដែរ មិនសូវរឿងប៉ុន្មានទេ ញឹកដែរហ្នឹង។ ប៉ុន្តែមិនអាចចាំកំណត់ថា ថ្ងៃប៉ុន្មានៗ  
4 អត់បានចាំបាន ប៉ុន្តែរាងញឹកៗដែរ។

5 ស៖ បាទ ខ្ញុំគិតអីចេះវិញថា តើក្នុងមួយខែលោក ដើរចែកយកបបរ ឬក៏របបអាហារទៅឱ្យ  
6 អ្នកទោសហ្នឹង ប៉ុន្មានដង ប៉ុន្មានថ្ងៃ ក្នុងមួយខែ? លោកអាចប្រៀបធៀបបានទេ?

7 [១៤:១៨:៥៦]

8 ឆ៖ បើគិតជាក្នុងខែវិញ ខ្ញុំអត់បានគិតចេញទេ ព្រោះអត់បានរាប់ ព្រោះខ្ញុំតាងនាមជាអ្នក  
9 ទោសអត់បានទៅរាប់ថា ក្នុងមួយខែ ខ្ញុំរាប់ -- ដឹកជញ្ជូនបាយបានបីដង ឬបួនដង អត់ៗបានគិតទៅអីចឹង  
10 អត់។

11 ស៖ អំមិញលោកមានប្រសាសន៍ថា ក្នុងអគារឃុំយ៉ាងមួយគេឱ្យក្មេងពីរនាក់ជាអ្នកលើកបាយ  
12 ទៅឱ្យអ្នកទោស។ លោកចាំបានទេ អ្នកណាជាដៃគូរបស់លោកក្នុងការលើកបាយហ្នឹង? លើកម្ហូប  
13 ហ្នឹង?

14 ឆ៖ បាទ អត់មានក្មេងទេ មានតែខ្ញុំមួយ ហើយតាចិនមួយ តែពីរនាក់ហ្នឹង។ ហើយយាយញ៉ា  
15 គាត់អ្នកដួសរៀបត្រឡោកដាក់នៅពេញមុខចង្ក្រាន។ ចង្ក្រានហ្នឹងអត់មានអីដាក់ទេ ដាក់នៅលើដី ដាក់  
16 ត្រឡោក មួយត្រឡោកៗគាត់ដើរដួសដាក់មួយត្រឡោកៗ គាត់ប្រើខ្សែលើក។ ដល់គាត់មកនេះមក  
17 អាងគាត់ស្រែក “អាសែន អ្នកមិនលើកបាយដាក់ឱ្យគេ?” ខ្ញុំបានលើកតែម្តងពីរដង តែប៉ុណ្ណឹង។

18 ស៖ ចុះលោកអាចបញ្ជាក់បានទេថា នៅក្រុមអ្នកលើកម្ហូបអាហារហ្នឹងមានក្មេងប៉ុន្មាននាក់ដែរ  
19 នៅក្នុងក្រុមការងារហ្នឹង?

20 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំអត់ដែលបានដឹងទេ អាហ្នឹងហ្នឹង។ រាប់ចំនួនក្មេងវាច្រើនកន្លែងខ្ញុំអត់បានរាប់ ព្រោះ  
21 -- អត់បានដឹងទេកន្លែងហ្នឹង។

22 ស៖ លោកមានចាំឈ្មោះអ្នកណាខ្លះទេ?

23 ឆ៖ បាទ អាហ្នឹងក្មេងៗក្នុង ខ្ញុំអត់ចាំ អត់ស្គាល់វាទេ ច្រើនស្គាល់ៗតែកូនចៅយាយញ៉ា មួយទេ  
24 បាទ។

25 [១៤:២១:១១]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1                   **ស៖** ខ្ញុំចង់សួរលោកបន្ថែមថា តើលោកមានការងារអ្វីនៅក្រាំងតាចាន់ក្នុងរយៈពេលតាំងពីចាប់  
2                   ផ្ដើមរហូតដល់ចុងបញ្ចប់ហ្នឹង ដែលលោកមិនទាន់បានជម្រាបជូនអង្គជំនុំជម្រះនៅឡើយទេ?

3                   **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំមានការជាអចិន្ត្រៃយ៍ខ្ញុំមានតែភ្នំ មើលគោ មើលក្របីហើយភ្នំ ព្រោះខ្ញុំខាងក្របី។  
4                   អាខា វាខាងគោ, តាចិន គាត់ខាងសេះ។ អីចឹង ខ្ញុំដឹងតែភ្នំ ការងារខ្ញុំ។

5                   **ស៖** លោកភ្នំអ្វីទៅ?

6                   **ឆ៖** បាទ ភ្នំនង្គ័ល ទីមក្របីហ្នឹង។

7                   **ស៖** ភ្នំដាំអីដែរ?

8                   **ឆ៖** បើនិយាយ -- បាទ ភ្នំស្ទឹង ស្ទឹងស្រូវប្រាំង ដាំដំណាំ ដាំឪឡឹក ដាំត្រសក់។

9                   **ស៖** លោកមានចាំអ្នកណាទៀតធ្វើការជាមួយលោកផ្នែកខាងភ្នំហ្នឹងដែរទេ?

10                  **ឆ៖** បាទ ចាំ។ អ្នកភ្នំជាខ្ញុំតាចិន -- ពីរនាក់ -- តាចិន គោមួយនឹម ក្របីមួយនឹម មានតែពីរនឹម  
11                  ហ្នឹង។

12                  [១៤:២២:៥៥]

13                  **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ មានអីដែលលោកចង់បន្ថែមទៀតទេ ក្រៅពីភ្នំ?

14                  **ឆ៖** បាទ ការងារនៅកន្លែងនោះវាអត់កំណត់ ជួនកាលហើយពីភ្នំហ្នឹងគេប្រើខ្ញុំពីរនាក់ តាចិន  
15                  ហ្នឹង សែងលាមកតាគុកមួយៗ លាមក និងទឹកនោមយកទៅចាក់ស្រែ តែប៉ុណ្ណឹង។

16                  **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ ខ្ញុំចង់សួរលោកបញ្ជាក់អំពីរចនាសម្ព័ន្ធថ្នាក់ដឹកនាំនៅក្នុងមន្ទីរក្រាំង  
17                  តាចាន់។ តើលោកអាចបញ្ជាក់បានទេ?

18                  **ឆ៖** បាទ អ្នកដឹកនាំស្គាល់ ដូចខ្ញុំបានជម្រាបប្រាប់តុលាការពីយូរមកហើយ ពីម្សិលមិញក៏បាន  
19                  ប្រាប់ដែរ មានតែគ្នាគាត់បីនាក់ ហើយកងទ័ព -- ទាំងអស់កងទ័ពទាំងគ្នាគាត់ជាង១០នាក់បាទ។

20                  **ស៖** បាទ នៅពេលនេះខ្ញុំចង់សួរលោកបញ្ជាក់ដោយបញ្ជាក់ពីពេលវេលាផង។ ដូចជាអាច  
21                  បញ្ជាក់មុនឆ្នាំ៧៥ និងក្រោយឆ្នាំ៧៥ ទៅតាមភាពជាក់ស្ដែងនៃការផ្លាស់ប្តូរសមាសភាពនៅខាងក្នុង  
22                  មន្ទីរក្រាំងតាចាន់។ លោកអាចបញ្ជាក់បានទេថា នៅពេលដែលលោកចូលទៅដល់ឆ្នាំ៧៤ នោះលោក  
23                  ឃើញអ្នកណាខ្លះជាថ្នាក់ដឹកនាំ ហើយក្រោយមកមាននរណាខ្លះជាថ្នាក់ដឹកនាំនៅទីនោះ?

24                  **ឆ៖** បាទ បញ្ជាក់បាន។ ខ្ញុំចូលទៅនៅនោះមុនដំបូងមាន តាឆេន ហ្នឹងមុនឆ្នាំ៧៥ ដល់ក្រោយ  
25                  ឆ្នាំ៧៥ មាន តាអាន់, តាពេញ -- តាពេញធំ -- អំ! តាខុចធំ មិនមែន តាពេញធំ ទេ តាខុច ធំ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1                   **ស៖** បាទ ចុះក្រោយមកទៀត? អំពី ខ្ញុំស្តាប់ឮដូចលោកនិយាយពី តារាង។

2                   [១៤:២៥:១៤]

3                   **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

4                   លេខ១! មេធាវី ហើយយើងបានសម្រេចហើយពាក់ព័ន្ធជាមួយនឹងអត្តសញ្ញាណរបស់បុគ្គល  
5                   កម្មាភិបាលយុវជននៅមន្ទីរស-២១នេះ យើងអត់ឱ្យបញ្ជាក់បញ្ចេញអត្តសញ្ញាណទេ។ ហើយសំណួរ  
6                   ដែលត្រូវពាក់ព័ន្ធជាមួយនឹងអត្តសញ្ញាណហ្នឹង ប្រសិនបើមានកំណត់ពេលវេលាសមស្រប អង្គជំនុំជម្រះ  
7                   នឹងធ្វើការកំណត់កាលបរិច្ឆេទបន្ថែមទៀតនៅពេលណាមួយសមស្របក្រោយពេល ដែលអង្គជំនុំជម្រះ  
8                   សម្រេចសេចក្តីលើបញ្ហានេះច្បាស់លាស់ ដោយផ្អែកលើមូលដ្ឋាននៃរបាយការណ៍របស់អង្គភាពគាំពារ  
9                   សាក្សី និងអ្នកជំនាញ។

10                  **លោក គង់ សំអុន៖**

11                  បាទ សូមអរគុណលោកប្រធាន។ អ៊ីចឹង ខ្ញុំបាទសូមជម្រាបជូនអង្គជំនុំជម្រះឱ្យហើយថា យើង  
12                  ខ្ញុំនឹងមានការតាំងសំណួរទាក់ទងនឹងបញ្ហាទំនាក់ទំនងជាមួយ រវាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីជាមួយនឹងម  
13                  ន្ត្រី ឬក៏កម្មាភិបាលនៃមន្ទីរក្រាំងតាចាន់នោះ។ បាទ សូមអរគុណ។

14                  **សួរដោយលោក គង់ សំអុន៖**

15                  **ស៖** ខ្ញុំបាទមានសំណួរបន្តទៀត។ ទាក់ទងទៅនឹងព្រឹត្តិការណ៍មួយដែលលោកបានបញ្ជាក់អំពី  
16                  ការរំលោភផ្លូវភេទទៅលើកងចល័តពីរនាក់។ លោកបានបញ្ជាក់អំពីសម្តីរបស់សន្តិសុខម្នាក់នៅពេល  
17                  ដែលមកជួបលោក ហើយប្រាប់លោកថា “គេបានឆ្លើយហើយ ឱ្យលោកទៅមើល”។

18                  **ស៖** តើលោកអាចពន្យល់នូវពាក្យថា “ឆ្លើយហើយ” នេះ ជូនអង្គជំនុំជម្រះ ផងបានទេ?

19                  <លោក សយ សែន៖>

20                  **ឆ៖** បាទ បាន។ គាត់ៗធ្វើហើយៗ គាត់សម្លាប់ៗមនុស្សហ្នឹងហើយ យកគ្រាប់ក្បាលម៉ាស៊ីន  
21                  ញុកក្នុងកេរ្តិ៍ខ្លាសហ្នឹងហើយ ឱ្យខ្ញុំទៅមើលហើយ ឱ្យលុបខ្មោចហ្នឹង បាទ។

22                  **ស៖** “ឆ្លើយហើយ” ហ្នឹងមានន័យថាម៉េច? លោកបញ្ជាក់ពីពាក្យនេះថា ជាការសម្លាប់ ជាការ  
23                  សម្លាប់ដែលបានចាត់ចែងរួចហើយ ឬក៏បំពេញភារកិច្ចរួចហើយ ឬក៏ទាក់ទងនឹងការរំលោភផ្លូវភេទ?

24                  [១៤:២៨:៣២]

25                  **ឆ៖** បាទ គាត់អ្នកយកទៅហ្នឹងគាត់ប្រាប់ខ្ញុំ។ គាត់ប្រាប់និយាយថា៖ “អញធ្វើហើយៗ ហើយ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1 អញសម្លាប់ចោលហើយ។ ឥឡូវឆ្អែងទៅមើលហ្នឹងឃើញអីអញដាក់ធ្វើតាមក្រោយហ្នឹងទៀតឬអត់?”

2 ថា៖ “ខ្ញុំបានឃើញបង” បាទ។

3 ស៖ លោកបន្ថែមពាក្យថា៖ “ខ្ញុំបានឃើញបង” អំពីអញបានឃើញយ៉ាងម៉េច លោកអាចបញ្ជាក់  
4 ផង។

5 ឆ៖ បាទ គាត់សួរខ្ញុំថា៖ “ឆ្អែងមានបានឃើញអីផង ឬអត់?” ខ្ញុំថា៖ “ខ្ញុំឃើញបង”។ គាត់សួរ  
6 ៗចង់សួរថាខ្ញុំហ្នឹងៗ ឃើញគ្រាប់ក្បាលម៉ាស៊ីនហ្នឹងក្នុងកេរ្តិ៍ខ្មាសស្រ្តីហ្នឹងដែរឬអត់? គាត់ចង់សួរអីចឹង  
7 ប៉ុន្តែខ្ញុំនិយាយអត់ឱ្យចំ បាទ។

8 ស៖ ខ្ញុំមានការភ័ន្តច្រឡំមួយថា តើលោកនិយាយជាមួយសន្តិសុខម្នាក់ហ្នឹងមុនពេលលោកទៅ  
9 មើលសាកសព ឬមួយក្រោយពេលលោកទៅមើលសាកសព?

10 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំសូមជម្រាបថា កន្លែងហ្នឹង គឺអត់ដើរទៅមើលបានទេ លុះត្រាតែកងទ័ពហ្នឹងបញ្ជា  
11 អ្នកទោសឱ្យទៅយកអីឬមួយ បានអាចទៅយកបាន។ បើអីចឹង គាត់បញ្ជាខ្ញុំឱ្យទៅលុបខ្មោចហ្នឹង មុន  
12 នឹងលុបខ្មោច គាត់ថា៖ “ឆ្អែងមានឃើញអីដែរអត់?” ខ្ញុំថា៖ “ឃើញ”។ ប៉ុន្តែគ្រាន់តែបានប្រាប់ខ្ញុំពីមុន  
13 ថា៖ “អញធ្វើហើយខ្មោចហ្នឹង ធ្វើហើយបានដាក់អីក្នុងហ្នឹង ឆ្អែងឃើញដែរអត់?” បាទ ខ្ញុំនិយាយប្រាប់  
14 តុលាការឱ្យច្បាស់អីចឹងចុះ បាទ។

15 [១៤:៣០:១៥]

16 ស៖ បាទ សូមអរគុណ។ អីចឹង ខ្ញុំអាចនិយាយបានទេថា លោកបានជួបជាមួយនឹងសន្តិសុខ  
17 ម្នាក់ហ្នឹង គឺពីរដង។ ទី១ គេបញ្ជាឱ្យលោកទៅមើល នៅពេលដែលលោកត្រឡប់មកវិញ គេសួរបញ្ជាក់  
18 ថាលោកបានឃើញអ្វីឬអត់? អីចឹងបានន័យថាពីរដង អីចឹងមែនទេ?

19 ឆ៖ បាទ តែម្តងទេ អត់មានពីរដងទេ គាត់ប្រើទៅតែម្តងហ្នឹងឱ្យទៅលុបៗហើយគាត់សួរ មក  
20 វិញគាត់សួរទេ។ គាត់សួរភិនភាគថា “ឆ្អែងបានឃើញដែរអត់? ខ្ញុំបានឃើញ” បាទ។

21 ស៖ សូមទោសលោក ខ្ញុំដូចជាច្របូកច្របល់បន្តិច ព្រោះទី១ លោកត្រូវ -- លោកថាលោកមិន  
22 អាចដើរទៅមើលបានទេ ទាល់តែគេបញ្ជា។ អីចឹងតើ សួរថាមានការបញ្ជាឱ្យលោកទៅទេ? ហើយទី២  
23 បើលោកបានទៅដល់ឃើញហើយ លោកមានបានមករាយការណ៍ ឬក៏មកនិយាយជាមួយនឹងសន្តិសុខ  
24 ម្នាក់ហ្នឹងវិញទេ?

25 ឆ៖ បាទ កន្លែងនោះ ខ្ញុំដូចជា មិនមែនទេ។ បាទ គាត់និយាយអីចឹង ថាខ្ញុំហ្នឹងក្នុងនាមជា

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 អ្នកទោស ខ្ញុំមានរឿងអីទៅយកការណ៍ពីគេហើយ ក៏និយាយពីគេ។ គេប្រើខ្ញុំ ឲ្យទៅលុបខ្មោចហ្នឹង គេ  
2 ថា “អញធ្វើហើយៗ អញរើហើយៗ ឆ្កែទៅលុបខ្មោចហ្នឹងផង” ហើយគេឲ្យខ្ញុំទៅលុបៗ ហើយខ្ញុំមក  
3 វិញ ហើយមានអ្នកណាមកដល់ មកនិយាយជាមួយ ពិភាក្សាមួយគេ គឺអត់ហ៊ានទេបង។ សុំទោស ខ្ញុំសុំ  
4 តែមួយរស់ទេ ធ្វើម៉េចឲ្យបានរស់ ចង់ប្រើខ្ញុំទៅណាក៏ខ្ញុំទៅដែរ។

5 [១៤:៣២:០៣]

6 ស៖ បាទ បញ្ហាត្រង់អម្បាញ់មិញនេះលោកមានប្រសាសន៍ថា លោកត្រឡប់មកវិញ បានជា  
7 សួរទៀត អ៊ីចឹងបានន័យថាមានការពិភាក្សាគ្នាជាថ្មីទៀត។ អ៊ីចឹង សូមលោកបញ្ជាក់មើលថា តើមាន  
8 ការពិភាក្សាលើកទី២ ទៀតឬមួយក៏តែម្តងទេ?

9 ឆ៖ បាទ តែម្តងហ្នឹង។ ខ្ញុំមកវិញគាត់សើចដាក់ខ្ញុំ ថាសើចដាក់ខ្ញុំហើយគាត់បើកទ្វារឲ្យខ្ញុំចូល  
10 គុកទៅ។ ហើយបើសិនណាបើលោកតុលាការមិនជឿ គឺគាត់ហៅប្រជាជនហ្នឹងនៅតើ ហៅគាត់មកសួរ  
11 ទល់មុខជាមួយខ្ញុំមក គាត់ឆ្លើយមុខជាមួយខ្ញុំយ៉ាងម៉េចវិញ។ បាទ បើចង់ដឹងបាទ។

12 ស៖ បាទ ចំណុចនេះ ខ្ញុំចង់សួរបន្ថែមទៅលោកទាក់ទងទៅនឹង គេហៅថា “ខុសសីលធម៌”។  
13 លោកធ្លាប់ឮពាក្យថា “ខុសសីលធម៌” នេះដែរទេ?

14 ឆ៖ បាទ ដែលឮ។

15 ស៖ តាមការយល់ដឹងរបស់លោក តាមបទពិសោធន៍របស់លោកក្នុងការប្រើប្រាស់ពាក្យថា  
16 “ខុសសីលធម៌” ហ្នឹង។ តើក្នុងពេលនោះ លោកយល់ថាមានន័យដូចម្តេច?

17 ឆ៖ បាទ តាមខ្ញុំយល់ពីសម័យហ្នឹង គឺថាខុសសីលធម៌ហ្នឹង ចាប់ៗនាវិបាទ។

18 ស៖ តើលោកដឹងថា ខុសសីលធម៌ហ្នឹងវាជាទោសយ៉ាងម៉េចដែរ?

19 ឆ៖ បាទ អាហ្នឹងខ្ញុំអត់បានដឹងដែរបាទ។

20 ស៖ ចុះក្នុងចំណោមអ្នកទោសដែលយកមកនៅក្រាំងតាចាន់ហ្នឹង មន្ទីរក្រាំងតាចាន់ហ្នឹង លោក  
21 មានបានធ្លាប់ដឹងថាមានអ្នកទោសណាដែលជាអ្នកទោសដោយសារមានកំហុសផ្នែកសីលធម៌នេះដែរឬ  
22 ទេ?

23 ឆ៖ បាទ អត់ដឹងដែរកន្លែងហ្នឹង ខ្ញុំអត់ដែលសាកសួរអីបាទ។

24 [១៤:៣៥:០០]

25 ស៖ បាទ សូមអរគុណ។ ទាក់ទងទៅនឹងកំណត់ស្តាប់ចម្លើយ -- សុំទោស ការឆ្លើយផ្តល់សក្ខី

1 កម្មនៅក្នុងសវនាការរបស់លោកថ្ងៃទី០៤ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០១៥ ដដែលត្រង់ក្រោមម៉ោង ១៤:០៤:៤៥  
2 វិនាទី។ លោកបានបញ្ជាក់ថា នៅពេលដែលមានសំណួរទាក់ទងទៅនឹង តាម៉ុក លោកបញ្ជាក់ថា “លោក  
3 ធ្លាប់ឃើញគាត់ប្រហែលគាត់ម្តង ពីរដង បីដង ក៏មិនដឹង។ ប៉ុន្តែឃើញទៅហ្នឹង អត់យូរទេ ទៅមួយភ្លែត  
4 នៅក្នុងរយៈកាលមួយម៉ោងទេ។ បើមានអ្នកធំទៅដល់ហើយ គេបញ្ចូលអ្នកទោសហ្នឹង ដាក់ក្នុងគុកអស់  
5 ចូលក្នុងគុកចាក់សោអីហើយ”។ ខ្ញុំសូមបញ្ចប់ប៉ុណ្ណឹង។ ខ្ញុំចង់សួរលោកបញ្ជាក់ឱ្យច្បាស់ថា តើលោក  
6 ឃើញ តាម៉ុក ប៉ុន្មានដងឱ្យច្បាស់?

7 ឆ: បាទ ព្រោះខ្ញុំអត់បានរាប់ទេ ខ្ញុំស្មាន មិនហួសពីពីរដង ក៏បីដងតែប៉ុណ្ណឹងទេ ព្រោះខ្ញុំអត់  
8 បានរាប់! ហើយម្យ៉ាងខ្ញុំអត់បានគិតអីទៅ បានកើតទៅជាតុលាការមកសួរចម្លើយដល់ថ្នាក់ប្រហែលជា  
9 រាល់ថ្ងៃនេះ។ ខ្ញុំអត់បានដឹង បាទ។

10 ស: បាទ សូមអរគុណ។ លោកអាចចាំបានទេថា លោកជួប តាម៉ុក ហ្នឹង នៅក្នុងចន្លោះឆ្នាំ  
11 ណាដែរ?

12 ឆ: បាទ ប្រហែលជាឆ្នាំ រំដោះហើយៗ រំដោះទីក្រុងភ្នំពេញហើយ។

13 ស: រំដោះហើយប្រហែលជាប៉ុន្មានឆ្នាំដែលលោកបានឃើញ?

14 ឆ: មិនអាចចាំទេ ខ្ញុំអត់ចាំ។

15 ស: ខ្ញុំចង់សួរបន្ថែមថា តើលោកស្គាល់ តាម៉ុក ដោយរបៀបណាដែរ? ម៉េចបានលោកដឹងថា  
16 ជា តាម៉ុក ?

17 [១៤:៣៧:៥៣]

18 ឆ: បាទកងទ័ពប្រាប់ កងទ័ពនៅកន្លែងហ្នឹង គាត់ប្រាប់ខ្ញុំ។ គាត់មិនមែនប្រាប់ តាម៉ុក ទេ គាត់  
19 ប្រាប់ថា តា១៥។

20 ស: ចុះម៉េចបានលោកដឹងថា តា១៥ ជា តាម៉ុក?

21 ឆ: បាទ កងទ័ពនុំអ្នកប្រាប់ខ្ញុំដែរ។

22 ស: អ៊ីចឹងបានន័យថា ប្រាប់ថា តា១៥ ផង ប្រាប់ថា តាម៉ុក ផង។ អ៊ីចឹងមែនទេ?

23 ឆ: បាទ។

24 ស: នៅពេលដែលលោកបានឃើញ តាម៉ុក ហ្នឹង លោកនៅខាងក្រៅ ឬស្ថិតនៅក្នុងបរិវេណ  
25 មន្ទីរឃុំឃាំង ឬក៏ក្នុងអគារឃុំឃាំង?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1                   **ឆ៖** បាទ មកពីខ្ញុំដឹកក្របីយកទៅដាក់ទឹក។ យកទៅដាក់ដេកទឹកត្រពាំង ពីខាងជើងកន្លែងក្នុង  
2                   របងទី២។

3                   **ស៖** លោកដឹងទេ ហេតុអ្វីបានជាសន្តិសុខហ្នឹងទៅប្រាប់លោកថា ហ្នឹងជា តា១៥ ? គេមាន  
4                   ភារកិច្ចអី?

5                   **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំអត់ដឹងដែរ ប៉ុន្តែគាត់ប្រាប់ខ្ញុំ។ កងទ័ពហ្នឹងប្រាប់ខ្ញុំ គាត់ដើរពីក្រោយខ្ញុំ គាត់ប្រាប់  
6                   ដល់ពេលក្របីដេកទឹក គាត់ប្រាប់អីចឹងហ្នឹង។

7                   **ស៖** ពេលដែលប្រាប់ហើយ លោកចាំរហូត ឬមួយក៏មានកាលៈទេសៈដែលធ្វើឲ្យចាំ តាម៉ុក?

8                   [១៤:៤០:០២]

9                   **ឆ៖** បាទ ចាំខ្លះក៏ជំនាន់ហ្នឹងឮសូរតែ តា១៥ គេមិនដែលឃើញមុខទេ ប៉ុន្តែខ្ញុំដែលឃើញ។  
10                  បើឮសូរតែ តា១៥ អ្នកណាដែលមិនស្គាល់ ក្នុងហ្នឹងគេស្គាល់គ្រប់គ្នាបាទ កងចល័តអីគ្រប់គ្នា ប៉ុន្តែគាត់  
11                  មិនដែលឃើញមុខ។

12                  **ស៖** លោកបានឃើញ តាម៉ុក ហ្នឹងក្នុងចម្ងាយប៉ុនណា?

13                  **ឆ៖** បាទជិតដែរ ខ្ញុំដឹកក្របីហើយគាត់គេចតាមផ្លូវ ដីប្រហែលជាពីរម៉ែត្រពីគ្នា ប៉ុន្តែអត់ហ៊ាន  
14                  មើលមុខគាត់ចំទេ ខ្ញុំអ្នកដឹកក្របីបាទ។

15                  **ស៖** ពេលហ្នឹង តាម៉ុក កំពុងធ្វើអីពេលដែលលោកឃើញហ្នឹង?

16                  **ឆ៖** គាត់ចុះពីឡានមកគាត់ដើរទៅកន្លែង តាអាន់ បាទ តាអាន់ មកទទួលតាមផ្លូវហ្នឹងគាត់ដើរ  
17                  ទៅជាមួយ តាអាន់ ហ្នឹងបាទ។

18                  **ស៖** លោកឃើញពេលកំពុងចុះពីឡាន ឬមួយដើរៗតាមផ្លូវ? លោកអាចបញ្ជាក់ឲ្យបាន  
19                  ច្បាស់ត្រង់ហ្នឹងបន្តិចមក។

20                  **ឆ៖** បាទ អត់មានផ្លូវទេ មានតែផ្លូវចូលកន្លែងហ្នឹង គាត់ដើរចុះពីឡានមកគាត់ដើរចូលមក  
21                  កន្លែង ទៅដល់សន្លឹកឡានទៅ ប្រធានមន្ទីរហ្នឹងគាត់ចេញមកទទួលហើយ ចេញមកទទួលគាត់ចុះពីឡាន  
22                  ខ្ញុំទទួលខ្ញុំដឹកក្របីទៅដល់ត្រឹមហ្នឹងដែរ ដឹកមិនបានស្មានតែឡានគាត់មកតាមផ្លូវហ្នឹងនរណាដឹង ដល់ដឹក  
23                  ទៅជួបម៉ាច់ត្រឹមហ្នឹងទៅ ហើយកងទ័ពនាំពន្យុះក្របីឲ្យលឿនជាមួយខ្ញុំនឹងមកបាទ។

24                  [១៤:៤១:៥១]

25                  **ស៖** បាទ ខ្ញុំចង់សួរបញ្ជាក់ថាកន្លែងដែលឡានចតហ្នឹងនៅក្នុងបរិវេណមន្ទីរក្រាំងតាចាន់ហ្នឹងតែ

1 ម្តង ឬមួយក៏នៅតាមផ្លូវចូល?

2 ឆ៖ បាទ នៅខ្លោងទ្វារពីខាងកើត នៅខ្លោងទ្វារ ឡាននៅជាប់ខ្លោងទ្វារ ហើយខ្ញុំដឹកក្របីដល់  
3 ខ្លោងទ្វារហ្នឹងបាទ។

4 ស៖ អ៊ីចឹងបានន័យថាឡានហ្នឹងមិនអាចចូលមកខាងក្នុងបរិវេណឃុំឃាំងហ្នឹងទេ គឺឡានហ្នឹង  
5 ឈប់នៅខ្លោងទ្វារខាងកើត លោកបញ្ជាក់អីចឹងទេ?

6 ឆ៖ បាទ នៅពីខាងខ្លោងទ្វារខាងកើត។

7 [១៤:៤២:៥២]

8 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

9 បាទ ឥឡូវនេះដល់ពេលសម្រាកហើយ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសសម្រាក ២០នាទីចាប់ពីពេលនេះ  
10 តទៅរហូតដល់ម៉ោងបី សូមអញ្ជើញចូលវិញដើម្បីបន្តកិច្ចដំណើរការសវនាការ។

11 មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការសម្របសម្រួលផ្តល់កន្លែងសម្រាក នៅបន្ទប់រង់ចាំសម្រាប់សាក្សីដល់ដើម  
12 បណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី និងមន្ត្រី ជី.ភី.អូ នៅក្នុងអំឡុងពេលឈប់សម្រាក ឲ្យអញ្ជើញគាត់ត្រឡប់មកកាន់  
13 កន្លែងផ្តល់សក្ខីកម្មនេះវិញនៅវេលាម៉ោងបី។

14 សម្រាកចុះ!

15 (សវនាការសម្រាកពីម៉ោង ១៤:៤៣ នាទី ដល់ម៉ោង ១៥:០៤ នាទី)

16

17 [១៥:០៤:០៨]

18 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

19 អង្គុយចុះ!

20 អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ។ ហើយនិងផ្តល់វេទិកាជូនទៅមេធាវី  
21 ការពារក្តីលោក ខៀវ សំផន ដើម្បីបន្តការតាំងសំណួរដេញដោលចំពោះដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។

22 សូមអញ្ជើញ!

23 លោក គង់ សំអុន៖

24 បាទ សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតសួរដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីបន្ត។

25 សួរដោយលោក គង់ សំអុន៖

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1                   **ស៖** អម្បាញ់មិញ យើងបាននិយាយគ្នាអំពីការមកលេងរបស់ តាម៉ុក និងតាមការឆ្លើយបញ្ជាក់  
2                   របស់លោក ហើយលោកបានបញ្ជាក់ទាក់ទងទៅនឹងការចតឡាននៅខាងក្រៅបរិវេណមន្ទីរក្រាំងតាចាន់  
3                   ។ ខ្ញុំចង់សួរលោកបន្ថែមថា តើបរិវេណខាងក្នុងអាចចតឡានបានដែរទេ? ហើយតើធ្លាប់មានអ្នកដែល  
4                   គេបើកឡានចូលមកចតនៅខាងក្នុង -- ដល់ខាងក្នុងដែរទេ?

5                   **លោក សយ សែន៖**

6                   **ឆ៖** បាទ អត់មានទេ។ នៅខាងក្រៅហ្នឹងគឺមានរបង ក្នុងរបងទី១ អារបងទី១ខាងក្រៅ --  
7                   របងទី៣ ខាងក្រៅហ្នឹងរបងទី៣។ ដាក់បាននៅក្នុងរបងទី៣។

8                   [១៥:០៥:៤០]

9                   **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ លោកអាចបញ្ជាក់បានទេ តើហេតុអ្វីបានជាលោកទៅឃ្លាលគោចូល  
10                   មកដល់កន្លែងហ្នឹង កន្លែងដែលជាប់នៅរបងទ្វាខាងកើតហ្នឹង ដែលលោកបាននិយាយថាអាចថាឆ្ងៃម៉ែត្រ  
11                   ពីផ្លូវចូលហ្នឹង?

12                   **ឆ៖** បាទ ព្រោះកន្លែងហ្នឹងមិនឃ្លាលទេ ដឹកគោ -- ក្របីទៅទឹក បាទ ដឹកក្របីទៅដាក់ដេកទឹក  
13                   ដឹកចេញតាមខ្លោងទ្វាហ្នឹង អាខ្លោងទ្វាទី២ហ្នឹង ប៉ុន្តែក្របីដេកទឹកហ្នឹងក្នុងៗរង្វង់ខ្លោងទ្វាខាងក្រៅបាទ  
14                   ខាងក្នុង។

15                   **ស៖** អ៊ីចឹងបានន័យថាក្របីដែលលោកមើលហ្នឹង គឺអាចចូលមកដល់នៅរង្វង់ខ្លោងទ្វាពីរជាន់។  
16                   ទី១ ទី២ ប៉ុន្តែអត់អាចចូលទៅក្នុងខ្លោងទ្វាទី៣នេះទេ។ តើអ៊ីចឹងត្រឹមត្រូវទេ?

17                   **ឆ៖** បាទ ត្រឹមត្រូវហើយ ក្នុងរបងទី២។

18                   **ស៖** លោកអាចបញ្ជាក់ -- អំពីលោកបានបញ្ជាក់ម្តងហើយថា លោកបានឃើញ តាម៉ុក ចុះ  
19                   ពីឡាន។ ខ្ញុំចង់សួរបញ្ជាក់ថា តើលោកឃើញក្នុងស្ថានភាពបែបម៉េច? នៅចុះមកបែរមុខទល់គ្នា ឬក៏  
20                   មើលឃើញពីក្រោយ ឬពីចំហៀងក្នុងស្ថានភាពបែបណា លោកអាចបញ្ជាក់ពីការមើលឃើញនោះទេ?

21                   **ឆ៖** បាទ គាត់ចុះពីឡានមក ខ្ញុំក៏កងទ័ពគាត់ដេញខ្ញុំឱ្យដេញក្របី ដឹកក្របីឱ្យលឿនៗ ដល់ដឹក  
22                   ងាកពីខាងៗជើងគាត់ៗហ្នឹងទិសខាងឆ្វេងៗគាត់ ដេញក្របីចុះមកលើទួលខាងលើហ្នឹងមកបាទ។

23                   [១៥:០៧:៤៣]

24                   **ស៖** លោកមានបានក្រឡេកមើលទៅគាត់ទេ?

25                   **ឆ៖** បាទ អត់ហ៊ានមើលគាត់ចំទេបាទ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1                   **ស៖** អ៊ីចឹង លោកមានអីសម្គាល់ក្នុងលក្ខណៈពិសេសណាមួយដែលថាគាត់ជា តាម៉ុក ទេនៅ  
2                   ពេលហ្នឹង?

3                   **ឆ៖** បាទ អត់មានអីសម្គាល់ គ្រាន់តែកងទ័ពប្រាប់ខ្ញុំ ហ្នឹងហើយ តា១៥ តែប៉ុណ្ណឹងឯង។

4                   **ស៖** កងទ័ពដែលប្រាប់លោកហ្នឹង ប្រាប់ក្នុងរយៈពេលចន្លោះប៉ុន្មាន នៅក្នុងពេលដែលតាម៉ុក  
5                   នៅក្នុងបរិវេណហ្នឹងនៅឡើយ ឬក៏ពេលចេញហើយ? ហើយបើចេញហើយ អាចរយៈពេលប៉ុន្មានម៉ោង  
6                   លោកអាចជម្រាបអង្គជំនុំជម្រះបានទេ?

7                   **ឆ៖** បាទ ចេញហើយ។ ខ្ញុំដឹកក្របីមកពីត្រពាំងវិញ ឲ្យក្របីដេកទឹកក្នុងត្រពាំងហើយ ដឹកមក  
8                   វិញ កងទ័ពប្រាប់បាទ។

9                   **ស៖** តើកងទ័ពម្នាក់ហ្នឹងធ្លាប់តែប្រាប់លោកពីរឿងអ្នកដឹកនាំ ឬក៏រឿងអ្វីប៉ុកៗនៅក្នុងមន្ទីរក្រាំង  
10                  តាចាន់ហ្នឹងដែរទេ?

11                  **ឆ៖** បាទ អត់ទេ។ ប្រាប់តែ តា១៥ តែម្តងហ្នឹង។

12                  **ស៖** បាទ ប្រាប់នៅក្នុងថ្ងៃតែមួយដែលលោកថា តាម៉ុក ក្រាំងតាចាន់ហ្នឹង ឬមួយក៏ថ្ងៃបន្ទាប់?

13                  **ឆ៖** បាទ ប្រាប់តែម្តងហ្នឹងហើយ មានប្រាប់អីទៀត។

14                  **ស៖** សំណួររបស់ខ្ញុំ ខ្ញុំចង់បញ្ជាក់ថា អំពីលោកបានឆ្លើយថាប្រាប់ក្រោយពី តាម៉ុក ហ្នឹង  
15                  ចេញទៅវិញ។ អ៊ីចឹង ខ្ញុំចង់ដឹងថា ក្រោយពីចេញទៅ ក្នុងថ្ងៃដែលឬក៏ថ្ងៃបន្ទាប់?

16                  [១៥:១០:១០]

17                  **ឆ៖** បាទ ប្រាប់ថ្ងៃដែលហ្នឹង គាត់ឲ្យខ្ញុំដឹកក្របីចេញពីត្រពាំងមកវិញ។

18                  **ស៖** បាទ ឥឡូវ ខ្ញុំសូមឲ្យលោកពិនិត្យលើឯកសារដែលខ្ញុំ -- ជាផែនទីខ្ញុំបានជូនមុននេះអំពី  
19                  សូមលោកពិនិត្យមើលផ្នែកខាងឆ្វេង ដែលមានរូបចតុកោណវែងមួយបញ្ឈរនៅផ្នែកខាងឆ្វេង ដែលដាក់  
20                  ថា “រណ្តៅផ្លូវ”។ លោកបានឃើញរូបហ្នឹងទេ?

21                  **ឆ៖** បាទ ស្តាប់អត់ទាន់ គាត់សូមមានប្រសាសន៍ម្តងទៀត។

22                  **ស៖** បាទ ខ្ញុំសូមឲ្យលោកពិនិត្យទៅលើរូបផែនទី ដែលខ្ញុំបានប្រគល់ជូនលោកនេះ។ នៅផ្នែក  
23                  ខាងស្តាំបំផុតមានរូបបួន -- ចតុកោណបញ្ឈរ វាមិនចំជាចតុកោណទេ ដោយសារជ្រុងរបស់វា មាន  
24                  លុបជ្រុង។ លោកបានឃើញរូបហ្នឹងទេ ដែលមានដាក់ថា “រណ្តៅផ្លូវ”។

25                  **ឆ៖** ឃើញ ក្នុងក្រដាសនេះឃើញ ប៉ុន្តែនៅកន្លែងនេះ ខ្ញុំដូចមិនបានមើលសព្វ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1                   **ស៖** បាទ លោកអាចបញ្ជាក់បានទេ ទីតាំងនេះ ទីតាំងដែលមាននៅក្នុងរូបនេះ វាជាទីតាំងផ្នែក  
2                   ខាងណា? រណ្តៅផ្លូវនោះ ស្ថិតនៅទិសខាងណា បើប្រៀបធៀបទៅនឹងមន្ទីរក្រាំងតាចាន់ហ្នឹង?

3                   **ឆ៖** បាទ មកទិសខាងត្បូង។

4                   **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ ចុះទាក់ទងនឹងទំហំវិញ តើទំហំដែលជារណ្តៅផ្លូវ មានបណ្តោយ  
5                   ប៉ុន្មានម៉ែត្រ ទទឹងប៉ុន្មានដែរ លោកអាចបញ្ជាក់បានទេ?

6                   [១៥:១៣:០២]

7                   **ឆ៖** បាទ អត់ទេ ខ្ញុំអត់ដែលវាស់មើល ហើយអត់ដែលស្មានមើលនឹងម៉ែត្រ អត់ទេ។

8                   **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ ចុះទាក់ទងនឹងចំនួនរណ្តៅនៅក្នុងបរិវេណនេះ តើមានចំនួនរណ្តៅ  
9                   ប៉ុន្មានដែរ?

10                  **ឆ៖** បាទ អត់អាចរាប់បាន ច្រើន។ រាប់អត់បាន មានតូច មានធំ មានម្នាក់ ពីរនាក់ មានបីនាក់  
11                  មានបួននាក់អីចឹង អត់រាប់បាន។

12                  **ស៖** សំណួររបស់ខ្ញុំ ខ្ញុំចង់ឱ្យលោកបញ្ជាក់ពីចំនួនរណ្តៅ មិនមែនចំនួនសាកសពក្នុងមួយរណ្តៅ  
13                  ទេ។ លោកដឹងថាមានរណ្តៅជាផ្លូវហ្នឹងប៉ុន្មានដែរ?

14                  **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

15                   សាក្សីឆ្លើយរួចហើយ រណ្តៅហ្នឹងវាច្រើន។ រណ្តៅកប់បីនាក់ កប់បួននាក់ហ្នឹង វាច្រើន។  
16                   រួមទាំងអាតូចអធំហ្នឹង។ ភាសាដូចជាច្បាស់លាស់ហើយ។  
17                   សាក្សីមិនបាច់ឆ្លើយតបនឹងសំណួរចុងក្រោយនេះទេ។

18                  [១៥:១៤:១៣]

19                  **លោក គង់ សំអុន៖**

20                   លោកប្រធាន ការពិតចំនួនថាច្រើននេះ វាអត់ច្បាស់លាស់ទេ។ វាទាល់តែបញ្ជាក់ថា អាចចំនួន  
21                   ប៉ុន្មាន ២០, ៣០, ១០០, ២០០ អាហ្នឹង បានវាអាចថាចំនួនច្បាស់លាស់។ លោកប្រធាន។

22                  **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

23                   គាត់បានប្រាប់ហើយ ថាគាត់អត់ច្បាស់លាស់ អត់រាប់ទេ វាច្រើន។ អត់បានរាប់ទេ។ អីចឹង  
24                   ហើយបានច្រើន គាត់រាប់ទាំងរណ្តៅដែលមានកប់ម្នាក់ ពីរនាក់ បីនាក់ ឡើងទៅ រហូតដល់រណ្តៅធំ។

25                  **សួរដោយលោក គង់ សំអុន៖**

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1                   **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ អ៊ីចឹង ខ្ញុំសូមសួរបញ្ជាក់ថា តើក្នុងបរិវេណរណ្តៅជាផ្លូវនេះ មាន  
2                   រណ្តៅធំដែលលោកកត់សម្គាល់ហ្នឹង ប៉ុន្មានដែរ?

3                   **លោក សយ សែន៖**

4                   **ឆ៖** ខ្ញុំអត់បានរាប់ កន្លែងហ្នឹង។

5                   [១៥:១៥:០៨]

6                   **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ ទាក់ទងទៅនឹងផ្នែកខាងក្រោមនៃរូបភាពនេះ លោកមើលឃើញទេ  
7                   មានរូបរង្វង់មូលតូចៗច្រើនគឺមានចំនួន១០ ដែលដាក់ថា ជួរដើមដូងសាកសពកប់ខាងក្រោម។ ខ្ញុំចង់សួរ  
8                   លោកថាតើដើមដូងដែលដាំហើយមានសាកសពនៅពីក្រោមនេះមានប៉ុន្មាន? មានប៉ុន្មានដើម? ឬក៏មាន  
9                   ប៉ុន្មានរណ្តៅ?

10                  **ឆ៖** បាទ កាលមុនច្រើន ប៉ុន្តែឥឡូវវាដាច់ដើមដូងបាត់ចង់អស់នៅប្រហែលជា២០ ទៅ៣០ដើម  
11                  តាមមើលសព្វថ្ងៃហ្នឹង។

12                  **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ លោកអាចបញ្ជាក់ពីចំនួនច្រើនដែលលោកមានប្រសាសន៍អំពីឃើញបាន  
13                  ទេ? ច្រើនហ្នឹងក្នុងកម្រិតប៉ុនណា? ១០០, ២០០ ឬក៏ ១០០០?

14                  **ឆ៖** បាទ អាហ្នឹងខ្ញុំអត់បានរាប់ដែរ មិនដឹងប៉ុន្មានទេ ក៏អត់បានរាប់អាហ្នឹង។

15                  **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ សូមលោកបញ្ជាក់អំពីការចូលរួមកប់សាកសពដែលលោកបានរៀប  
16                  រាប់កន្លងរួចមកហើយ ថាតើការចូលរួមកប់សាកសពក្នុងរយៈពេលដែលលោកនៅក្រាំងតាចាន់នោះ ផ្លូវ  
17                  សាកសពដែលលោកបានកប់ជាក់ស្តែងដោយខ្លួនឯងផ្ទាល់មានប៉ុន្មានដែរ លោកចាំបានទេ?

18                  **ឆ៖** បាទ អត់ចាំទេ ច្រើនពេក អត់ចាំទេ។

19                  [១៥:១៧:២៧]

20                  **ស៖** តើលោកអាចបញ្ជាក់អំពីចំនួនផ្លូវធំៗដែលលោកបានចូលរួមកប់ទេ?

21                  **ឆ៖** បាទ បានតែអាត់តួៗដែលស្លាប់ក្នុងគុកទេ។

22                  **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ ឥឡូវខ្ញុំសូមនិយាយក្រោយពីរំដោះ១៩៧៨វិញ គឺនៅពេលទៅកាយផ្លូវ  
23                  គឺលោកបានឆ្លើយក្នុងកន្លងមកទាក់ទងទៅនឹងការកាយរកឆ្មេញមាសពីផ្លូវពីសាកសពនេះ តើលោកអាច  
24                  បញ្ជាក់ថា ពេលដែលលោកទៅកាយរកកំណប់ ឬក៏ទៅរាប់លលាដ៍ក្បាល ឬក៏ឆ្អឹងនៅក្នុងផ្លូវនីមួយៗ  
25                  ហ្នឹង លោកធ្វើនៅពេលណាដែរទេ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1                   **ឆ៖** បាទ ឆ្នាំបែក បែកហ្នឹងខ្ញុំមិនមែនអ្នកកាយ ប្រជាជនជុំវិញហ្នឹងគាត់អ្នកកាយ។ គាត់កាយ  
2                   រកកំណប់។

3                   **ស៖** លោកមានបានទៅចូលរួមចង្អុលបង្ហាញទីតាំងកន្លែងណាជាផ្លូវរកបំណងសកសពដល់ប្រជា  
4                   ពលរដ្ឋហ្នឹងទេ?

5                   **ឆ៖** បាទ អត់ទេ។ ប៉ុន្តែខ្ញុំចូលទៅក្រោយ ជុំស្តុយហ្នឹងពេញ គេកាយពេញហ្នឹងអស់ហើយ។

6                   **ស៖** លោកអាចបញ្ជាក់បានថា ពេលដែលគេទៅហ្នឹងជាច្រើនដំណាក់កាល ឬក៏មានតែមួយ  
7                   លើកទេ?

8                   **ឆ៖** បាទ អាហ្នឹងខ្ញុំក្តាប់អត់ជុំដែរ។

9                   **ស៖** ចុះលោកបានទៅចូលរួមកាយដោយផ្ទាល់ខ្លួនឯងទេ?

10                  **ឆ៖** បាទ អត់។

11                  [១៥:១៩:៣៥]

12                  **ស៖** តើលោកទៅសង្កេតការណ៍ ឬក៏ទៅឈរមើលការជីកកាយហ្នឹងញឹកញាប់ទេ?

13                  **ឆ៖** បាទ អត់ទេ មានតែខ្ញុំទៅគោរពវិញ្ញាណក្ខន្ធតែបុណ្យទានអីទៅ យកបាយ យកសម្លទៅ  
14                  សែនព្រួននៅកន្លែងហ្នឹង។

15                  **ស៖** បាទ ចុះលោកធ្លាប់ចូលរួមកាយយកឆ្អឹងមករាប់ដែរទេ?

16                  **ឆ៖** បាទ អត់ទេ។

17                  **ស៖** ចុះលោកបានដឹងពីការកាយយកឆ្អឹងជាពិសេសលលាដក្បាលយកមករាប់ដើម្បីឱ្យដឹងចំនួន  
18                  ឬទុកដាក់ដែរទេ?

19                  **ឆ៖** បាទ អត់ដឹងទេ ហ្នឹងនៅលើគណៈកម្មការ មានតាៗ មានលោកអាចារ្យគាត់នៅជាប្រចាំ  
20                  ការនៅហ្នឹង គាត់អ្នករាប់បាទ។

21                  **ស៖** បាទ សូមអរគុណ ហើយខ្ញុំសុំសួរលោកទាក់ទងទៅនឹងគ្រួសាររបស់ យាយញ៉ា ដែល  
22                  លោកបានបញ្ជាក់ជូនអង្គជំនុំជម្រះកន្លងមកថា លោកបានរាប់អានជាមួយនឹងគ្រួសារគាត់ ជាមួយនឹង  
23                  គាត់ហ្នឹងដូចជាម្តាយនិងកូន។ តើលោកអាចបញ្ជាក់បានទេថា ទំនាក់ទំនងល្អរវាងលោក ហើយនិង  
24                  គ្រួសារ យាយញ៉ា នេះ ចាប់ផ្តើមពីពេលណា?

25                  **ឆ៖** បាទ ចាប់ផ្តើមទៅនៅជាប់គុកទាំងអស់គ្នាបាទ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1                   **ស៖** លោកមានស្គាល់គ្រួសារ យាយញ៉ា មុនពេលជាប់ឃុំហ្នឹងទេ?

2                   **ឆ៖** បាទ អត់ទេ។

3                   **ស៖** ចុះលោកស្គាល់ប្តីរបស់យាយ ញ៉ា ដែលត្រូវទៅជាប់ឃុំមុន យាយញ៉ា ហ្នឹងដែរទេ?

4                   **ឆ៖** បាទ ស្គាល់ៗដោយសារតែគាត់ទៅជាប់មុន យាយញ៉ាហ្នឹង តាគុន ស្គាល់។

5                   **ស៖** លោកស្គាល់នៅពេលដែល តាគុន ហ្នឹងទៅជាប់នៅក្រាំងតាចាន់ ឬក៏ស្គាល់នៅពេលមុន  
6                   ពេលទៅជាប់នៅក្រាំងតាចាន់?

7                   **ឆ៖** បាទ ស្គាល់គាត់ទៅជាប់ជាមួយគ្នាហ្នឹងបាទ។

8                   [១៥:២២:៤៨]

9                   **ស៖** លោកអាចបញ្ជាក់ពីរយៈពេលដែល តាគុន ទៅជាប់នៅក្រាំងតាចាន់រហូតដល់ពេលដែល  
10                   យាយញ៉ា ទៅតាមក្រោយហ្នឹង តើមានរយៈពេលប៉ុន្មានថ្ងៃ ឬប៉ុន្មានសប្តាហ៍ ឬប៉ុន្មានខែដែរ?

11                   **ឆ៖** បាទ ហ្នឹងខ្ញុំអត់ចាំទេ។

12                   **ស៖** លោកបានរៀបរាប់ពីសមាជិកគ្រួសាររបស់ យាយញ៉ា ហើយក្នុងសវនាការ។ ខ្ញុំសុំឱ្យ  
13                   លោកបញ្ជាក់ថា តើក្នុងសមាជិកគ្រួសាររបស់គាត់ ជាកូនរបស់គាត់ មានអ្នកនៅក្រៅឃុំ នៅក្រៅមន្ទីរ  
14                   ក្រាំងតាចាន់ទេក្នុងពេលនោះ? ហើយបើមាន តើលោកស្គាល់ទេ?

15                   **ឆ៖** បាទ ស្គាល់តែអ្នកនៅជាប់ជាមួយគ្នា អ្នកខាងក្រៅខ្ញុំអត់ស្គាល់ទេ។

16                   **ស៖** លោកស្គាល់ទាំងអស់ទេ?

17                   **ឆ៖** បាទ ទាំងអស់ខ្ញុំអត់ស្គាល់ទេ ស្គាល់តែអ្នកជាប់ក្នុងហ្នឹងជាមួយគ្នា អ្នកខាងក្រៅខ្ញុំអត់  
18                   ស្គាល់។

19                   **ស៖** បាទ ខ្ញុំចង់និយាយថា លោកស្គាល់កូនរបស់គាត់ដែលជាប់នៅមន្ទីរក្រាំងតាចាន់ទាំងអស់  
20                   ទេ?

21                   **ឆ៖** ស្គាល់ ប៉ុន្តែមីមួយតូចក្រោយហ្នឹង ខ្ញុំអត់បានស្គាល់ឈ្មោះគេជាពិតទេ។ ដឹងថាគេហៅថា  
22                   មីល្អិត មិនដឹងឈ្មោះអី ប៉ុន្តែហៅថាមីល្អិតទេកាលនោះ។

23                   **ស៖** លោកអាចរាប់ឈ្មោះបានទេ កូនរបស់គាត់ដែលជាប់នៅក្នុងឃុំហ្នឹង?

24                   **ឆ៖** បាន។ ម្តាយ-យាយញ៉ា, តាគុន, អីវ៉ាត់, តាហ្វឺន-កូនប្រសា, អាខា, អាខុម, អាបេ, មី  
25                   ល្អិត បាទ។

[១៥:២៥:១៥]

ស៖ បាទ សូមអរគុណ។ លោកអាចបញ្ជាក់បានទេថា ពួកគេទាំងអស់ហ្នឹងធ្វើអីដែរនៅក្រាំង  
តាចាន់ ហ្នឹង?

ឆ៖ អត់ធ្វើអីផង នៅធ្វើស្រែធ្វើចម្ការដូចខ្ញុំដែរហ្នឹង ដូចតែគ្នា។ គេប្រើធ្វើអី ធ្វើហ្នឹងដូចតែគ្នា។

ស៖ តើលោកដឹងថា មានគេសួរចម្លើយគាត់ទេ?

ឆ៖ ដឹងគេសួរថា ប្តីគាត់ សួរតែប្តីយាយញ៉ា ហើយនិង ពូបៀន បាទ។

ស៖ លោកមានដែលឃើញគេធ្វើបាបគ្រួសារគាត់ទេ? សូមទោស សូមបញ្ជាក់ឡើងវិញ។  
គ្រួសារ ខ្ញុំចង់និយាយសំដៅទៅលើកូនៗរបស់គាត់។

ឆ៖ បាទ ដែលឃើញតែគេធ្វើបាបតែ ពូបៀន ហើយនិងប្តីយាយញ៉ាហ្នឹង ជាប់មុនគេ គេវាយ  
សួរចម្លើយ ហើយយកមកដាក់ក្នុងគុកវិញ គាត់មានជំងឺគ្រាំគ្រាៗ ក៏ស្លាប់បាត់ទាំងពីរហ្នឹងទៅបាទ។

ស៖ លោកអាចបញ្ជាក់ថា យាយញ៉ា ជាចុងភៅនៅក្នុងមន្ទីរក្រាំងតាចាន់ ហ្នឹងទេ?

ឆ៖ បាទ យាយញ៉ា គាត់ចាស់ជាងគេ គេមិនឱ្យធ្វើអីការងារធ្ងន់ គេឱ្យគាត់ដាំបាយ ឱ្យគាត់  
ខាងបបរបាទ។

(សម្រាករយៈពេលខ្លី)

លោក គង់ សំអុន៖

បាទ សូមអរគុណ។ លោកប្រធាន ដោយសារសំណួរបស់ខ្ញុំ ភាគច្រើនតទៅទៀតនេះ ហ្នឹងមាន  
ទាក់ទងទៅនឹងអត្តសញ្ញាណរបស់អ្នកនៅក្រាំងតាចាន់។ ដូច្នេះ ខ្ញុំបាទមិនអាចសួរបន្ថែមទៀតទេ ហើយ  
ខ្ញុំបាទនឹងសួរនៅពេលដែលអង្គជំនុំជម្រះ សម្រេចអនុញ្ញាតឱ្យមានការសួរបន្ថែម។ បាទ សូមអរគុណ។

ប្រធានអង្គជំនុំ៖

[១៥:២៨:១៩]

(ចៅក្រមពិភាក្សាគ្នា)

[១៥:២៨:៤៥]

ប្រធានអង្គជំនុំ៖

បាទ ឥឡូវនេះ ពេលវេលានៅរសៀលនេះ ក៏នៅតិចដែរ ហើយបើស្តាប់សក្ខីកម្មដើមបណ្តឹងរដ្ឋ-  
ប្បវេណីមួយរូបទៀតហ្នឹង ក៏មិនបានប៉ុន្មានដែរ។ ហើយម្យ៉ាងទៀត នៅល្ងាចនេះគឺល្ងាចថ្ងៃសុក្រផង

ដែលរថយន្តនឹងចាកចេញពីនេះនៅវេលាម៉ោងបួន ដូច្នេះសវនាការនេះ ដល់ពេលសមស្របសម្រាក  
ហើយ។ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសផ្អាកកិច្ចដំណើរការសវនាការសម្រាប់ថ្ងៃនេះ ត្រឹមនេះ។ ហើយសវនាការ  
លើកទៅបន្តធ្វើនៅថ្ងៃច័ន្ទ ទី០៩ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០១៥ ចាប់ផ្តើមពីម៉ោងប្រាំបួនព្រឹកទៅ។ ហើយព្រឹកនៅ  
ថ្ងៃច័ន្ទ នោះអង្គជំនុំជម្រះនឹងធ្វើសវនាការស្តាប់សក្ខីកម្មអ្នកជំនាញដែលមានរហស្សនាម 2-TCE-97។  
ហើយសូមភាគី និង -- សូមភាគីអញ្ជើញជ្រាប និងអញ្ជើញចូលរួមតាមកាលវេលាបានកំណត់នេះ។

ហើយអង្គជំនុំជម្រះ ក៏សូមអរគុណចំពោះលោក សយ សែន ដំណើរការសវនាការស្តាប់សក្ខី  
កម្មរបស់លោក ក្នុងឋានៈជាសាក្សីនៅមិនទាន់ចប់នៅឡើយទេ។ អង្គជំនុំជម្រះអាចនឹងកោះអញ្ជើញឱ្យ  
លោក ឱ្យមកបន្តផ្តល់សក្ខីកម្មនៅពេលណាមួយនៅពេលខាងមុខ។ ហើយលោកអាចវិលត្រឡប់ទៅ  
កាប់ទីលំនៅរបស់លោកវិញបានហើយ។ ហើយបុគ្គលិកអង្គការ ជី.ភី.អូ អង្គជំនុំជម្រះសូមអរគុណ  
លោក លោកអាចវិលត្រឡប់ទៅលំនៅបានរបស់លោកវិញបានហើយ។

ហើយមន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការសម្របសម្រួលជាមួយនឹងបុគ្គលិកនៃអង្គភាពគាំពារសាក្សី និងអ្នក  
ជំនាញក្នុងការជូនលោក សយ សែន និងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដែលមានរហស្សនាម 2-TCCP-303  
ដែលយើងបានបម្រុងទុកសម្រាប់ថ្ងៃនេះហ្នឹង វិលត្រឡប់ទៅកាន់ទីលំនៅដ្ឋាន ឬក៏គោលដៅណាដែល  
គាត់ពួកគាត់មានបំណងចង់ទៅវិញចុះ។

ហើយបង្គាប់ឱ្យអនុរក្សមន្ត្រីឃុំឃាំង នាំខ្លួនជនជាប់ចោទទាំងពីររូប នួន ជា និង ខៀវ សំផន  
ទៅកាន់មន្ទីរឃុំឃាំងនៃ អ.វ.ត.ក វិញចុះ ហើយនិងបង្គាប់ឱ្យនាំខ្លួនគាត់មកចូលរួមសវនាការនៅក្នុង  
នៅថ្ងៃព្រឹកថ្ងៃច័ន្ទ ទី០៩ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០១៥ ឱ្យបានមុនម៉ោងប្រាំបួនព្រឹក។

សម្រាកចុះ។

**ក្រឡាបញ្ជី៖**

សូមអញ្ជើញក្រោកឈរ!  
(សវនាការផ្អាកនៅម៉ោង ១៥:៣១ នាទី)

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។